中華民國僑委會登記證台教新字第壹式柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
電話：編採部…二二六 社長室…二四二二〇 廣告部…二四一一七 發行部…二九二九九〇 印刷部…二四五五五號

今日出紙三大張

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

寮國叛軍康黎揚言 準備再發動變亂

謂新聯合政府受到嚴重阻撓

【東京十日合衆國際社電】寮國前左派叛軍之兩位高級軍事領袖，已證明任何不爲彼等所喜歡之寮國政府，「均將被推翻」。康黎將軍及辛嘉將軍，已選擇一九六〇年八月九日康黎發動政變兩週年紀念之日，發出此項警告。在康黎前爲寮國王軍傘兵上尉，兩年前發動政變而引起寮國之內戰，彼兩人在紀念該次政變之羣衆集會，及左派部隊之軍事遊行中，發表演說。彼等之言論，已由「新華社」局部加以引述，「新華社」之報導，來自左派軍隊總部所在之川壙。身爲戰鬥寮國核心游擊隊高級將領之辛嘉將，則備用強硬之措辭，辛氏稱，該次政變賦具有歷史意義。渠稱：「該次政變已可証明，不管美帝及其走狗如何頑固，祇要寮國人民起而從事堅決之鬥爭，則勝利定可獲得。該次政變同時告知吾人金錢與供應品，實無法恐嚇愛護國家及人民之人物。」現任所謂中立派部隊領袖及左派聯合軍事委員會首腦之康黎將軍稱，新成立之聯合政府，刻正遭遇艱苦之阻礙。渠稱：「雖則寮國臨時聯合政府已告成立，惟阻止政府執行其職權之困難及障碍，已不斷出現停火協定之遭受破壞，時時發生部隊放冷槍及人員與需求藥之搶掠，已接踵發生。」康黎呼籲前叛軍部隊「加強其團結」，並提防「帝國主義者之陰謀」。辛嘉將亦促請左派部隊緊密團結一致。辛氏稱：「人民之鬥爭，現已進入一個新之階段，新之任務與需向派愛國部隊……進一步加強其團結……粉碎美帝干涉及侵略之新陰謀，及不容任何人破壞寮國之獨立。」

中共經濟大衰退 已不是蘇俄貿易夥伴

因無力償付貨款蘇已減少對中共輸出

【紐約九日中央社電】紐約時報今天在第一版刊載蘇俄問題專家施瓦慈的一篇報導，討論在最近數年中蘇俄與其他國家的貿易狀況，并且發現蘇俄與中共匪間的貿易，有了驚人的衰落。依照施瓦慈的意見，這種現象反映「中共嚴重的經濟困難」。

施瓦慈根據蘇俄的正式統計說：「去年蘇俄與中共貿易的價值，是一九五一年以來最低的，接近中共開始佔中國大陸的開始時期」，一九五八年以來，「蘇俄與中共貿易的衰落，差不多達到百分之五十」。在實際數字上，「去年蘇俄與中共貿易的價值，約值九億美元，一九五一年曾經超過二十億美元，一九五九年達十八億五千萬美元以上」。

施瓦慈指出「以一九五九年來說：中共還是蘇俄最大的貿易夥伴，去年蘇俄與中共的貿易，不僅次於蘇俄與東德的貿易，也次於蘇俄與捷克的貿易，而且也可能次於蘇俄與波蘭的貿易」。施瓦慈表示：「蘇俄在最近中共的經濟困難中，未作任何協助，相反地，蘇俄完全照顧它自己的利益，它寫了中共對蘇俄貨物付款能力的衰減，業已減少它對中共的輸出。」

【紐約九日中央社電】紐約世界電訊太陽報一篇評論「中共匪區的災禍」說：「共黨對中國大陸的統治，已爲大陸帶來災禍，並使不少的人民陷于冷漠狀態，而且情形還可能會越來越壞。」

這家斯克利甫斯霍華德系的報紙強調此點：已「達到被濫用的地步」，並府認定的地步」，受府官員目前的辭令，迫使的大陸人民的饑餓窮困，及精神低落的最惡慘景象」告訴記者們。

這家下午報說：「這一切對我們是有利的，但有一點是美國和西方必須注意的，共黨毛澤東本人在他的共黨戰術入門書中，曾說當事態變得棘手時，便要作一小點讓步。」

該報評論援引述華府官員的話說：「一第四個收成惡劣的年頭已在望，北平與莫斯科間的思想分裂，正在加深，將政官逼人從城市遷回到農村的運動，正產生惡果」。

南越剿共軍連日劇戰 擊斃越共一將官

是湄公河三角洲游擊隊司令

【西貢十日合衆國際社電】據消息靈通人士宣稱：南越部隊在對抗越共游擊隊恐怖份子之長期戰爭中，已擊斃第一個共軍將官。南越高級方面人士証實，湄公河三角洲北地區共軍游擊隊司令黃巳南（四十一歲）經已被殺。黃氏係於上週末一次血戰中被人擊斃，其時政府軍部隊，曾對在建鄉省某鄉村舉行一次戰鬥會議之越共游擊隊，發動一次突擊。在該次戰役中，共有越共游擊隊七十三人被擊斃（包括黃氏）。黃氏及其他卅九個軍官，經由寮國由北越潛入南越地區。黃氏之屍體，已由其妻子所認出，其妻及其四歲之兒子亦經已被捕，該方面人士謂：黃氏身份之確得証實，係顯示一個越共將官，被政府軍所擊斃之第一次。

【西貢九日合衆國際社電】美軍方今日消息：估計有七十五名北越游擊隊被殺，他們企圖以「人海」戰術，佔領大功省的政府軍事前哨，但宣告失敗，大約三百共產黨游擊隊，不顧守軍的砲火及地雷爆炸，想以「人海」佔領這個軍事崗位，在中央高原地帶，劇戰二小時，卒被擊退。戰場遺屍祇發現五具，但相信最低限度七十五人陣亡，因爲他們不斷的進攻，游擊隊可能將其他遺屍及傷者帶走。這批北越游擊隊，相信是奉命負担這個特別任務。政府軍損失，未有報告。

同時據可靠消息：星期六日游擊隊另一次攻勢，七十三名陣亡人數中，有一位是北越的指揮官。因爲拘捕十八名俘虜，訊問其口供知道有一個高級軍官死亡。另有一個指揮官被俘。但消息未能立刻證實。

蘇昨又舉行試爆 三百萬噸級核彈

【斯德哥爾摩十日法新社電】蘇俄於今日試爆另一顆核子彈。瑞典烏沙拉市之地震測計所稱，蘇俄此次所試核子彈之炸力，不超過三百萬噸烈性炸藥，爆炸地點爲蘇聯北極諾瓦亞齊姆利亞羣島上空中。該所測得爆炸之時間爲國際標準時間今日九時零廿六秒（香港時間十日下午六時零廿六秒）。此爲蘇俄本次決定復試核子武器以來在新地島舉行之第二次試爆。第一次於上星期日舉行，所爆核子彈之炸力爲四千萬噸級。

【柏林九日路透社電】蘇俄某通訊社今日稱：蘇俄刻在進行之核子武器試爆，「能爲而且必須爲全球之最後一串試爆」。東德「新德意志通訊社」引蘇俄上述通訊社評論之說法稱：「美國刻在改進，準備另作連串試爆……即美國之侵略份子，經已策動一種活動，擬利用蘇俄本次決定復試核子武器之事，作爲美國另再舉行試驗核子武器之藉口」。

邵毓麟謁土耳其總統 曾遞交蔣總統親筆函

【伊斯坦堡九日中央社專電】中國駐土耳其大使邵毓麟，于本月八日在此間進見古塞爾總統時，曾將蔣總統的親筆函一件，面交古塞爾總統，將總統函件內容未經透露。

今日西藏慘不堪言 奴工營中死人無數

中共駐軍糧食一減再減

【倫敦十日中央社專電】由于共匪壓榨下的西藏，遍地遭受災荒，有成萬的西藏人，在奴工營中因飢餓和疲勞而死亡。甚至中共駐于西藏的匪軍的食米配給，每月減少至十八磅時，他們自己也開始感到飢餓的痛苦。此項消息是此間「每週評論」收到的，「每週評論」是「情報文摘」的姊妹刊物。該週刊刊載的消息說：「從西藏傳到印度的報導，明白表示過去很幸福和繁榮的西藏人，現時在中共獨裁者的奴役下，是生活在日益悲慘的境況中，在先前幾乎不知災荒爲何物的西藏，現在已爲災荒所籠罩，有成萬的西藏人，在奴工營因飢餓和疲勞而死亡。甚至中共得要對當前嚴重的情況屈服，而把每天十四小時的勞動減爲十小時。此外，原先在勞動後舉行的政治教條講習會，現在改爲在勞動時間內舉行，但是在正規勞動時間之外的每天兩小時的「自動勞動」，仍爲是西藏人理所當然的事」。「于災禍性糧食缺乏，共黨獨裁者們亦得要把駐西藏的中共軍的米糧配給，從每人每月廿磅減爲十八磅，此種配給，于去年已從廿二磅減爲廿磅。西藏人當然完全得不到食米，他們必須以炒大麥爲生，每人每月祇配到十五磅。儘管西藏糧食缺乏，但是中共的人員及軍隊，正以日漸衆多的數額進入西藏」。該報導說，很多的西藏人仍設法逃入印度，但是由于共匪封鎖逃亡的路線，此種逃亡現在是很困難的。該報導又說，西藏首邑拉薩，現在實際上成爲一個女人的城市，因爲大部份的男子，已被送到強迫勞工營中，其中很多人被送至大陸內地的奴工營。

聯合國兒童基金會 以鼠疫水及防霍亂疫苗 自曼谷空運台灣應急

【曼谷十日美聯社電】聯合國兒童基金會宣佈：三噸鼠疫水及預防霍亂疫苗，經於本週由美國空軍用飛機載往台灣，俾協助撲滅在台灣之副霍亂病症。該機構亦謂製造該批鼠疫水及疫苗之曼谷巴斯德研究所，準備在今後兩週內另外將一批疫苗運往台灣。

「人民日報」報導 湘黔邊境發生旱災

【北平十日路透社電】中國大陸產米地區之一，今天據報已發生嚴重之旱災。中共官方喉舌「人民日報」，已經報導此次旱災影響貴州及鄰近之湖南地區三十餘萬英畝稻田之消息。「人民日報」稱：該兩省於上月曾有良好之雨量，若干地區之禾稻生長得頗爲良好」，在貴州省遭受旱災影響之地區，若干稻田已完全被毀，農民刻正種植蕃薯、紅蕃及其他迅速生長之農作物，以期抵補損失。「人民日報」繼稱：「民衆已動員修理堤壩及水庫，俾保存水量」。

俄方又對西柏林叫囂 謂可能引起世界大戰

柏林邊界鐵幕界牆低垂轉瞬週年

西德總統盧布克昨飛西柏林參加紀念

【柏林十日合衆國際社電】共黨今日指稱美國以飛機載運西德總統盧布克前來柏林，「犯下一次非法行動」。彼等謂：羅斯克國務卿必須負起此種飛行之責任，並警告謂東德將不能再容忍此種飛行。在盧布克已定于今午乘搭一架美國空軍運輸機飛抵此間，參加共黨反難民圍牆興建第一週年紀念。

……人，總有一日會痛自懊悔曾經爲此。」該報論及柏林圍牆稱：「東德政府採取步驟加強邊界之安全程度，爲時已滿一年。此等措施有助於使邊界太平，除非路武份子與尋仇者所喜。」該報稱：「黷武份子與尋仇者於柏林圍牆建成滿一週年前夕之瘋狂活動，使吾人獲得另一証據，証明需要立即締訂一項協定，一勞永逸地調整柏林之現狀。」

【莫斯科十日路透社電】俄共「眞理報」今日稱：「西柏林內刻在醞釀一種危險陰謀，即擬挑惹大國發生衝突，以引起另次世界大戰。」該報將此一陰謀歸咎於西德及西柏林之「尋釁者」。

【莫斯科十日法新社電】俄共「眞理報」今日稱：「在東德邊境（尤其是西柏林與東德邊界之地），西方近有復再挑釁之事。」該報稱：「所有阻礙和平方法迅速解決柏林問題之人……

【莫斯科九日法新社電】東德第一副總理史多佛本日在此間一篇報紙論文中宣稱：「最近數週內之事件，經已向人民較爲清楚的証明實不能再次阻延簽訂一項和約，及依照該項規定將西柏林改變爲一個非武裝城市。」史多佛該篇論文，係於本夜在此間由蘇聯政府機關報「消息報」所發表者。史多佛係現時陪同東德國家元首烏布里契訪問蘇聯之官方代表團團員。據悉：烏布里契曾與蘇聯總理克魯雪夫舉行會談。在莫斯科西方人士曾謂：東德與蘇聯領袖間會談之主要議題，係柏林問題及德國問題。但蘇聯電台及報紙絕未有提及該項會談——更無論及會談議題。

蘇俄間諜索布倫 即將解返美國

英限令以航機昨夜載其離倫敦

【倫敦十日美聯社電】據航空界人士於星期五日稱，索布倫「極可能」於星期五晚午夜之前，首途返回美國。美國已限令以色列航空公司於午夜以前，將此逃亡間諜送出英國，以色列航空公司之噴射機一架，定於下午八時離開倫敦飛往紐約。該公司發言人稱：「吾人並未宣佈索布倫留下吾人之座位，惟現時尚有數個空位」。據一有資格之航空界人士稱：「此爲一項牽涉三國政府之極微妙之問題，余無法透露任何確切之消息。」惟該位人士曾暗示屆時在倫敦機場目睹該機啓飛，據稱：「索布倫極可能乘搭該機。」以色列航空公司前此曾奉以色列政府之訓令，表示該公司拒絕索氏被送上其屬下班機時，便同意將索氏送返以色列，英國政府對此點已予拒絕。

【特拉維夫十日路透社電】今日以色列報紙之消息稱：以色列內閣已于今晨在此間舉行緊急會議，以解決索布倫間諜案所發生之問題。內閣急欲尋得辦法，以免公開與英國衝突。

【倫敦十日路透社電】以色列飛機將于今夕七時由特拉維抵倫敦，並將在一小時之後，前赴紐約。內政部發言人謂：「假如以色列航空公司向吾人保證，索布倫醫生可……，即吾人將樂于將其交與該機運載。」

美駐泰大使稱 「寮式」政制 難在南越施行

【曼谷十日路透社電】據美駐泰國大使楊格稱：美國拒絕任何以「三頭政制」強行施諸越南之建議。楊氏接受曼谷郵報之訪問稱：「中共刻正企圖建議一項三頭制之政治解決辦法，北越亦然，吾人並不贊同此項主張。此項主張將使吾人之目標宣告失敗，吾人拋棄此項觀念，吾人欲終止南越境內之侵略行動，並希望共黨容許南越獲得和平。」楊氏稱：三頭制適合寮國之需要，「寮國在國際保證之下採用三頭制，並不表示吾人認爲在其他國家同樣行得通——假定此項辦法在寮國行得通而言」。

蘇俄已委出 駐剛果大使

【莫斯科九日合衆國際社電】今日蘇聯委出駐剛果之大使，此大使名前欽納。

共砲射金門 曾發五十砲

【台北十日中央社電】國防部發佈：九日晚間七時廿分至八時五十分，大嶝匪砲向金門島群射擊五十發。

美陸軍通訊散射站 昨日已在台灣落成

增強太平洋國防通訊系統

【台北十日中央社電】美國軍事援華顧問團長戴倫少將，十日上午在[illegible]中爲美國陸軍駐台通信營新落成的第十三座太平洋散射站剪綵揭幕。這座新落成的散射站，是于兩年前在美軍駐琉球機械區的指導下開始建造。這個散射站的落成，加強了美軍在太平洋區的國防通信系統，將供給廿四個通信線路，並且成四百三十二個打字電報機的線路，在某本建造上，通信的線路臨時還可以擴增。這座散射站可以自己發電，不會受到商業電力停止供電的影響。

錫蘭食米廿五萬噸 擬向香港黑市交易

【錫蘭．可倫坡十日美聯社電】錫蘭糧食部一可靠人士於星期五日稱：錫蘭已被要求對以食米廿五萬噸售予香港之「黑市交易」，加以協助。該人士稱，一亞洲國家已請求錫蘭擔任此項交易之中間人。渠稱：此項請求，可能由於一項事實，即買方早與香港訂有食米買賣合約，惟希望以此合約較高之價格出售，其意思係由錫蘭收取香港貨款，然後匯交賣方。

日商界代表團訪蘇 擬擴大日蘇間貿易

岩井指摘日政府禁運措施

【莫斯科九日法新社電】蘇俄貿易部長巴托里契夫今日告日本商界訪問團稱：蘇俄願使對日貿易擴大。該團由日本之「小松製作所」總裁岩井敏率領。巴氏對該團稱：蘇俄經常準備貿易，渠本人且建議爲使蘇俄與日本之貿易額增大。巴氏稱：渠認爲日本各公司亦準備與蘇俄繼續貿易。

【莫斯科十日路透社電】在此訪問之日本商界代表團長岩井敏成，今日指摘日政府於日蘇貿易上將若干物品列爲禁運之戰略物資。

敬請廣告客戶注意

逕啓者：貴客戶不論直接或委託任何人經手刊登本報廣告應付之廣告費必須憑壹有本報收銀圖章及經理私章之正式收據方可付款否則如有誤交本報概不負責此啓

工商日報 晚報 謹啓

（根治）一切鼻病 鼻流膿血 頭痛時流
久塞不通 感觸噴嚏 喉頭痰涕
長流鼻涕 容易傷風 一服見功
（每盒十元）

本丸採用當歸天麻辛夷貢魚頭石蟹腦等名貴中藥提煉而成有消炎化膿調節鼻黏膜分泌補腦神經之效故凡急慢性鼻病流涕閉塞膿臭血不能根治者均能一服見效
香港九龍油麻地彌敦道四九四號陳鐘示中醫師監製經驗治
鄭國間症配藥治療不謂便前服用簡便功效快捷而診時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休診 電話：六八六四二

中國誰謂無聖人！
本地薑何嘗不辣！
鍾示出品皆良藥！

勞力士

游泳・日曆・自動表

ROLEX
GENEVA・SWITZERLAND

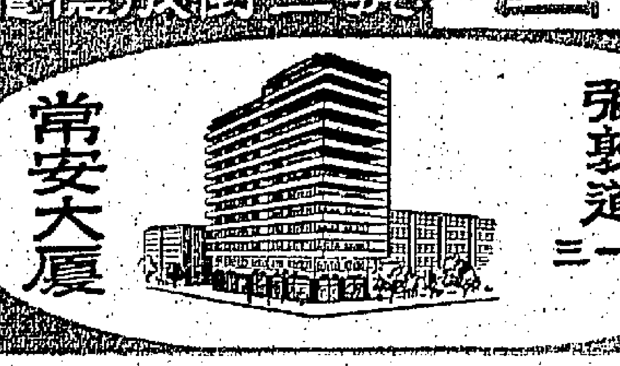
最近五十年來勞力士手錶獲得瑞士天文台標準時計獎狀者共佔全部各瑞士錶廠所製出獲得獎狀之手錶總和之半數以上。（佔全數之51.4%）

百安置業公司 九龍德成街二號 電話六一二〇四

尚餘地下旺舖六座 樓上佳宅四層

百安大厦 柯士甸道（近彌敦街口）

分層出售 分期付款



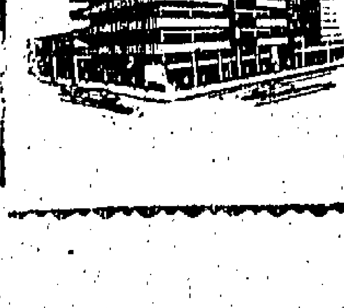
常安大厦 彌敦道（大單邊）三一二號

年期最長 地區最旺 樓層最高 兩梯一伙

經已開工

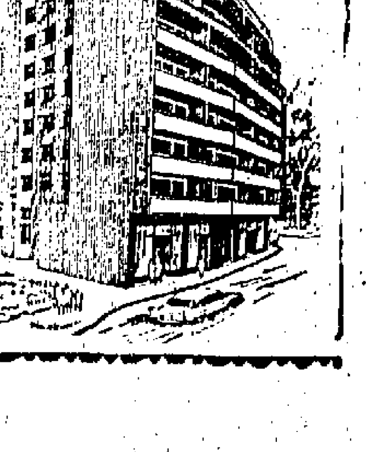
快將建成 欲購從速

土瓜灣區 ⇦



鳳凰唐樓
伙伙單邊面積甚大
百幾年期交通稱便
下鄉道29號—31A號
四川街口大單邊
洽購處：本地盤

西環區 ⇨



新法唐樓
環境高尚價錢最平
伙伙單邊年期特長
士美非路14A號—14D號
近山聖嘉祿教堂側
洽購處：本地盤電話48226

日內瓦禁試談判不絕如縷
下週二再作重要會議
盼望能打開目前僵局
蘇拒美所提折衷建議暴露其眞正面孔

【倫敦十日路透社電】在日內瓦參加十七國裁軍會議之英國首席代表哥柏，將於今夕由日內瓦飛返倫敦，料將在本週週末期內於英外交部內從事磋商。英外交部發言人稱：哥氏將於下星期一復赴日內瓦。十七國日內瓦會議將於下星期二舉行重要談判，討論締訂禁試核子武器協定所陷之僵局。按：蘇俄已於昨日拒絕美對禁試核子武器問題所提之新建議。

【日內瓦九日合衆國際社電】美國今日建議修正其禁止核子試驗條約政策，假如蘇聯將能同意國際視察原則。但蘇聯方面拒絕一項建議，英國國務大臣葛柏將蘇聯此一種行動稱爲「非常並幾乎令人難以置信」。蘇聯國外長佐林稱：蘇聯方面已願重考慮此美國建議，「吾人未見其建議有新頒之點」。在美國代表說明美國於蘇聯如能接納就地監察原則時，則建議：㈠將禁止核子試驗條約之國際視察數目減少一半以上。㈡在就地視察有地下核子爆發試驗疑難事件之次數上作同樣減少。狄恩今日發言完畢之後，佐林隨即從其公事袋中取出其擬就之演說，並開始宣讀。渠稱：美國祇爲中立國之利益計，將其以前之立場披上一種新服裝而已。佐林強調蘇聯拒絕就地視察之意見，重申蘇聯之論點，即是西方祇欲視察蘇聯土地，以從其間諜活動目的。佐林稱：「吾人曾希望狄恩將同意有改變之美國立場，但吾人所見，似乎狄恩之新建議恰是其作日之同一立場，此種立場，蘇聯前已證明其不能接納。」

【日內瓦九日美聯社電】本日蘇聯完全拒絕西方最近關於禁止核子試驗協定的折衷建議。蘇聯出席裁軍會議代表佐林，在核子禁試小組委員會中，謂西方的新建議「只是美國原有立場的翻新，以欺騙中立國家。」他並堅持該小組委員會的禁試談判暫時停頓，將該問題擴大至下星期一舉行的全體裁軍會議。

【日內瓦九日法新社電】蘇聯出席裁軍會議代表佐林，本日在核子禁試小組委員會中，絕對拒絕實地視察的原則，至於疑難爆炸事件時，進行一種實地視察的原則，則美國準備討論，企圖以不斷加強國際管制的技術和偵察制度。佐林並謂：如果蘇聯接受，國會必須具有過雙出可，並謂：如果蘇聯接受這種辦法，美國國會也必須具有過半數出可。

蘇悍然拒美建議後
狄恩怒容滿臉
謂蘇不可理喻
裁軍細則無從談起

中說：美國的禁試建議，只是英美建議的新裝，企圖以不斷加強國際管制的偵察制度。他並謂：蘇聯仍要求西方國家首先同意禁止核子試驗，然後再談管制。成裁軍會議中不絕提出的問題。狄恩稱：蘇聯的立場完全是不合理的。

英國以壯士斷臂作風
放棄製藍水式飛彈
增加普通武器火力

【倫敦十日路透社電】英國今日停止研製「藍水」式飛彈。此種飛彈之機動力極大，按照計劃，將至一九六六年始可運用。英國研造此種飛彈，經已耗用二千五百萬鎊。英國防部稱：鑒於北大西洋公約組織現有與將予發展之戰術核子武器之種類，英國決定將其陸軍之普通武器火力加強。英國陸軍部稱：打算將此一耗款巨大之研造計劃停止，將以普通武器，即「特洛」式裝甲戰車、「勇猛」式運兵車、對付坦克車之「CF二九九」式導向武器，另一種（乃第三種）核子武器及六架「VC十」式運輸飛機。

【倫敦十日合衆國際社電】英國政府本日宣佈：停止研製「藍水」地對地飛彈，以便集中於發展其他武器。國防部稱：「藍水」式飛彈的研製計劃，自一九五八年開始。國防部稱：此項決定是為了北大西洋公約組織的利益。研製原定於一九六六年完成。國防部的決定是經過同北大西洋公約組織以及美國政府磋商之後才作出的。「藍水」式飛彈研製費用已花去二千五百萬鎊。

美進行斡旋
喀坦加糾紛

【華盛頓九日合衆國際社電】美國今日宣佈：美國已派出國務院官員前往剛果，以謀解決喀坦加問題。

西德政府表示
歐洲核子武器
將會大舉增加

【波昂十日美聯社電】西德政府於星期五日稱：美國已告知北大西洋公約盟國謂：歐洲之核子武器，將大舉予以增加。

【聯合國九日美聯社電】美國務院新聞官懷特謂：美國駐聯合國副代表姚斯特，今日已把剛果聯邦之行動路等「措施」是途與剛秘書長宇丹洽，但懷特並無說出該等步驟爲何。

老克正被許多問題埋葬
共產主義
漸趨式微
阿倫杜尼斯指出

【舊金山十日合衆國際社電】美國前中央情報局長阿倫杜尼斯，本日在美國律師協會中演說，謂共產世界之生活水準低於西方工業國家，這亦是克氏不安的。馬克思所謂資本主義必然崩潰的理論，已證明爲謬誤的。西方的工人已拒絕馬克思、列寧「一黨獨裁」的號召。杜尼斯說：他本人過去十年在中央情報局服務的經驗，他能「確爲一獨現者」。他說：克魯契夫常發言蘇聯將埋葬西方。但他（克氏）本人卻有許多問題要埋葬，「他不能要埋葬西方」。他並謂：在這「電星」時代，他國人民愈來愈接近，共產國家則迫得將共人民隔開，這是克氏所不能默認的事實。又世人且要埋葬他本人與史達林恐怖主義的關係。

阿根廷陸長辭職後
兵變風波暫告平息
繼任人選尚未決定

【布宜諾斯艾利斯九日合衆國際社電】阿根廷陸軍部長羅沙之繼任人選問題，雖則阿根廷之軍事危機，已因羅沙之辭職而稍爲消減，但最後解決，顯然繫于各將領對繼任人選之一致同意。阿根廷陸軍所有高級司令，今日奉召與國防部長甘第發舉行會議，決定在一次不流血兵變後被迫辭職之羅沙之繼任人選。

香閨藥樽纍纍
殊堪耐人尋味
夢露死因永遠是個謎
一年前會撥五萬元作信託基金照顧長病老母以終其天年

【洛杉磯十日美聯社電】驗屍官卡菲稱：多過一種藥物，可能在瑪麗蓮夢露之死因中作祟。研究者，以及她井不爲消調在此案之可能性。該驗屍官今晚稱：一個佔將近有五十粒丸之空瓶，曾于星期日上午在夢露之睡房被發現，但藥物學家現正查出這些藥瓶之另十二個藥樽，與終列興趣。卡菲說：其他之藥品，經化驗後被辨認出來，以及藥物學家現正老慮該等藥品之效果。

【好萊塢十日合衆國際社電】驗屍官卡菲昨日說：因瑪麗蓮夢露之死而委出的「自殺調查團」，所提備的報告書，以及化學分析，其服藥過量的結果，可能在今天公開宣佈。但當局認爲她底授人死亡之謎，將永遠不能全部解決。據昨日透露的消息：這位女明星曾於一年前撥出一筆款估計共五萬元，用作信托基金，以照顧她底母親，終其天年。她底母親已屆老太，體弱住在一間私家療養院。卡菲說：藥物學家檢驗的結果，他決定暫不公開，直至他得到調查小組的報告。進行所謂科學的自殺調查團報告書，「心理解剖」，斷定她是否自殺。藥物試驗是斷定她服何種藥物，以致死亡，醫生們已有說明。一般人認爲她服安眠藥過量，因爲發現床有空瓶。

對宇丹遞交印尼備忘錄
引起荷一片疑雲
內閣會議擬極力探知此中內容
印尼外長經菲時促馬來斡旋英菲爭論

【海牙十日路透社電】荷蘭內閣於今日開會，就聯合國代理秘書長宇丹於上月卅一日遞交印尼外長蘇班特里奧而迄未見諸宣佈之一紙備忘錄從事討論。荷蘭外交部發言人昨日稱：荷蘭政府至印尼總統蘇卡諾本月四日於耶加達向記者語及之際，始知有上述備忘錄由宇丹交于蘇班特里奧。荷蘭外交部今日稱：該部府荷蘭駐聯合國代表團探知上述備忘錄之內容，現在，此備忘錄之內容，已屬荷蘭政府所知。

【馬尼剌十日合衆國際社電】據印尼外長蘇班特里奧本日宣稱：馬來亞應在菲律賓與英國之間調解菲律賓對北婆羅洲之要求。蘇班特里奧在此間作短促逗留，首途前往紐約，俾與荷蘭代表會談和平移交西新幾內亞與印尼之間題。這會與菲律賓總統及外長貝拉斯會談一小時。蘇班特里奧與貝拉斯會談後，在記者招待會上被詢及印尼將是否支持菲律賓對英屬北婆羅洲之要求時，拒絕給與一項明確之答覆。但渠謂：「余以爲此事應由英人決定。余認爲馬來亞總理拉曼應從中斡旋。作爲菲律賓之朋友，爲何馬來亞不出面調解此項問題。」

阿爾及利亞陷入窘境
國庫空虛商業蕭條
歐洲市場贈二千萬
政治局會請法援助但遭拒絕

【阿爾及爾十日合衆國際社電】阿爾及利亞政治局會請求法國予以財政援助，俾阿爾及利亞得以支付其陸軍及公務員之薪餉，及派遣外交代表駐於外國。惟法國政府已於星期三晚決定暫不予以援助，直至一個穩定之阿爾及利亞政府成立時爲止，此項經濟援助，已因昨天共同市場對與建立學校與醫院及改進農業所分配之援助而稍爲減輕。

【巴黎十日路透社電】阿爾及利亞臨時政府副總理克林，今日出入窩對之外地突由阿爾及爾行抵巴黎。

登陸新島
印尼軍兩批
荷軍採包圍態勢

【海牙十日路透社電】西新幾內亞官府荷屬西新幾內亞第一批共四十人，今日正式宣佈，在本週內上陸新幾內亞。該城荷軍發言人稱：荷軍已促此等入西新幾內亞之印尼官兵「困處一隅」。即在昨晚有一批印尼官兵上登蘇島，荷軍當即與之開火。另此批印尼人約四十人，係在本月七日上登鳥頭半島以西之某島。荷蘭政府稱：此項印尼人，係踏特別適宜登陸之快艇上登西新幾內亞。

○克林爲堅定反對法國總理臨時政府之一副總理，此間觀察家相信：他已在貝拉及之人，今日在巴黎機場拒絕作何表示。他在接見記者訪問時說：「克氏此來是作私人訪問，將在巴黎逗留數日。」

法國對皮杜爾
發出拘捕令
皮氏刻在西德巴伐利亞

【巴黎十日美聯社電】據法庭官員稱：逮捕與反對戴高樂有關份子結合之前法國總理皮杜爾之拘捕令，經已發出。皮氏於若干時期以前被指爲從事反國家活動，而被取消其作爲國民議會議員之豁免權。一般相信：皮氏刻在西德巴伐利亞某地，身爲秘密陸軍領袖而被判處無期徒刑之薩朗將軍，曾指定皮氏爲渠之繼任人，惟皮氏從未公開表示接受此一領導地位。

我國旅美學者
超過千五百人

【華盛頓九日中央社電】現在共有一千五百七十一位中國學者，在美國各大專學校任教或研究，以及在其他各種研究機構的職員。

這是中華民國駐美大使館文化參事處，在其最新舉行的調查統計中所作的統計，此項定名爲「一九六一－一九六二旅美中國學者一覽」的調查報告，已由文化參事處發表。

該文件的序言中說：在這是文化參事處所舉行之第二次調查的結果。其第一次調查結果，是發表於一九六〇年，目前這次調查統計的資料，主要是來自美國的各高等文教團體。

第二次調查，不僅較第一次完善，而且有一種新的特色，在這次的調查中，除了列述在各大學教學的中國學者（一如第一次）外，並增加第二部份，列述在大專學校以外之其他機構從事研究或服務的中國學者。

此項統計，顯示在美國從事教學與研究工作的中國學者，共有一千五百七十一人，其中在大專任教者有一千二百五十九人，在其他機構從事研究者有三百十二人。

在大專任教的一千二百五十九人當中，有四十七人爲教務長與系主任，六百卅九人爲教授、副教授，與助教，二百十七人爲研究助理，及七十七人爲職員。在大專以外之其他研究機構服務的三百十二人中，有卅六人爲部門主管、專家，五人爲研究員，九十四人擔任高級職務，一百四十五人爲職員，及廿三人爲職員。

研究助理表示：在一千五百七十一名學者中，有一千七百廿一人擁有碩士學位，及六百十八人擁有學士學位，兩百七十八人不詳。十二名中國學者中，爲科學家工程師或專業的學歷，據此項統計，十九人爲教務人員，二百廿七人爲助教，卅三人爲講師，十二人爲研究。

日本政客的夢！
——擴大對中共貿易和中立主義的幻想

（社論）

在哈里曼政策之下，美國似乎正在存心摸索中共，至於右派的日本政客，也在打著對中共擴大貿易的主意了。誰是眞正反共者，誰是眞正中華民國的友人，實在很難說！

日本政客們始終存著「兩個中國」的邪念，始終抱有對中共貿易的幻想，也始終對中國問題使用其狡猾的兩面手法，可以說，他們一直對中華民國交並沒有甚麼誠意，共所以不敢出於謝日張膽，是尚對美國有所顧忌。美國既有今日對中共的表現，則他們大可理然爲之。最近對中共貿易問題，他們過去多年來就確然不忘，使用了種種卑劣手段，求達目的，已是如所週知的事實。最近他們鑑於中共處境窘蹙，認爲進行對中共勾搭的大好機會，從最近日本現政要員公開發表的言論看來，這一勾結進行，顯已到了成熟階段。如首相池田八日稱：「依照官方路府廣泛對中共的貿易，其時機已屆成熟」；通產相福田六日晚稱：「決加緊努力促進日本與中國大陸的貿易，共初步行動，爲改組日本與中國大陸貿易協會」；外相大平七日在記者招待會稱：「中共對擴大與日本貿易的誠意已增，中共亢共希望購買日本鋼料及農業用化學品」，又稱：「首相池田已於數日前令外務省研究改組並加強日本與中國大陸進出口協會，以求促進雙方貿易」。他們過去常常假藉「民間團體」名義，幹其「半掩門」勾當，現在則公然掛於「官方階層」，共目無中華民國國交存在，已極顯然。

對於日本對中共貿易問題，我們曾多次指出過日本方面將屆得不償失，而予日本人士以忠告。這刻，中共更會爲了共黨及其同路人在日本活動的日趨沒落，而急圖補救，最近中共且捐贈了七百萬日元於所謂廣島被炸紀念日的日本左派反核大會，即中共之將斷這貿易關係來為入政治活動，支持日共及其同路人從事政治鬥爭，乃爲必然之事。共黨對於日本，始終是一個爭奪的目標，在現階段中，美國從泰國退卻以後，極力在遠東謀求維持現狀，不惜對中共緩和關係，更給予中共以政治活動的機會。因此，中共爲了搗亂日本內部安定，打擊美國在遠東基地，對於被冷落已久的日本共黨運動，自必乘時恢復，並策劃起反美、反自民黨政權的狂潮，那是一定的。那麼，日本於此時而與中共勾上貿易關係，不啻是開門揖盜，引火自焚。

而且，以這刻中共經濟力量言，據倫敦「中國協會」和蘇俄經濟雜誌最近指出，自一九五八年到一九六一年，中共對外貿易，已一落千丈，僅對蘇貿易總額而言，已減少到一半以下（一九五八年爲七億二千四百萬英鎊，去年僅爲三億三千四百萬英鎊，共出入差額，中共少於俄共六千萬英鎊），在這個數字中，更顯出中共對外購買力的衰竭，而最近中共不斷把白銀運赴倫敦出售，尤見得他們的外滙已到了山窮水盡地步。假如日本認爲中共可以大量購買日本的鋼料及農業用化學品，除非他們確可以「點鐵成金」。如所週知，中共向加拿大購糧的價款，還在拖欠，日本奢望何殆共黨之財，終要好夢成空吧。

這些，日本政客們何嘗沒有所知，知之而仍然要這樣幹，在我們深一層的看出，他們之所謂擴大對中共貿易，恐怕只是表面的託詞，正如中共所說過的：「貿易和政治不可分」，則日本政客們的眞正目的，還是對中共作政治上的勾搭。很久以來，日本政客們就有這「兩個中國」的陰圖，他們也不時透露出「中立日本」的內心，他們憧憬於尼赫魯的所謂「中立主義」，他們認爲這多年來，尼赫魯佔到了「中立主義」不少的便宜，也想嘗嘗這個異味。因此，我們從日本政客致猶未買沼，他們之所謂擴大對中共貿易，其實就是要走向「中立主義」的一步。——這是中共對日本一貫的口號，他們要第一步「中立日本」，以排除美國在日本的關係，進一步「孤立日本」，奪取日本。短視的日本政客們似乎正在作着這樣的努力。

這是日本本身的利害問題，邇由日本明智人士去應付，我們所要提出的問題是：假如日本政府眞要實現其所謂擴大對中共貿易，則中日現邦交的存在，經如何處理？日本政府對於這個問題，將採取什麼態度？在我國方面，是否可以容忍日本政府這個「兩面」政策？據說我政府業經對此向日本政府正式提出抗議了，日本政府的反應如何？

對於這個問題，我們認爲是非常嚴重的，日本政府過去對中共的秘秘，及其對我們不友好行爲的種種，我們都予以曲諒，這一次，分明是日本政客們對我國的蔑視，一步一步的加重對我國的敵對，我們能始終隱忍下去嗎？

然而，我們認爲美國的遠東政策，是一個根本所在，正因爲哈里曼主義在遠東的流毒，助長了共黨的野心，促起了「中立主義」的幻想，今茲日本政客們之急於公然向中共獻媚，無疑是美國對中共軟弱政策所導致的結果。

至誠中學 英文 中文 招生
「即原德明中學日校分校」

班級：英文 小一至小六新制中一至中三（逐年增開至會考班）共二十班
中文上下午校 P4、P5、P6、F1、F2、F3（逐年增開至會考班）
試期：八月十二日 即日報名例假照常辦公
校址：銅鑼灣百德新街、華廈、唐寧大廈地下 電話：七六六一五五（設有附清貧助學金）
ADVISOR:W.J.REID牧師 監督兼校長 陳樹坤

香港薄扶林道 潮商 英文 夜校 招生
級別：字母班——中三（P4——F3）
上課時間：星期一至五每晚七時十分至九時十分
新型校舍·嚴選優秀·新法講授·半年升級
報名：即日開始報名 開課：九月三日 校址：薄扶林道七十九B
監督：洪祥佩

東方中學 招生
▲高中三增招新生一班學額四十五名▼
本校學生參加會考中三（本屆合格人數三十二名，平均及格二年）百分之八十二
學級：中一、二、三年級、小學幼稚園各級男女
試期：八月十二日上午九時（憑升中入學試證件免試各級均在日上課）
校址：九龍深水埗街四四至五〇號 電話：八〇七四四一
英文夜校同時招生
董事長 李東昌 校長 陸子鱗

東南無綫電專 招男女生
本校爲東南亞第一間無綫電視技術訓練學校，設備有六二五綫電視播及接收系統，本港商業無綫電視台不日成立，急需大量電視人才，青年人應面對現實，從速學習電視技術，以求職業
科別：（一）無綫電及電視工程全科新生（二）無綫電報務科新生
考試：報名時通知（精美特刊備索）
校址：旺角洗衣街五三至五九號 電話五三九五二（即麥花臣球場對面）
校長 鄭文熾

光夏書院招生
㊀文科：文史、外文、社教㊁理科：數理㊂商科：經濟、會銀、商管（各學系一年級新生及二、三年級轉學生）㊃附設中學：中小學各級。
報名：即日起在九龍界限街一四四號D本院總辦事處（電話：八四二八〇）
考試：八月十二日 院址：第一院——香港新界粉嶺，第二院——九龍塘打老道二二九號（簡章備索）
院長王裕凱博士

德明書院 招生
一、科系及年級：文科：中文、英文、社教、新聞、藝術、家政、音樂、史地、商科：經濟、會計銀行、工商管理，理工科：數理、土木工程、建築工程、海洋等十五學系一年級新生，每系四十名與各系級轉學生，並招大學預科班文理組各四十名及海洋、家政、藝術、音樂等專修科新生。
二、報名日期：即日起至八月十八日止，每日上午九時至下午九時（假期照常）。
三、考試日期：八月十九日（星期日）上午九時開始。
四、上課時間：日校上午八時至十二時十五分，下午二時至六時，夜校下午六時卅分至九時，學生可選擇適當時間上課。
五、獎助學額：本校設有各種獎助學金，工讀生及「伯南留學獎學金」，資送出國深造。
校址：九龍黑布街八十九號
電話：五七二〇〇、五六三三五八
△簡章備索▽
校長 陳樹桓

英文中學 允通 成告
WINSTON COLLEGE
（一）本校P.6至F.5會考班尚有若干餘額，繼續招生，即日報名，額滿即止。
（二）本校大學預科文理各科日校班，本月十五日開始正式註冊，下月開課。
大學預科及P·5會考班各科課程，均延聘各大專院校高班中任教多年成績優良之經驗名師教授。實驗室設備新、好、多、全，能容四十餘人同時講習 報名及問詢，上午請到巴丙頓道7A號允成書院或北角英皇道中巴士公司側電照街口（由英皇道上）（四三三八四三）。星期日不辦公。
校長 葉達卿博士

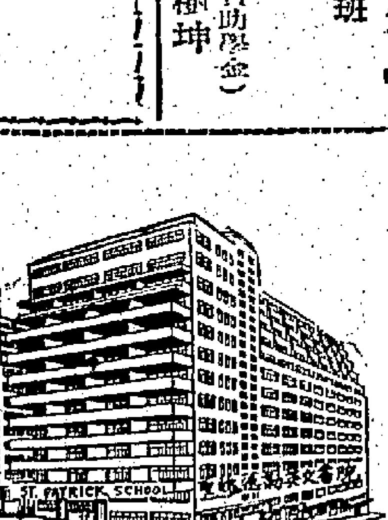
僑光英文書院
灣仔洛克道154—164號

英文部：	F.1	F.2	F.3	F.4	P.4	P.5	P.6
	30	35	40	48	22	24	26

中文部：中學：每月十六元 小學：每月十元
持有升中入學試證，申請入F 1者：1. 學費減爲25元 2. 准予免試取錄
假期照常辦公
英文課程由英人教師用英語教授

聖魄德勒英文書院
ST. PATRICK'S ENGLISH SCHOOL
北角燕子道分校落成（都城戲院鄰近）
擴招三十班報名處錦屏街幸福樓D1
F5——F1 F6——P1及幼稚園男女生
教友捐助津貼學額仍接受申請
F5全部参加會考，已會考者免試被錄
分校中文部招中二至小一各級半費生
（1955年創校 六屆會考歷史）校址：1.北角芬尼道（近麗池多寶樓）703380 2.灣仔馬師道國民大廈四樓 760334
監督：陳曾武

教師簡介：
周宗良 里昂大學哲學博士
陳定評 芝加哥大學碩士
鄭允明 加里佛尼亞大學碩士
陳君德 劍橋大學文學碩士
MRS. H. MORLEY 澳洲大學B.A.
中一主任MRS. ENGLISN
MRS. P.A. HUGHES
小六級任MISS DIN
小一級任MRS. CADER
幼稚園主任Mrs. COUCHMAN
其餘英文理學位教師十餘人恕不逐一介紹



遺失啟事
茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第五九八二（5982）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢
一九六二年八月十日

遺失啟事
茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第三三二六（2226）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢
一九六二年八月十日

三育中學
清水灣正校 附設小學 招生
班級：小學五、六年級 中學初一至高二
報名：（一）九龍界限街52號旺角分校 （二）香港跑馬地雲地利道17號愉園分校 （三）清水灣正校
考期：八月十二日（星期日）上午九時起
試場：九龍界限街52號三育中學旺角分校
校長 楊德生

南華中學招生
班級：高中、新制中一、二、三小學幼稚園各級新生
考試：八月十六日（星期四）
報名：由即日起至廿五日止
校址：既道十號（即二十五頭花園左鄰）
校長 陳燕翔

嶺東中學
夜校同時招生（電話：八〇七八九五）
㊀學級：高中、初中、小學、幼稚園新制
㊁試期：各級隨到隨考
㊂校址：北七路四號 深水埗大埔道
文時別：日校下午中班、小學、夜校中小學、英文
校長陳劍科

東南書院招生
學系：文史、經濟、外國語文、數理二系及新聞、音樂、銀行、會計、工商管理、化學等系一年級及二、三年級轉學生、九修業期一年，內設高中、大學預科及專修科，附設中學部
報名：即日起，考期：八月廿六日
院址：九龍何文田窩打老道，香港院址：羅便臣道
電話：七六五四九〇六五

達爾文 英專夜校招生
班級：升中、升級、會考（升中至會考）
報名：由即日起開課：八月十三日星期一
校址：北角英皇道335溫莎三樓電巴直達

澳門德明幼稚師範科 招生
簡章及報名表函索即寄
報名——即日開始，八月二十日截止
放學——日期：手續：考試——日期：八月十五日，上午九時，考試地點：澳門白鴿巢一號本校
本校有膳宿設備
校長李靈英

聖嘉伯烈英文書院
ST. GABRIEL'S SCHOOL
本校上午部各級學生，全部滿額。
現招 下午部FORM.1——FORM.3 夜學部英文專修班及補習班 各級男女生
報名：即日開始每日上午九時至下午六時。
考試：八月十四日（星期二）下午二時正。
校址：九龍城嘉林邊道3—3A號（四座五層大校舍）
贊助人 何明華會督 監督 張陳儀貞M.B.E 校長 蕭祖用博士

池田在國會闡述日外交政策
謂東西方局勢仍緊 相信不會早日緩和
日決繼續加強與西方關係

【東京十日法新社電】日首相池田勇人，今日下午在國會演說中日本基本外交政策之三要點為：㈠協助加強聯合國，俾成為維持國際和平之工具。㈡加強日本與西方國家之關係，日與西方國家有共同理想。㈢與亞非及拉丁美洲國家合作。至於日本對共黨國家政策，仍為根據經濟及文化交流以促進友誼，惟須以不干涉對方內政為條件。渠對日本與「自由國家」之合作表示滿意，但認為：日韓關係極為不幸，日政府將「一本誠意」，力求各問題獲得合乎道義與情理之解決，俾雙方能早日建立正常關係。池田又謂：渠今秋訪問英、法、義、西德等國家時，將討論擴展貿易及促進世界和平之途徑。論及國際局勢，渠認為：當前東西雙方之緊張局面不會早日緩和。日本所以激烈抗議核試，並竭力以技術及經濟協助供給亞非及拉丁美洲國家之理由，即在於此。

【東京十日路透社電】日本首相池田勇人本日告知國會，謂渠將於今秋訪問英國及其他歐洲國家，俾與此等國家領袖坦率交換關於世界和平與擴展貿易之意見。池田向國會特別會議（經於八月四日召開）發表一項政策演說，渠謂：渠之政府將繼續其和平與經濟外交政策。據稱：鑑於英國即將加入歐洲經濟聯盟，及預料美國將經由共同貿易擴展法案，與該聯盟互相合作之故，日本經已加速放寬外匯及貿易與有秩序的出口制度，及設法消除外國對日本所實施各項歧視性入口限制辦法。渠謂：因此日本將與數個國家締結貿易及航行條約。池田并謂：此項政策，將予以保持。

尼泊爾叛徒 因爭奪南部托利鎮 與政府軍展開惡戰

【新德里九日路透社電】據此間今日收到之報紙消息：尼泊爾叛徒自星期日以來，因爭奪尼泊爾南部托利鎮之戰事激烈，已與政府軍作戰。據「政治家日報」駐加德滿都記者消息：戰事仍繼續進行。傳政府軍中彈陣亡者七人，並有數人受傷。該消息引述加爾各答之尼泊爾國會人士說稱：叛黨已佔領此托利鎮。

拉曼對反菲總統建議 謂聯盟計劃雖予實行
因均屬放棄國家自主權始可進行合併

馬來西亞成立後 李光耀未來地位 比首席部長為高

【吉隆坡十日法新社電】馬總理拉曼昨晚在記者招待會中稱：馬來西亞成立後，將委任兩名北婆三邦人士出任部長，至三邦人士在心理上將有一家人之感。渠預料以星總理李光耀未來之地位，將次於首席部長。拉曼答稱：李氏之地位比一州之首席部長為高。渠謂：馬來西亞可委任新加坡人出任大使或高專員，地位……，同時，新加坡政府有自己之內閣，與馬內閣幾乎相等，所以星洲人士不會參加馬來西亞內閣。拉曼暗示：渠不贊同菲總統之「馬來西亞聯盟」計劃，渠稱：此乃大問題，聯盟一個國家是否要交出自主權，以便合作之問題，馬來亞不願放棄國家自主權，菲律賓亦同樣不願放棄，所以是一個大問題。渠強調：菲律賓要求收回北婆一事，其對象為英國而非馬來亞，但渠個人樂意用力調解菲英間關於此事之爭議。此問題應由英菲兩國政府談判。拉曼宣佈：渠將出席下月英聯邦總理會議。

【馬尼剌十日合衆國際社電】菲律賓總統，於本日下午在記者招待會稱：鑑於若干方面所提之反響之前，今渠認為值得進行研究關於成立一個馬來西亞聯邦之建議。渠謂：在渠與副總統兼外長貝拉斯之會談中，渠曾對其告知繼續進行此事。

【新加坡十日法新社電】

……下令將油輪參加演習之輸電纜調任與維海岸工作，並正研討計劃採取進一步補救辦法。

艾克夫婦抵英訪問

【倫敦九日合衆國際社電】艾森豪將軍本日由巴黎飛抵此間，將在英國作十二天訪問，偕其夫人媽咪，彼等之孫兒大衛與巴巴拉。

【倫敦十日美聯社電】前美總統艾森豪，星期五日前往白金漢宮參加英女王伊利沙伯之宴會，並與之私人晤談。

立委何佐治昨病逝台北 享年五十九歲

【台北十日中央社電】立法委員何佐治，今日凌晨一時四十分病逝台北空軍總醫院，享年五十九歲，他的生前友好，將組織治喪委員會料理喪事。何故委員廣東高要人，曾任國大代表，行憲後由廣東選區當選為立法委員。

北約國海軍舉行大演習

【倫敦十日路透社電】英國國防部今日宣佈：一次為期四日之北大西洋公約組織海軍攻擊演習，將由星期六起在東大西洋舉行。參加此次演習者約有四國之艦艇四十艘及四個國家派出之飛機。北大西洋公約組織大西洋艦隊司令之英國海軍中將泰勒將指揮此次稱為「第三激流」演習。法國、聯合王國、美國及荷蘭四國之軍艦與飛機將參與此次演習，而此演習之節目，將包括由航空母艦上飛機作一種假定之核子與普通武器出發行動。此演習之目的，旨在測驗法、英、美三國派出參加演習之海軍艦隊合作性能，並發展其敏捷能力。參加演習之軍艦將包括美國航空母艦兩艘——核子能推進之「進取」號及世界最大航空母艦「福來斯特爾」號，英國航空母艦「人馬座」號與「漢密士」號及法國航空母艦「克里孟梭」號。此乃美國航空母艦進取號參加北大西洋公約演習之第一次，而亦是一艘核子能推進之海面軍艦參與此種演習之首次。

台副霍亂漸遏止 三緊要區宣佈解除
患者共二六六人

【台北十日中央社電】台省霍亂防治中心今天宣佈：解除雲林縣東勢鄉、台北縣新莊鎮、高雄縣路竹鄉等三緊要區為普通戒備區。防治中心并宣佈：今日新增病例十九人，另死亡一人，治癒三人，截至今日止，全省共計病患二百六十六人，治癒七十人，死亡十六人。

美前總統胡佛倡議 組織自由聯合國
認為現在之聯合國已遭共黨毀滅

【愛阿華州西支市十日合衆國際社電】前美總統胡佛今日稱：共黨已毀滅聯合國組織之用處。渠并建議由自由國家組成之理事會代之。渠謂：「此理事會將由自由國家所組成」。……有之戰爭危險，乃聯合國之分裂勢力……共黨自由國家之用……在渠之出生地西支八十八歲壽辰時……對聯合國作一次「新評價」。……平採取行動，則「一個自由國家理事會應為增加保護吾人之……」。

……國軍將士深表欽佩。晚間，參謀總長彭孟緝上將在國防部代表政府大使握手道賀，在場次長、參謀部長等多人。……兩年前，并當選為中華民國商會全國聯合會理事長。

多明尼加大使獲我頒贈勳章

【台北十日中央社電】中華民國政府今日上午，以特種大綬勳章一座，頒贈給多明尼加共和國駐華大使，嘉許他在華任職期間，促進中多兩國邦交的貢獻。該大使於一年前來華，他在華期間，曾多次到外島前線，鼓舞中華民國的士氣。

中共指美國在巴拿馬運河區 駐特種機動部隊
並謂俄軍登陸古巴之說是謠言

【東京十日合衆國際社電】據「新華社」在此間所收聽到之一項廣播稱：美國經已在巴拿馬運河區設立一特別機動部隊，「俾於一在拉丁美洲發生動亂時，能供作迅速干涉行動之用」。

【夏灣拏十日美聯社電】中共之「新華社」今日對俄軍登陸古巴之報導，加以嘲笑。該報今日謂：「致于蘇軍抵達古巴之消息，乃加斯特羅政權之反對者所捏造者。」在夏灣拏之一個西班牙語無線電台，本週初曾引述古巴人士之說話，謂四千蘇軍最近在古巴登陸。據古巴人士謂：約二千蘇俄人或貌似中國人之人曾在古巴登陸，而通過港口之公路，由此時起經已封鎖。一艘蘇俄客輪曾于週初抵達夏灣拏，而夏灣拏報紙謂：「許多蘇俄技術人員登岸。」蘇軍登陸之說，無從證實，在夏灣拏地區，亦未見到穿着制服之蘇俄人。

倫敦金股 昨價格堅挺 但成交不多

【倫敦十日路透社電】今晨，倫敦黃金市場於定價下之活躍程度不及昨日，歐洲大陸方面之買單不少，不多，昨日則為數殊多。今日，倫敦黃金市場依舊堅挺，純金每安士之正式定價為二百五十一個先令又五便士，昨日則為二百五十一個先令三又四分之三便士。在倫敦股票市場，金礦股今日於開市時堅昂有力，惟問脫手者極少，而成交之數字有限。

美納粹黨首領 自英被解返國

【英格蘭九日合衆國際社電】美國納粹黨領袖羅克維爾，今晚已在英國被遞解出境，返回此間，並宣稱此行至為「成功」。渠之九個穿着納粹制服之衝鋒隊員，親到機場迎接，彼等立即擁之返回在阿靈頓之美國納粹黨總部。

電視一女明星 到瑞典請求合法墮胎
原凶是食了塔里杜邁 英國製藥業全力防止新藥有害

【斯德哥爾摩九日合衆國際社電】莎莉芬今日與一位瑞典醫生傾談了幾個小時。她的丈夫說：她請求合法墮胎的正式申請書，決于星期一日呈交該國醫務委員會。據悉，該委員會于下次會議時，考慮此件太久的申請，現已近乎決定，我們二人感覺愉快。此項精神試驗，要進行三天或甚至四天。她恐怕分娩後會精神崩潰，並相信可能服了塔里杜邁，會導致胎中嬰兒畸形。這位母親，將于下週一遞申請書，以供醫務會專家小組考慮，由六位專家組成之小組討論。

【海牙九日路透社電】荷蘭衛生部今日宣佈：將在五百名挑選之婦女會員，試驗口服避孕藥，該項試驗是六個月前開始的。當局亦稱：曾閱英國醫學月刊上週提出的報告，謂一婦女曾因服用口服避孕藥片，腸部血管發生阻塞狀況，而因肺部血凝而死，已就此事向醫藥專家諮詢，該會經已決定，凡婦女在未受孕時曾患血凝症者，不會參加將來的試驗。

【倫敦十日美聯社電】英國製藥業經已設一安全委員會，以防止再出現有如塔里杜邁事件一般之禍害。英製藥商會經已由六人組成一委員會，以加緊測定各新藥物有無對人有害之副作用。此委員會，將使全國製藥公司能切實利用最新而且最好之測定技術。

【芝加哥十日美聯社電】美國醫學聯會稱：刻無證據證明使用口服避孕丸會引起血栓塞。該聯會之說明，乃在外國婦女服用「安諾維」避孕丸會引起血栓塞發表者。公共對此事之關懷，已導致挪威禁止此丸之發售。

颶風「柏茜」襲菲 漁船十艘傾覆 失踪者二百人

【馬尼剌十日法新社電】颶風「柏茜」前夜襲擊菲律賓中部各島時造成之失踪與死亡數字，今日激增，失踪者在一百五十八人至二百十六人之間，幾全部為十艘漁艇上之漁民，此十艘漁艇已全部傾沒。死亡者至少有十二人，但一說達六十二人，亦幾全部屬漁民。除死亡與失踪數字令人驚駭外，一般損失諒至有限，蓋「柏茜」之中心風力，僅五十五里。

【東京十日法新社電】颶風「奧爾」昨夜經北海道南部時，當地傾盆大雨，至少死二人，傷二人。湖沼及低窪等城房屋淹水者五千餘幢，若干河流氾濫，沿河居民紛紛遷往高地，多處火車停駛。

美參院批准泰勒 任聯合參謀首長

【華盛頓十日合衆國際社電】美國參議院昨晚一致批准泰勒將軍出任參謀首長聯席會議主席。先是渠曾保證「為防衛歐洲，必要時不惜使用任何武器及力量」。參議院并批准甘迺迪總統選擇衛勒將軍為陸軍參謀長，朗斯特里特為助理海軍部長之任命，衛勒曾任駐歐洲美軍副司令。

南越兩名共諜 判處無期徒刑

【東京十日合衆國際社電】越南通訊社於星期四在此間所接獲之一項通訊稱：一九五九年十二月在西貢地區被捕之兩個共黨特務人員，經被判處無期徒刑。其他特務人員十八名，在西貢經過審訊之後已被判處由兩年至二十年不等之徒刑。

委內瑞拉一農夫 自認夢露親戚 竟服安眠藥自殺

【委內瑞拉卡拉卡斯九日法新社電】卅一歲委內瑞拉農夫伊斯托里奧．麥洛，自認是瑪麗蓮夢露的親戚，因她的死而受到影響，服一瓶安眠藥自殺。此人居住卡拉卡斯附近的洛波瑪利斯村，通常患神經不正常的病症。

【倫敦九日路透社電】英國電影女星柯麗格翁，今日因服食過量安眠藥而被送入醫院，稍後，據醫院的狀況「并不嚴重」。柯氏最近曾於兩個月內第二次入醫院，六月廿九日她在倫敦一夜總會被一男子以刀片將她的玉臂割傷。自此之後這個機會，于一夜之間，將她從一個快樂的年青女子，改變為瘋狂性情複雜的女人。

世界什景

二十個月大女孩 手指大如香蕉
血管過多需截斷

【芝加哥九日合衆國際社電】十個月前兩手指大如香蕉的二十個月大澳洲女孩愛瑪斯．多娜斯，今日已在此間出院，並獲保證其手將正常地生長。外科醫生施行手術以減小其手指。他們說：她右手上受影響的手指，非至六歲，不會長大。屆時其手上的其他手指將「趕上」該兩手指，在將來生長中其手與手指均能彼此同時長大。去年十月，澳洲的雪梨某人攜其女兒多娜斯至此間的維斯里紀念醫院，該小女孩的右手食指與中指之間生血管過多。該兩指比常形者大四倍，美國醫生設法施手術切除過多的血管，並且剪去多餘的皮膚，減少其每一指中心之兩個骨骼組織，并停頓了其骨中一個生長中心的工作。該氏母女將在格蘭利郊區其兒女之友人家中小住數天，然後於八月三十一日返回雪梨，多娜斯之父係雪梨商人。

國際剪影

希望打破禁試核子談判僵局
美向蘇作讓步建議

甘迺迪總統因偵察地底核爆技術有了新進展，於是向蘇俄提出一個讓步的新建議，聽任俄人自行控制設於蘇內的偵察站，但必須容許國際視察隊入境巡查這些偵察站。

‧古原‧

在十七年前的本週（一九四五年八月六日），美國的超級空中堡壘式轟炸機恩諾拉蓋號向廣島投下世界第一顆原子彈。自從這一年之後，世界上的大國，主要的是美國和蘇俄，從事一個核子武器大鬥爭，這鬥爭把人類的三種天性完全表露出來：一方面，原子武器的毀滅能力在已發展至不可思議的程度；在另一方面，這些大國卻不斷地進行談判，意在得到這些武器永不使用的保證。

美、英、蘇三國在一九五八年開始在日內瓦舉行的禁試核子談判，至今還沒有進步的原因，主要的是蘇俄由於它的多疑心理，堅決反對外國人在他的國土內設置核子試驗的檢查。

甘迺迪總統在上週的記者招待會，用冷靜和切實的言詞，表示美國願意顧到蘇俄的固執態度，以便改變這種僵局的狀態。他說，美國願意實行國際監督由本國人主持的國際監察站。

用最簡單的文字來說，這話的意義是：關於美國這一新讓步的建議，如果得到蘇俄接納的話，設在蘇俄國內的偵察站可以由俄人自行主持，可是蘇俄政府必須同意國際偵察隊可以入境巡查偵察站一點。美國總代表狄恩在本週就帶同這一新建議返日內瓦，繼續進行談判。

美國為什麼肯改變立場呢？原因之一是：甘迺迪總統說，能偵察地底核爆的儀器已有了技術的突破，這些技術的突破是在國防部高級研究局所舉行的一連串試驗中得來。試驗的辦法是用一批極精巧的儀器，分別投入一個萬呎深的廢油井底和一個祗有幾呎深的地穴網裡，這些儀器跟一個電子紀錄站連接起來。由於這種試驗，已在地底爆炸方面得到重要的發現如下：

（一）科學家現在已把來自風暴、潮水和火車的次要干擾減少，大大增加了偵察地底試驗儀器的靈敏和可靠性。

（二）測探震動發生的深度的方法已證明。所以將來的偵察器，能把地面以下幾哩深的震動剔除，而可以專心注意偵察在地面下一哩以內人為地穴內發生的可疑爆炸。

（三）據計算家的分析，已證明了地震學家預算某一區的地震次數所慣用的基本法則是錯誤的。現在已發見能干擾地底試驗偵察的蘇俄地震次數，遠少於從前的預料。

然而，國防部高級研究局在它的研究中，也發見一些障礙：舉一個例，探尋一個地底震動的中心，如果沒有一幅關於這個地區的詳細地圖，就比一般科學家所預料的難得多。研究局又發見一個地底爆炸的減低震響方法，比一般科學家所意料的容易得多。

這些障礙，能使甘迺迪總統力主這些由本國人主持的偵察站須由國際監察的辦法，更容易得人原諒。

美國改變立場還有另一個原因。在內華達州舉行一連串地底核子試驗之後，美國科學家已深信，就是舉行更多的地底核子試驗，也不會在核子方面造成進一步的突破。換句話說，蘇俄就是用欺詐手段，也不會有些什麼收穫。

俄人當然不願外國人觀察他們的國家，然而，如果沒有國際視察，美國怎樣能保證蘇俄國民不把蘇俄的秘密試驗隱瞞起來呢？

在廣義上說，甘迺迪總統的建議，是創造較廣泛的裁軍計劃的管制技術的張本。俄人如果繼續堅持反對一切視察制度，全面的裁軍就祗可能……。

甘迺迪總統就是因為蘇俄這一連串堅持反對視察，所以提出他的新建議來打破僵局。這新建議將來能否收效，可以勿論，然而日內瓦的談判在本週恢復了，這新建議或許會造成一個新動向的開始。美國的建議或許會造成另一個局面，世界也或許會因此能以裁軍來代替那停止戰爭的核子武力；然而這建議最少也能使談判繼續下去，在日內瓦進行談判畢竟不是一個核子戰爭。

代表甘迺迪總統出席日內瓦裁軍談判的狄恩，是一個身軀碩大，語音深沉的律師和外交家。他在韓戰末期，在板門店跟北韓代表進行休戰談判。他的同僚，在會議桌上因受共黨代表侮辱，都不勝憤慨，拂袖退出會場。狄恩卻和顏悅色，端坐不動，像一尊佛。北韓總代表對他和美國政府極盡誹謗的能事，他完全無動於中，祗把……

……說，蘇俄如果以中立國的觀察員身份列席會議，就會成為一個毋須負責的觀察員……

圖為使美國不致發生大悲劇的卡露醫生

塔里杜邁亦有寶貴貢獻
犧牲近萬嬰兒的罪人
它已促起世界人士醒覺，許許多多的藥丸，如用之失當，亦能製造悲劇的。

‧丁東‧

市面上有許多藥丸，每種都適應人類一種需要，但是最近發生的世界藥物史上最壞的悲劇，卻使試驗藥物及政府花去數以千計小時所進行的調查也無法完成的事，被「塔里杜邁」悲劇以強大及突然的姿態表現了出來，這些藥丸亦能製造驚人的後果。

服藥丸的人們，應該留意的是，醫藥及醫生並非全無缺點的，管制藥物的法律也並非嚴密，而每三日新出一種的藥，也不一定完全安全。

使人們如此覺悟的代價是七千多個身體殘缺的嬰兒。他們多半生來沒有四肢，有些則上肢像鰭。這個代價是很重的。到一九六三年將有下列數目：西德六千名，英國可能有一千名，最後一位也許在今年的十一月或十二月出生。這些殘缺嬰兒中，有三分之二將能生存。其中多數有一般的智力及壽命，祗不過他們都會像英國的十一月大演絲比那樣存有身體上的缺陷而已。

不過，「塔里杜邁」所給予的教訓還是寶貴的。當「塔里杜邁」（譯音）藥丸於一九五八年在西德首次發售時，被人們認為是完全無危險的，所以無須醫生開方，就可以買到。這藥丸在西德以「康特根」及在加拿大和英聯邦以「狄斯塔夫」商品名出售時，被稱為「本世紀最佳的安眠藥」。西德方面，並有水劑，商品名為「梁頸倫」，供嬰兒使用，使他們安靜。此水劑「塔里杜邁」，亦被稱為「西德的保姆」。母親於懷孕期服之以避免嘔吐。它在市面發售一年多，從未有人公開懷疑其安全性。

如果現時的情況已算驚人的話，其可能已發生的後果更惡劣：㈠假定「塔里杜邁」不是引起顯而易見的身體缺陷，而只引起如心臟病等，即此藥物的安全性，可能再過幾十年也沒有人置疑。㈡如果西德婦科醫生倫斯不是在一九六〇年就決定徹底調查殘缺嬰兒案增多的背景（在十年中全西德祇有十五宗，但在一九五九年便有十二宗），則調查此種現象的原因之前，可能已有更多的嬰兒受影響。㈢如果「塔里杜邁」是由美國研究的，那麼西德現時的悲劇，必然已在美國出現。㈣又如果美國聯邦食物及藥物管理處的卡露醫生（四十八歲）不是偶然把握歐洲方面的一點一滴報導，以支持其認為此藥物有害的信念，即此藥已早應得該局許可，以美國人的愛新奇及愛吃藥，此藥如已公開發售，即一年之間，可令美國產生數以萬計的殘廢嬰兒。為了謝謝卡露醫生的小心，及關懷人類安全，從而使美國「避免了殘缺嬰兒誕生的近大悲劇」，美國甘迺迪總統已決定以優異服務獎章頒給此位加拿大出生的女醫生。

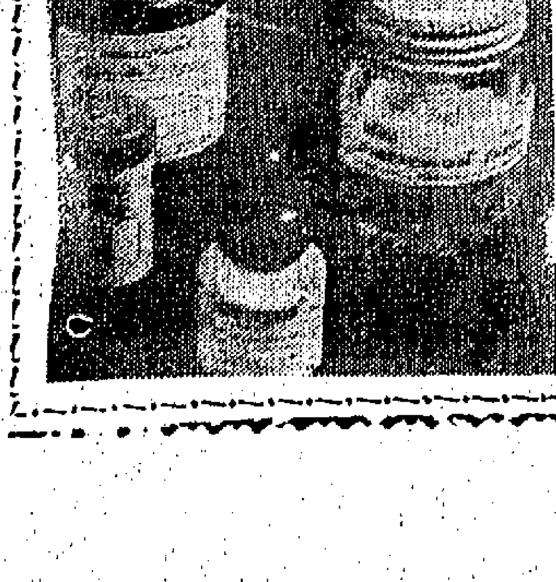
「塔里杜邁」現時已不值一盼了。但是，它造成的損害已是無法回天的。憤怒的父母，正向歐洲有關政府大肆攻擊。西德的衛生部已計劃公費訓練二千五百多名殘缺嬰兒，及為他們裝配人造四肢。加拿大及英國的國會議員，正攻擊政府檢查未禁止「塔里杜邁」，並要求政府負責這些不幸兒童的一切醫藥費用。

「塔里杜邁」已引起一個困擾的問題：其他現在出售的「安全」的成藥，是否正引起一些較不容易發現的疾病呢？如何在這些未發生以前便可以防止呢？如何防止另一次藥物悲劇發生呢？

甚至當「塔里杜邁」的災害正暴露之際，另一藥物，現在又受懷疑。英國醫學雜誌刊載一篇文章警告說：一種口服避孕藥（商名有伊諾維、康樂維及康樂維比等），可能引起血管發炎，從而引致血凝結。引起此懷疑的原因，是有四個英國女人，服用此避孕藥，患上血管發炎，其中一人且死去。美國食物及藥物管理處透露，美國也有廿六宗（在一百萬服用此藥丸的婦女中）的病例，其中四人不治。但是現時無證據證明其死亡是此避孕藥丸所引起。政府及製藥廠現已對此藥丸加發警告：不過，每年十五至四十五歲的婦人中，每一千人患有一個靜脈炎症，雖然她們並不服用避孕藥。

「塔里杜邁」危機的結果之一，是加強了對藥物作更廣泛的試驗的要求。許多國家正採取行動，立法要求藥商在推出新藥時，要用動物作更多的試驗，尤其是對於可能供孕婦用的藥物，應在不同品種的懷孕動物身上加強試驗。世界衛生組織雖然無權訂法規，但它已表明它願意充任交換一切情報的中心。

在目前服藥者人人自危的不安情緒下，美國拉沙格納的評論可使人安慰。他說：「服任何藥丸都是一種冒險，如果你的需要超過藥丸，那麼冒險是值得的。」



左為可怕的新藥塔里杜邁

雪梨大學實行限額
亞洲學生赴澳洲日多
由明年起，祇收一年級外國新生八十三名。不過其他大學，尚未採同一步驟。

‧子期‧

若干年來，澳洲學生進入雪梨大學，並由於報紙限制，在某些學系，並限制是十分嚴格。

明年，一九六三年，雪梨大學祗收海外一年級新生八十三名。這數字已由「雪大」副校長溫拔士教授宣佈。

不過，根據可倫坡計劃而申請入學的亞洲學生，將由廿三名增至廿七名。

過去若干年來，許多規模較大的大學，對澳洲學生入學實行限額，但雪梨大學是第一家擴大限制外國學生的。

雪梨大學創於一八五零年，是澳洲的大學中最高齡的一間大學。

澳洲與其他國家相同的，是教育膨脹，已由專上學院擴及大學。

新學院的建立，和現有學校的擴充，均不足以適應學童急激增加的要求。

雪梨大學現在註冊的學生總額約有一萬二千名。溫拔士教授說：「新南威爾斯的地冊加大更合格及更欲進入雪梨大學的青年，使學校當局除了對海外學生增加限制外，已無其他途徑可循。

「目前，約有二百名以上的國外青年，接受該校高級的或大學畢業後之研究教育。

「其中有七十一名接受全日時間學科，其中又有廿六名從事博士學位研究的。

「此七十一名的澳洲學生，佔本校全日時間受選學生五分之一。

「此等大學訓練中心要部份，未來的自費生則須競爭，或可促使當地如馬來亞及香港等處其本身的學生有所致力。他們的困難，是其現有的大學規模過小。以香港大學而言，全日時間上課的學生共一千二百六十一名，部份時間上課的學生一百四十名。新加坡的馬來亞大學，有學生一千六百零五名，又在吉隆坡的馬來亞大學有學生六百五十四名。

「但在雪梨大學，今年有亞洲學生一千三百四十六名，此等學生，大多數均學習費用較多的技術學科，而其最大部份係來自馬來亞及香港。」

溫拔士教授說：「根據大學的配額，我們不列明各國的名額，預料將有更多學生，在本國大學畢業後，前來澳洲進修。」

溫拔士教授補充：「如無配額，則每一國外學生的批准入學，即意味拒絕一名澳洲的學生就學。」

溫說：「可倫坡計劃學生不會有多大困難，但在本國無法升學，故不遠千里而來。」

有詢以此項行動在亞洲方面的反響如何，溫拔士答稱：「在此等國家的學術界中，並無不良反響。」

溫拔士教授又謂：「余最近訪問亞洲時，余的大學友人曾告知彼等願以為吾人有過份的忍耐及過份的容忍。」

十年之前，澳洲的學生人數，約為一百五十萬。今日已增加至二百萬，且在急激增長中。

此外，更大比例的青年繼續深造，從而使所有的大學和較高級的教育機構，感受壓力。

外交部官員稱：雪梨大學的配額，並不影響及可倫坡計劃。

在該大學的八十三名限額內，可倫坡計劃有其特殊的配額。

過去兩年，在該大學保留名額與可倫坡學生為二十名及二十二名，而今年則有二十七名。

新南威爾斯大學的發言人稱：該校現採取「寬容」的政策。該校並未設立國外學生配額問題。

該校是澳洲新成立的大學之一，註冊學生九千名中，有六百五十名來自亞洲各國，此項國外學生其中有二百名係攻習科學。

該校發言人又稱：「此等學校均準備收容更大量的學生。

「我們並沒有與雪梨大學相等的國外學生註冊數字，可能係因雪梨不如雪梨大學之盛。」

設於新南威爾斯北岸阿米達爾的新英倫大學，亦未設限制國外學生。

印度武力接收後 果阿情況令人失望

斑江

印度自進兵果阿及與中共邊界發生糾紛後，所謂中立和平外交，已面臨嚴重考驗。

果阿受葡人統治已四百五十年。直至班芝姆相當繁榮，但自印軍進入後，已異常冷靜，彷彿漁村一般。

印度以武力接收果阿，西歐國家一致認為是尼赫魯外交的污點。聯合國雖充滿解放殖民地精神，但卻反對使用武力。尼赫魯雖自辯已為果阿而忍耐等待十四年，但西歐國家對尼赫魯不透過聯合國謀和平解決，均認為絕大錯誤。果阿在軍事上與經濟上並無價值，祗有一項政治理由，是即當時中共與印度的邊境爭執，印度政府顯然居下風，為掩蔽自己的弱點，轉移國民視線，故發動武力進攻果阿。

一九五〇年尼赫魯上台後，以為發展經濟即可解救印度貧困。所以當時尼赫魯洋洋得意，以東西陣營中介人自居，採取所謂「和平共存」政策，與中共簽「和平五原則」。當中共侵略印度時，尼赫魯得意忘形，不久後，所謂「和平五原則」已煙消雲散，最後印度政府也祇好承認，那些口號，祇不過是中共企圖完全控制西藏的幌子而已。

現在中共與印度在邊境上，兩軍對峙，隨時發生小衝突。自今年六月來邊境協定失效後，雙方未再締定新協定，另一方面，與巴基斯坦間的喀什米爾爭執，仍無法解決。由於果阿、喀什米爾及中印邊界問題，尼赫魯與西方國家間感情日趨惡劣。但目前印度為推行國內經濟建設，卻非向西歐國家求援不可。

在這樣的情勢下，尼赫魯竟企圖急劇推進「果阿印度化」政策。結果，使果阿居民分裂為兩派。去年，印政府設立「果阿建設計劃委員會」，制定重建果阿計劃，內容：㈠提高民衆生活水準。㈡阻止經濟……

尼赫魯准許印軍佔領果阿之後，全印國民會議派政黨，會晤喀什米爾狄氏，計劃組成果阿會議派，同時從事地下活動的組織工作，組織群衆（共產黨）分子、學生等，煽動山區勞工、漁民，擴大。但上述政策，仍未能收買民心。理由很簡單，果阿人自己組織政黨，并非從印度傳入的。印政府由於經濟計劃缺乏統一，進展緩慢，民衆不滿情緒更高，……

果阿唯一富源是鐵砂，由於運輸設備缺乏之時代，出口數字比葡時代減少。……祗有椰子、香蕉、……

印政府接收果阿後，曾經把公務員的新任與葡人的時代相同，但果阿商人們可自由地輸入酒類，現在走私運動也消失了。很多商人紛紛回到非洲或美洲。

從前，果阿土地由少數大地主所擁有，收穫的農產品，百分之五十至七十需繳給地主；現在雖不用納稅，但農民本身仍無耕地。

尼赫魯在果阿一切施政，已受國民大會批評。印度無法抵抗共軍與匪徒，引起人民反感。這樣的態勢再拖延下去，尼赫魯政權，極易動搖的。

非洲新國家困難多
聯邦計劃受注意

蘭達與布倫地

從前同是比利時屬的地方，但今年七月已分裂為兩國，面積有一萬一千方哩，人口三百萬。布倫地面積一萬方哩，人口二百五十萬。兩國合計，人民識字者為百分之二十五，就學率為百分之三十。大學畢業生有六十多人（傳教士除外）。僅有將教的佔百分之五十以上。祗有百分之二的人曾受中學教育。野蠻的風俗仍然流行，土人迷拜牛。

兩國有政黨四個，投票率為百分之七十五；布倫地有政黨三個，投票率為百分之五十二。比利時在今年七月准予這地區獨立之前，對政治全然不關心。所以一獨立，便常鬧分裂。兩國的主要政治問題是避免杜西及巴哈杜兩族爭雄。在布倫地部落主義並不嚴重，但人民常鬧自治地位。

這兩個地區，輸出以咖啡為多，平均每個人收入為三十五至五十美元。美援有七百五十萬元之多。這個國家祇人口十分過多，而且要求新外國援助。剛經要靠鄰國烏干達借路輸出，而且這共和國正擬加強和的聯盟政策。布倫地則是君主國，元首為快活的姬羅娜彼沙四世。

坦干伊喀

這個前英國屬地，面積有三十六萬二千六百方哩，人口九百四十萬，識字率為百分之十五，就學率為百分之四十，大學畢業生有五十多人。全國人口有百分之五十信奉拜物教。第一所大學現已開課，學校嚴重缺乏，每年要新教師一千多人。巫術及部落制仍流行。

坦干伊喀現有三個政黨，投票率為百分之八十五。有政治家風範的內里里的非洲國民聯盟黨，正努力傳播自治的原則。內里里原為總理，現已退出政府，但其影響仍是有壓倒力的。

西沙爾麻、棉花及咖啡是主要出口貨。平均每個人收入有五十五美元。一九六一年美援四百三十萬元。全國土地祗有三分之一是可用的。疾病猖獗。政府是親西方的，而且希望在烏干達獨立後，與此兩國結為聯邦。（全文完）

本港新聞

官方證實本報昨日獨有消息
考車牌增加中期試 側重控制車輛技術

【本報訊】官方頃証實本報昨日之一項獨有，報導即是政府現正考慮將駕駛執照考試改爲分三次進行。

官方宣稱：此項辦法，係經由交通顧問委員會同意而擬訂者，以期縮短目前應候考私家車牌之時間。新辦法之主要事項，爲一項簡單之中期試，以考驗司機控制汽車之能力。

據警方發言人稱：從經驗得悉，目前甚多人於未準備妥當之前，即行考車牌，以致耗廢考試時間，因以延遲發給合格司機。

凡新申請考車牌者，將須分三部份考試，即筆試、在特別考車地方舉行駕駛試，及最後在馬路舉行駕駛試。

至於臨時駕駛小執照（學車紙）之實用並無變更。

此等新措施，初期將試驗，中期試約需時十分鐘，在沒有關閉之地區內舉行（按：本報昨誤爲在室內舉行）。駕駛員在此等地區內，將應考有關打火、泊位、退後、轉彎及普通控制車輛之技術。

中期試將在公衆能看見之地區舉行。據警方發言人謂：此種措施有兩個利益，首先應考人較易於受控制，其次可使未來之應考人明白考車之實際情形，從而協助彼等估計自己是否已有足夠應考準備。

彼續稱：現又希望能藉此迅速淘汰不合格駕駛人之方法而節省時間，並將可因此獲得更多時間以便在普通交通情形下進行之第三次最後考試，如此將可提高本港之駕駛水準。

被控載運偷渡客來港
三海員將解地院 可能再加控罪名
日前押候之四名婦女已分別輕判 另一判監青年准罰欵五百元代刑

【本報訊】在后海灣遭受水警開槍掃射，造成一死兩傷的蛇船，終告被截停拖返本港。船主及船員兩名，昨再度解中央裁判署，法官依將案再押候七天。

此案的主控移民局總辦湯利向法庭說：關於再加控被告其他罪名問題，刻由政府檢察官考慮中。同時，主控又透露本案可能移解地方法院處理。

被告船主梁總多，五十八歲，中山人，被控於八月三日身爲香港號一四二四號機動帆船船主，非法在本港海面非法將七十六名男女偷渡入境，觸犯移民管制條例。同船船員：㊀男子梁七好，廿八歲，中山人，船上雜役人員；㊁梁金勝，卅九歲，中山人，住澳門河邊新街二五七號二樓，水手，均被控協助及教唆七十六人非法入境之罪。

昨日在同一法庭控告，有兩名女子，罪名爲非法入境。兩名女子：㊀朱錦儀，二十七歲；㊁吳少瓊，二十四歲。均被法官判入獄兩月。

據主控稱：朱錦儀和吳少瓊兩被告都是乘搭機帆偷渡來港，原本於本月七日已應當判的，但他兩人只會說合山話，所以法官把案押候至昨午宣判。首被告持有哥倫比亞入境證，次被告持有巴西入境証，彼等都欲往那裏會夫的。但主控官說：往此等國家，須持有本港合法的文件，而被告等欲領取此等文件，即必需有香港居民身份証，在時間來說，兩被告成行機會甚微。

此外，有兩名六十四歲台山籍老婦，故質和張中穗，也被控非法入境，結果法官念她兩人年老，從輕判入獄六星期。

另有一名青年學生梁辛才，二十四歲，因犯非法入境罪，於本月七日已被判入獄二月。他昨午申請將案覆審，准予罰款代刑。法官問被告有何親人可以代他繳罰？被告答：他有一姊居港，願意照顧他。結果官判他罰款五百元。（勝）

老翁非禮女童 被判入獄三月
被告認罪謂由於一時衝動

【本報訊】一名年已五十六歲之老翁梁蘇，昨日以非禮罪名在北九龍裁判署被判入獄三個月。

被告梁蘇，五十六歲，無牌小販，報住李鄭屋村徙置大廈L座五樓一五二號。被控於本月九日在李鄭屋村徙置大廈L座五樓一五三號門前非禮一年僅十四歲胡姓女童。

控方透露案情：被告已有一妻兩子女，本年八月九日凌晨一時卅分，被告乘鄰居一年僅十四歲胡姓女童睡宿於走廊之際，竟自行脫去下裳，向女童予以非禮，詎料被告之色情行爲，被鄰居一羅姓婦人發覺，走告女童之母，將被告拘捕，解交警方。

被告昨日在承認控罪之後，要求法庭輕判。被向法庭解釋是一時衝動，結果法官判令入獄三個月。（晉）

七月份貿易統計

【本報訊】工商業管理處處長昨日公佈，七月份本港臨時貿易數字如后：

商品（單位百萬元計）	
輸出	二六八·六〇
轉口	八五·九六
輸入	五一六·六八

本年七月與去年同月比較（單位百萬元計）

	本年七月與去年同月比較	本年一至七月與去年同期比較
輸出	增一九·五九	增二一四·四九
轉口	減二·七五	增二〇·七四
輸入	增二六·五七	增三六〇·六一

本年首七個月內，本港貿易數字如下：輸出爲十八億六千六百零五萬元，轉口輸出爲五億九千二百五十四萬元，輸入則爲三十八億五千八百四十一萬元。（乙）

港庫首季統計 贏餘千七百萬

【本報訊】本港公庫，在本財政年度第一季內，贏餘一千七百三十萬八千七百二十元。

一九六二——六三年度核准預算案收入爲十億零六千二百五十萬元，支出爲十二億二千六百四十萬元，預算赤字爲一億五千三百九十萬元。

第一季度之出現贏餘，是一個良好開端，顯示本年度之預算赤字，最後可能成爲贏餘。（乙）

在共區讀書僑生
獲准回港探親者 本年度人數寥寥
行前均受共幹諸般恐嚇 不准談及共區一般情形

【本報訊】本報記者曾訪問親身自中共對一年一度的僑生返港探親，多不批准。主要原因，係恐怕僑生在海外揭發大陸一般情況和所謂「國防」備戰部署的計劃。

昨日由廣州來港探親的僑生，人數極少，每班火車，僅有三四人。據「廣州華僑中學」畢業女生張慕英對記者說：她申請來港已有兩月餘，均不應批准，最後由她在港的伯父電催，始應批准，但共幹再三叮囑，她到港後，不論任何人，亦不得洩漏廣州的一切有關備戰的措施，否則將對她在大陸的親友不利。

她特別強調：數年來已受盡了共區內非人生活的慘痛，這次返港探親，發誓不重返大陸。

她係一九五七年秋間跟隨父母去大陸唸書的，父親張泖和，在港係機械技士，因受赤色的誘騙，參加所謂「祖國」生產，初在廣州市「國營機械廠」充當技工，未及一個月，被迫調去海南島榆林港中共「海軍造船廠」工作，不堪共幹壓酷的迫害，投海自殺。

母親葉觀珠在廣州郊外石牌「華僑塘」担泥，捱餓挨餓，今年二月間餓死了。

她說到母親餓死的時候，不禁傷心下淚，說到在廣州的最近生活情況，她說：每天上午吃一頓不見米的稀粥，和配有少許雜糧，下午晚餐，規定十二人爲一組，每人僅一瓦砵，祇有一味用大鍋煮的青菜餸飯，沒有半點食油，三年來已不識肉味，吃飯祇顧充塞肚子就算了。睡眠僅有四小時，餘校的功課、苦說、政治人員等，不斷要舉行「檢討會」「思想鬥爭」等五花八門的座談會。

又據另一位僑生王國雄對記者說：他係寶安縣大鵬鄉人，父親王水，素操海員生活，受了海外共特的誘騙，於一九五八年春間，要他兄弟兩人回「祖國」升學，當時他年紀輕，就讀鄉間「大鵬中學」，受盡飢餓的痛苦。本屆幸得初中畢業，便獲批准返港探親父親。

破獲亞皆老街藏毒製毒疑案
警方搜查時拒不開門 拘七男女並搜出毒品
昨初級偵訊警方人員述破案經過 證人達十三名証供未畢今晨續審

【本報訊】七名男女昨日以涉嫌藏毒，製毒兩項罪名在北九龍裁判署被控，進行初級偵訊程序。根據透露：本案証人計達一十三名，有關証物超過七十件，風爐、沙煲、盤、碟與及化學藥品、儀器等擺滿一檯，迄午証供仍未完畢，今晨將繼續進行。

七被告：㊀莊國雄，廿六歲，男，無業，報住亞皆老街一式二號B三樓；㊁李蘊，廿四歲，男，無業，報住胥山道二一六號四樓；㊂周啓洪，廿八歲，男，無業，報住高士打道一一三號地下；㊃謝忠祥，卅歲，男，無業，報住干諾道中無門牌天台木屋；㊄李媚卿，廿一歲，女，家庭主婦；㊅莊淑貞，四十歲，女；㊆李振華，十七歲，男。三人同報住亞皆老街一式二號B三樓。被分別提控兩項罪名：一、指控本案七名被告於本年六月廿二日，在亞皆老街一式二號B三樓非法藏有海洛英五十又四分一安士，及四分一安士海洛英之原料。二、提控本案第一、三、四名被告於本年五月卅一日在同上地址非法製造毒品。

駐守九龍警察總部偵探主任伍彥芬担任本案主控，衛理法官主審。

昨日本案開庭後，即由政府攝影師，工務局之關則師先後出庭作供，繼由偵探主任伍彥芬登庭供述於本年六月廿二日晚上十一時卅分至十二時卅分在九龍警察總部將本案七名被告落案之經過，並將在現場所搜獲之証物計六十七件分別呈堂。

掃毒組偵探幫辦高禮：本年六月廿二日下午四時廿分，彼率同若干男女探員分別前往亞皆老街一式二號B三樓，抵步之後，彼下令男女探員分由前後門設法進入該處，彼安排完妥之後，即與一男一女探員前往後門按鈴，數分鐘後，第二被告將門開一縫，向彼等張望，彼即以廣東話表露身份，並令開門。但第二被告不予理會，將門亟掩。彼繼續按鈴，未幾第二被告又將門弄開一縫，彼又以廣東話向第二被告說：「我係警察，開門！」但第二被告又閉門不理，致迫得下令伙伴強行將門撬開，警方剛在進行時，門已被另一先行進入之女探員撥開。

證人說：彼進入該屋之後，即步出客廳，彼目睹本案第二、三、四三名被告已在警方監視之下，於是進行在該屋內搜查，計搜獲若干粉劑藥品、儀器等化學原料。同日四時四十五分，彼以電話報告九龍區副偵緝處長保烈，稍後，九龍總部探長伍彥芬偵探主任抵達現場。

證供仍未完畢，今晨繼續進行。（晉）

港九各處修路 週末駕車注意

【本報訊】爲協助週末擬駕車出外之人士起見，工務司特於昨日發表報告，詳述目前在港九各地進行道路工程之情形。

在港島方面：禮頓道、薄扶林道近沙灣道之處，因進行道路工程，故採用單程行車辦法。

在九龍方面：啓德空軍機場對面之官塘路，現正進行敷設水渠工程，同時，介於彩虹道及飛鵝山道一段之清水灣道，亦進行擴闊路面，故上述道路雖准雙程行車，但車輛是否遭受延滯，仍須視當時來往車輛之多寡而定。

介於柯士甸道及海防道間之一段彌敦道，現施行單程行車辦法，由九龍尖沙咀天星碼頭開出之北行車輛，仍須取道廣東道。

九龍城廻旋島之處，以及太子道與界限街口，在此等路口進行道路工程期間，由警方負責安排特別交通措施，車輛行經該處，可能要受延阻。

在新界方面：大埔道近四咪半及青山道近十二咪之處，正在修路，採用單程行車辦法。又大埔道近十五咪半之處，現正建造橋樑，故該處祇准單程行車，以利工程進行。每遇來往車輛頻密時，此等地方之交通，可能要受阻延。（乙）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至清勁東南風，間有陣雨，密雲。

昨日最高氣溫爲華氏表八十六度，最低七五·九度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏八十一度。

高潮：上午五時四十三分，下午八時廿九分

低潮：下午二時零三分，深夜十一時三十六分

非法釀酒 六月破獲卅二處

【本報訊】工商業管理處處長何禮文昨日宣稱：本年六月份內，在九龍及新界各地執行巡邏工作之緝私隊，破獲卅二處非法釀酒廠，並毀滅釀酒原料四千七百三十五加侖，此外又沒收土酒三百二十九加侖。

緝私員月內在例行巡邏船隻時，於由澳洲及新加坡抵港之船隻上，搜獲應免稅之洋酒合共一百九十加侖。

緝私員又曾沒收漏稅之土烟二百九十一磅，及由港澳輪上檢獲香烟及雪茄一百六十三磅。（乙）

香港拯溺會定期本週日作示範表演

【本報訊】香港拯溺會已獲得市政局之協助，定於本星期日下午四時，假淺水灣泳灘舉行一項示範表演。當局稱：此等示範之意欲在使泳灘人士，對於拯溺工作之各種方法有所認識，表演時並將有中英文說明。香港拯溺會並定於下星期日（八月十九日）上午十一時十五分，作同樣之示範表演。（晉）

深水埗街坊福利會發放
元洲街火災賑款 每一災民獲賑款三十五元

【本報訊】深水埗街坊福利會救濟元洲街大火災民，籌得賑款一筆，昨（十）日上午十時半，在元洲街災場附近舉行發放賑款，災民憑社會福利署發給之災民卡同戶主身份証到領，每一災民獲賑款三十五元，到領人數一百一十餘戶，共三百八十餘人，派賑款秩序良好。

昨日派發工作者有該會首長會員多人：伯芹、余近卿、鍾仲、柳子元、山、陳昆樑、余伯玖、招福申、黃兆康、黃錦康、朱叔達、余佩文、朱乃立、何耀樑、陳卓平、陳一鳴、黃一平、余燕雲、周啓明、黃佳、黃文徵、鄭貞譽、鄭碧木、陳伯祇、李熙年、余崇韶、黃徵煒、盧朗天、鍾百福、黃劍光、馮白堅、莫華樑、李達人、潘澤森等多人。

元朗發現被棄女孩 警方調查此人身世

【本報訊】本年七月卅日下午三時五十二分，新界元朗墟發現有被遺棄之女孩一名，該女孩約三歲大，身材瘦削，身高約二呎六吋，皮膚黝黑，當時身穿短袖夾衣，穿棕白兩色花短褲，並穿有鞋子一雙。該女童尚未能說話。

任何人士如有消息可協助查出該女童身世者，請與屏山警署聯絡，電話八八三一七轉內線一二三號，或向任何警署報告。

搭總統輪船經濟客位
是移民赴美之最佳途徑

- 票價最低廉—由美金330元起（約港幣1900元）。
- 行李額最多—免費行李350磅另隨身手提箱兩件。
- 可在美付欵—代爲接洽在美國支付票欵。
- 協助辦手續—經驗豐富職員協助填寫簽証申請書。
- 旅途最舒適—船上及沿途有諳華語職員妥爲照料。
- 享受最豪華—餐食精美娛樂豐富旅途充滿樂趣。

克利夫蘭總統號 President CLEVELAND……十月六日開
威爾遜總統號 President WILSON……十一月三日開
克利夫蘭總統號 President CLEVELAND……十一月廿日開

以上船期·均有餘位

AMERICAN PRESIDENT LINES
橫渡太平洋 環航全世界
美國總統輪船公司 干諾道中七號 電話：二八一七二

鼻兒通 MINATO SYSTEM 日本發明 特效鼻藥
根治一切鼻病
總代理 順安貿易公司 歡迎問症索取說明書 外埠郵購請函香港郵箱一四九五九號本公司
經售處 香港：永春堂—大道中165號 九龍：庇仁堂—佐敦道90號 元朗：元生堂—阜財街五號 長洲：萬興藥行—新興街10號 澳門：華安藥行—新馬路15號

九龍金巴利道二十A至十四號
新麗華大飯店
明天開幕 恕不東週
正式俄國大菜 精製歐美西餅
第一流西厨主理 最新型豪華裝置
設備完善 情調幽雅 服務週到 大宴小吃
座位舒適 空氣調節 價格公道 竭誠歡迎

囍 結婚啓事
我倆志同道合，情意相投，經雙方家長同意，茲訂於一九六二年八月十四日假座香港九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮，特此敬告 諸親友
鄧守燦 關雪鳳 同啓

鴻昌唐樓 九五折發售祇餘十天
敬啓者，本公司在官塘東明街及康寧道興建之鴻昌獨立唐樓，現已全部完成，在最近期內即可入伙，并定於八月廿日起取消九五折，收回原價，餘樓無多，有意置業者幸勿失此良機。至於分期付款辦法仍可在入伙後開始分期繳付，謹此敬告。
永業有限公司 中環士丹利街十六號三樓 二三〇四五三 二八二〇五

基督教中國佈道會迦南堂
港區主日崇拜
講員：沈保羅牧師
時間：自本月十二日起每主日上午九時半開始
地點：德輔道中25號（電車路安樂園大厦）十二樓中華基督教青年會市區會所

東華三院第一中學招男女新生
校址：新校舍在九龍旗竿達道（預定九月啓用）
班級：（A）英文中學三年級三班共一百二十名（在原校英文班升三年級不及格者無需申請）
（B）中文中學三年級兩班共八十名（在原校中文班升三年級不及格者無需申請）
（C）英文及中文中學二年級插班生各十名（在原校升二年級不及格者無需申請）
報名：申請入學表由八月九日至十一日向普仁街東華醫院領取填妥後依照下列規定日期交回上述地點繳驗學業証件取得准考証後依照試期攜同赴試場考試交表時請及領准考証日期：
試期：英文三年級：八月廿一日星期二上午九時十五分至十時三十分考中文
英文三年級—八月十三日—上午十時至十二時，下午二時三十分至四時
中文三年級—八月十五日—同右
中文二年級—八月十六日—同右
中文三年級：八月廿二日星期三 十一時至十二時三十分考數學，下午二時至十二時十五分至三時三十分考英文
中文二年級：八月廿三日星期四—考試時間與科目同右
英文二年級 —考試時間與科目同右
試場：荷里活道一二四號東華三院第一小學，大道東二八〇號東華三院第三小學
一九六二年八月十日 東華三院主席兼監督鍾錦泉

惠刊本報廣告者請撥電話：二式一六零洽

夏季大減價
清除積存 大減特減 本月十四日止 尚有四天
先施公司 永安公司 大新公司
三大百貨商店聯同舉行

風濕筋骨專家周達文
在港三十二年經驗，熟悉香港天氣水土，不痛消腫，袪風，生力，除濕，定痛，同時見功，凡由於飲酒，食後，跌打後，病後產後，冷熱，不調，而感受之風濕病，患，隨天氣與血氣而變化，故曰氣化病。
風濕一症，照之無形，驗之無患
風濕走痛 胸背肚脇 手脚頭頸
走痛切痛 氣滯痰多 胸悶肚痛 筋骨往來走痛 酸軟冰冷 肉瘤骨大
診症十點至兩點 在呼角山東街十二號 三點後在大道中一四二號二樓對正花布街口

食齋之人即是佛
驅風救急 各處有售

本港新聞

曾陪同毛澤東游泳之中共泳將
泅水歷六小時逃亡安抵離島
逃亡經過明日起在本報發表

【本報訊】一個曾經陪同毛澤東作渡江泳之中共「一級運動員」，現已泅水逃亡抵港。

據透露：被中共誇稱以一百二十分鐘橫渡長江之毛澤東，其泳術殊不高明，游泳時「僅像一頭狗」。

此逃亡青年曾代表出席中共之「全國運動會」參加水球比賽。他在一九五九年曾陪同毛澤東橫渡廣西之邕江。

他最近偕同一批「運動健將」等多人，從廣州乘船往某處時，與四個人在伶仃洋跳海逃走，經過二萬公尺以上之長途泅泳，歷時六小時，終於逃抵本港某離島。

此位青年之不平凡經歷，將於明日起在本報連續刊出，請讀者注意。

排隊上車運動中有敗類
從窗口爬上巴士
羅勃遜說運動結果將予估價 勸乘客勿放棄謙恭忍耐美德

【本報訊】有一男子在九龍一處車站，由雙層巴士後上之窗口爬入巴士，此事發生於本月某日，該人乃在窩山道巴士站候車乘客之一。

此事件可爲全港許多巴士站秩序仍然紊亂之一例。公共交通顧問委員會主席羅勃遜在其最近工作報告中，曾引述此一例子。

該報告謂：有若干人認爲在無欄杆或無巴士公司人員管理搭客之巴士站施行排隊工作，並無用處。但羅勃遜氏稱：「許多地方現已作有秩序的排隊上車，此等地方包括徙置區及中等住宅區在內。欲求各地搭客作有秩序的排隊上車，均須假以時日。但本人以爲在香港遵守秩序之人士乘搭巴士，實不宜拋棄其謙恭與忍耐之美德。」

羅勃遜氏報告謂：此項運動獲得廣大宣傳，大部份將會對之均予好評，彼甚感快慰。

央（七）月上半月在港九兩地巴士站各兩處舉行之排隊上車小規模運動，其結果將加以估計，藉以計劃擴大此項運動。（乙）

紅十字會籲請市民
捐血及捐錢
港督夫人與李福樹夫人 分在英文中文電台廣播

【本報訊】香港紅十字會（英國紅十字會分會）現展開籌募款運動，該會會長柏立基夫人及副會長李福樹夫人，昨晚曾分別假本港英文及中文電台發表廣播，向各界呼籲請予援助。

她們指出：香港紅十字會去年之會務有長足進展，而在學校方面進展尤多。去年曾在學校組成少年紅十字組多組。紅十字會深信此等紅十字組之會員均能互相勉勵，成爲良好之市民。

她們又提及目前本港有兩個紅十字會收集血液站，一在灣仔道港大廈，一在馮氏口衛生院。紅十字會隨時準備接受大衆之請求，辦理輸血工作，以協助急需血液之醫院。她們呼籲說：「各位中有多少人會捐血？如有未曾捐血者，現在擬考慮捐血否？因爲捐血可以救回他人之性命！」

她們又謂：在過去數年間，香港紅十字會已經辦妥一個兒童療養所，並挑選體弱兒童安置其間。本人深信捐欸紅十字會兒童安置所將來必有不少結果回報市民，同時以奉告各位，因爲紅十字會所收容之兒童，從其生命初期所受到身體上之缺陷，轉而學習克服困難，獲得勇氣，再進而希望在社會中成爲有用之材。

在美治療心臟病
女童今乘輪返港

【羅省金山九日美聯社電】李瑞梅於經過外科手術治療其自出生以來所患之心臟病後，完於星期五日啓程返回香港。此十一歲之女童，將與康那斯夫婦及其三名孩子同乘羅斯福總統輪啓程。美國陸軍香港海軍士兵已捐欸補足伊之旅費。此位於五月前來美之女孩，預定於八月廿八日返抵香港。

身份証要換領
440001—450000號
舊証換新証已恢復辦理

【本報訊】凡住在香港九龍及新界之人士，如持有第四四〇、〇〇一至四五〇、〇〇〇號之身份証者，現須向人事登記處長重新辦理登記，領取新規身份証。

據悉：昨日發表稱登記領佈之命令，此等人士之家屬亦須同時重新登記。此項命令，並不適用於號碼附有A字身份証之証持人，此等人士日後始須辦理重新登記事宜。

身份証重發工作，曾經停頓了凡兩個月。自從五月下旬發生大陸難民逃港潮後，人事登記處全力應付爲此等新來港者辦理登記。昨日之重新登記命令，乃該次事件後所發表之第一次。（乙）

梯間淋鏹水 兩姊妹受傷

【本報訊】一總姊妹花，昨晚由外返家，在拾級登樓時，突有人迎面潑了一些鏹水，致兩人的面和手部被灼傷，經送入醫院救治。

事件發生於昨晚七時許，受傷的兩姊妹劉志娜，二十歲；劉美儀，十七歲，同住深水埗荔枝角道廿一號六樓。警方現時找尋一名與姊姊有關之青年，疑與這宗辣手摧花案件有關。

據悉：傷者同居住客中，有一名年青洋行職員，與劉志娜很合得來，發生情愫，假如一對愛侶，詎料在兩個月前，兩人竟因小故鬧翻，該年青洋行職員憤然遷出。上址。

昨晚，劉志娜留其二樓轉角處，發現一剎那間便被人殺以鏹水。致一雙姊妹齊告受傷。（昭）

各界如捐助該會，可將欸寄交香港上海滙豐銀行大廈三二三室香港紅十字會義務司庫收。（乙）

穗共高級人員 親到三廠 調查炸案
四百人曾被盤查

【本報駐澳門記者十三日澳門電】三級……據中共消息：昨日下午一時許在……強烈罕見的沼氣火燄……結果兩名年青人……扣押，其餘于下午六時始獲釋放。被拘之兩青年下落不明。

【本報駐澳門記者十日】穗共高級人員親到現場調查，包括旅客及商店職員約四百人會被盤查。

高院門外警衛森嚴
鄧偉明等昨提堂
數十名警員在內外佈防 持手提機戒備十分緊張

【本報訊】由於鄧偉明、李滑、倪乘堅與馬啟燦四人，昨日再度在高院刑庭提堂，香港警察派出動武裝警員四十餘人，便裝探員廿多名，分別帶同手提輕機、長短槍械等武器，在高等法院範圍內外佈防。此種如臨大敵之氣氛，爲高院首次所見。

昨日上午約九時，鄧、李、倪、馬四人，由監獄處之囚車押送，並由武裝警衛下，將四名被告人押解至高等法院。往常，此囚車只係駛至雞打道高院旁，就由警員將被告等押至高院地下之羈留所。但昨日該囚車則係直駛至高院正門之前停下，在此之前，早已由警方預將該段封閉之路禁爲佈防。

九時五十八分，四名被告由監獄警押解到法庭之囚欄內，在鄧偉明身旁，有一名獄警將其餘之三人隔開。

鄧偉明昨仍穿白恤衫，外套綠色飛機恤，帶眼鏡，其餘三人均穿着白恤衫，但四人均剪平頭裝。李、倪、馬於坐下後，曾舉目向旁觀席有所找尋狀，其後三人更細語一番。同樣爲一般記者感到意外者。

在提訊過程進行中，第四法庭內外，均有武裝警察，法庭門前更有一名副警司級之警官率領軍裝及便裝幫辦各一名駐守于入口處。

法庭內早於九時許便告滿座，警方人員亦即行制止閒人進入法庭，新聞記者，及其他案件有關人物，亦不能進入。一名手挽紙手抽之女子，雖曾經警方檢查，亦不獲准進入法庭。

提訊程序完畢後，四名被告押離高院，亦由港島區高級警司蘇同下令返警，此種緊張氣氛之警隊，即由港島區高級警官親自指揮，又昨日警方爲協助監獄處押解四名被告來回，曾派出一輛車頭裝有防備炸彈鐵絲網之吉甫車，負責爲監獄處之囚車開路。（源）

代表鄧偉明之沙洛克大律師及代表馬啟燦之沈澄大律師出庭。被告方面之辯護律師，昨有李滑、倪乘堅、馬三人之家屬，尤其是李滑之父親、女友、倪乘堅太太，彼等每次均依時出庭。

大坑高尚住宅 白晝離奇失竊
匪徒正在睡房行竊 鄰房事主全不知情 損失金飾約值七千

【本報訊】一宗由巨匪奇巧竊案，發生於大坑高尚住宅區某汽車行高級職員之住宅內。

失竊案被發現前，該失竊之住宅內，一直均有四、五人留在家中，而且留在家中之四、五人，據說在該失竊睡房之左右。發生竊案之住宅係大坑道七號二樓，戶主姓劉，係本港某汽車代理行之零件部經理，昨日午膳後，其妻因事外出，彼則一直留在睡房（竊案發生處）隔鄰之書房內休息，與彼同住處的，尚有兩子及一妻與等三人，工人則在屋後廚內工作。

下午四時許，劉妻由外返家，當進入睡房之際，突發覺房內五桶櫃中一個放置名貴首飾之抽屜上，有明顯被撬毀之痕跡，急忙將該抽屜拉開，卒發覺放置其一批價值約七千元之鑽石、玉器等名貴首飾已不翼而飛。

警方偵探人員聞訊後馳抵現場，展開偵查工作，並摄取可能爲竊賊留下之指模。

又：西環吉直街九十四號地下住戶，昨日下午三時，亦發覺失竊，損失港幣四百元，澳幣紙幣二百元，另金飾一批，總值一千五百元。

皇后大道昨午發生
地下渠口噴出火燄
修渠工人三名灼傷
娛樂戲院門前交通一度受阻

【本報訊】一股非常出眾的強烈罕見的沼氣火燄，昨日下午一時許在娛樂戲院門前之皇后大道中之一地下渠口噴出，當時正在修理該渠之工人三名被火灼傷。兩旁路人一時四散，正在該處附近修理工作之三名修渠工人均被灼傷，即經送瑪麗醫院救治，其姓名為：陳東，五十歲，住石水渠街八十五號三樓，兩手及右足小腿灼傷；葉泰，四十五歲，住軒尼詩道五十六號四樓，傷頭部；李才，五十四歲，住結志街二十八號地下，兩腳受傷。經送院救治後，已無危險。

據在昨午一時卅分，正當人們下班午膳之時，一批工務局修理地下水渠工人經過午膳休息後，正擬進入該處之地下水渠進行渠工作，忽然水渠洞口陡然作響，繼而燃火，火燄從地下水渠洞口噴出，隨後高出地面一股，幾達三呎餘高，伸展至德忌笠街口，當時附近商行及途人均誤爲發生意外，爭先走避，及至聽到有人驚叫喚，才知是水渠洞口離奇噴火，引至各圍觀。

火車及警車分別開到現場後，立即封閉現場，並以電氣筒活射地洞，以撲熄地洞內之可燃氣體，以防沼氣再度燃燒。

當救火車及警車開抵該處時，娛樂戲院門前大道中之交通曾爲之一度阻斷。

據悉：大道中與德忌笠街交界之路中央（娛樂戲院門前），有一個四方形之地下水渠口，上蓋有兩塊三角形合攏成四方形之鐵蓋，數天前不斷有修渠工人將該渠清潔，今晨有數名工人在此洞口進行通渠工作，以長條鐵棍及鐵鏟疏通渠內之污物，並以鐵鏟攪動渠流，彼等在午膳休息……

【本報訊】泰國中華總商會觀光團昨抵港……泰國中華總商會秋季香港工商業觀光團，一行卅人，由團長陳彤領率，于昨日下午乘國泰機抵港，準備在港逗留三個星期。（杜）

半島獅子會餐會席上
廖銓祺報告籌設
眼庫及兒童醫院

【本報訊】香港半島獅子會本年度第三次聯誼餐會於昨天（十日）假國賓酒店十七樓餐廳舉行，由胡會長鴻烈大律師主持，恭請三〇三香港區總監廖銓祺將該會作正式訪問，報告香港區今後工作計劃。會長胡鴻烈致開會詞，介紹來賓與各位見面後，會長胡鴻烈報告，并首由胡會長致詞，最後由區工作計劃，最後由總監過去的貢獻與熱誠，備極讚揚。餐會直至九時始盡歡而散。

廖氏報告工作計劃時稱：獅子會既然是爲服務人羣而服務，本人希望我們團結分會，做一個聯合起來，而有意義之福利工作。

前任總監在任內曾與香港眼科協會作了關於發起在港成立眼庫之建議，以及籌備成立眼庫工作之各種研究工作。關於眼庫之成立者，然在遠東尚未成立此種機構，如今本人希望在今年內能成立眼庫，而下年度能建築計劃進行在九龍設立兒童醫院。關於眼庫之籌備及設立初步費用，預計是四萬元，不包括行政費用。目前眼庫之經費委員會已函轉政府轉呈港督請求批准……

三大建屋會宇樓 可免受新例管制

【本報訊】本港三個最大新樓業主頃獲特准，可毋須以六個月上期通知，就可以將住客遷出。

（在本月十七日（下週星期五）在計劃主辦之計劃，同時已經舉行麥敬時經濟討論會，並爲大業主計，香港房屋協會及香港房屋建設委員會……）

今年上半年 來港遊客增 逾十一萬七千人

【本報訊】一九六二年上半年來港之遊客共一萬八千五百六十二人，較去年同期之一萬八千三百六十人，增加約百分之十三。

據香港旅遊協會發表之統計數字透露：上半年各月份，除去年六月爲一例外之外，一九六二年上半年來港遊客（華僑除外），共計十一萬七千六百十八人，一九六一年同期，來港遊客爲十萬〇四千二百八十三人。

今年六月份來港遊客超過百分之一。在月份，曾因東京召開國際扶輪大會在東京召開，故來港遊客突然增加。

今年來港之遊客，仍以美國領先，佔六千二百六十五人，英國及英聯邦居次，佔五千〇四十七人，菲……人，日本佔一千七百六十人，泰國佔五百廿二人，印尼佔四百卅人，西德佔三百十八人，其餘……所有上述之數字，凡無持港旅客，來港度假之三軍人員，均未計算在內。（修）

之所有租約，可不適用「一九六二年租務（通知停止租賃）條例」。

政府發言人稱：此一措施與加租問題並無關係，其目的使此三個非牟利機構能夠執行其租約上之條件而無須等候六個月。

今年十月起半年內 拍賣公地二百段 面積八十八英畝

【本報訊】由本月一日起之六個月期間內，政府將在大會堂拍賣公地二百段，其總面積約爲八十八英畝（此段消息日本報）。

政府發言人昨日稱：上述公地約有半數將撥作工業及工業性用途，每幅公地之面積較少，大部份爲一萬方呎。

發言人又稱：若干幅面積較少之工業地，其用途係屬小規模工業之需要。

關於拍賣之公地詳細，政府將於拍賣之前相當時期公佈，並且在拍賣之前，九龍其他部份之拍賣土地，可見於港報及各報，由此可見拍賣之公地，係平均適應各種需求。

該二百段公地將分在廿二天不同日期出售，每次約拍出十段公地。拍賣公告將照常在政府憲報刊登，並在各報刊登公告。（乙）

尖沙嘴油麻地間 大石傾瀉毀火車軌
兩地間火車曾中斷 爆石換軌後已通車

【本報訊】紅磡第一個火車路軌，昨晨被附近山上滾下之巨石撞毀，致使尖沙咀站至油麻地站之火車，曾一度停開。

此種意外事件，已爲近兩週來之第二次發生者。

由於昨晨風雨關係，一塊約十餘噸重之巨石，於昨晨十時許從紅磡近京士柏處一座高約百餘呎之山上滾下，壓在鐵路附近一關山地帶之工程人員發覺，立即向鐵路修理廠修理附近之路軌上。首先鐵路及由新界返抵港之火車前往新界及由新界返抵港之旅客，均在油麻地站上落。（唐）

午十二時卅分始告修妥。

舞女穿薄衫惹出官司
法官親到舞廳實地研究
因控方指服裝有淫褻性 女持牌人應否答辯今可裁定

將裁定被告人應否答辯罪。此案之首被告乃女子鄧白麥，卅五歲，惠陽人，住軒尼詩道五二七號三樓；次被告鄧偉時，住軒尼詩道五一三號四樓。二人被控於本年六月廿六日，身爲軒尼詩道五二七至五二九號三樓白麥舞廳之代理持牌人，而容許該舞廳之謝惠蘭、袁惠英、李雪霞、鍾愛萍、周佩珍、陳潔卿、蔡惠儀、陳少梅、周惠蓮及許秀麗等十名舞女方面之服裝淫褻性。

女持牌人而同上台作證，鄧白麥被控同時同地，身爲白麥舞廳之持牌人。

女服內裙 呈堂作証

控方當日蒐集之十件透明袖質之服裝及六條內裙，昨日呈堂作爲案中證物。

兩被告每人二百五十元保釋候審，昨日由夏馬殊律師代表辯護。該案由法庭幫辦卑偉士主控。

警務處幫辦麥唐納作証稱：本年六月廿六日晚上十時五十分，彼帶隊檢查白麥舞廳，當時場內燈光甚暗，舞池中兩對男女坐着，其一穿着白色西式衫裙，在燈光之下，顯現透明，能透視乳罩與內褲，其餘舞女，均坐於後座，穿着服裝與上同，有穿紫色衣裙在燈光之下，宛如無衣裙，有穿着，該處有舞女十人，六人有底裙，四人無之，雖有底裙，亦可透視。

彼向其經理兩女幫辦作證與上述相符，並謂：彼等檢視該舞廳結果，向經理人何在，首告鄧偉時乃持牌人，並謂白麥已返家。但舞女被控經理及十名舞女帶返警署。

第二名舞女鍾愛萍作証，指出當晚伊在……

舞女在庭 表演服裝

下午四時十五分，控方證供終結後，白麥舞廳有女洗手間，女至法庭，兩名年輕舞女，由一女警帶往法庭女洗手間，換穿呈堂證物中之兩套透明服裝，于再開庭時入庭內。辯方律師說兩女行至庭中，面向法官，並轉身背向法官，如服裝表演。律師指出：當晚該兩女子所穿者，與目前無異。

律師並謂該兩舞女先後登証人台作供，伊在白麥舞廳工作，六月廿六日晚上警方到查，將伊帶上警署，並謂當時伊所穿之衫裙及底裙取去。乳罩、伊當晚所穿着者，除上述衫裙之外，更有一腰封及內褲。並謂：伊因「肚腩大」，平日不離腰封云。

該女受控方盤問時，否認當晚穿此服裝而不顯露身體上之器官。並謂：彼等常亦穿此衫裙外出街上。

被告律師夏馬殊律師表示：此乃……

舉出拖鞋 戲服爲例

但不能指爲淫褻。律師謂：在戲台上或舞池表演所穿者，固不適于在街上穿之，但非因淫褻，服裝之適宜與否，因地方環境而異。

律師又謂：因外衣透明而顯現胸衣，非淫褻，在本港或其他城市，已爲司空見慣，但此兩舞女在庭上試穿之服裝，並非可透視內褲者。彼不明瞭爲何控方卑持謂暗弱之燈光下，可從服裝透視內褲？

主控向庭指出：地板之射燈及穿燈暗弱，可使服裝較有透明之效云。

主控提議法官出發現場，對該處之燈光作實地測驗。

辯方律師致詞指出 穿乳罩內褲非淫褻 僅可稱之爲不適當

夏馬殊律師繼向庭致詞稱：此案之服裝是否淫褻，乃應予服裝出發點，被告人之服乃否淫褻，則視乎此點，亦荒于此點，被控淫褻之服裝，但彼認爲穿舞女裝，乃爲端莊者，在庭上試穿之服裝，彼甚見甚多少女或西方女人在街上所穿着之服裝，與此無異。

彼對服裝雖非專家，但在派對中，穿此類服裝者，並無罕見。彼認爲控方專責上並無証據以指兩女所穿着之胸衣與內褲之間，有等女人穿甚短之乳罩與內褲，亦不能構成淫褻，僅可稱之爲不適當。警方謂當晚舞女有因其所穿服裝而不適宜上警署者，須知此因在外間穿着不適宜，而非淫褻。

律師又舉拖鞋爲例，指出拖鞋在大庭廣衆時穿之，乃不適宜，而非淫褻，且反對上警署云。

泰警察當局否認 香港女子在泰被迫賣淫

【曼谷十日法新社電】泰國刑警隊總隊長樸猜南少將，昨否認外傳香港女郎被迫來此賣淫或成爲富商妾婦一說。渠謂此項來自香港之報道，全非事實，渠並稱並無任何大亨以國境內決無一香港女子爲娼婦。

樸猜南少將承認刑警隊正密切注意所有旅泰外僑之活動，但各國警察均係如此，其目的僅在於防範破壞活動。

按：香港方面報道謂：香港女子被迫在此間淫窟賣笑，或被此間富商收爲妾婦者達六百人之多。

香港九龍置業按揭有限公司派息告白

啓者本公司第六十三屆股息，業經本公司董事局議決每股派息銀十元，定於八月十日開始派發，凡有此股票之股東，請帶同股票到本公司寫字樓領取息票是荷此佈

香港九龍置業按揭有限公司謹啓

一九六二年八月十一日

錢瑤章（思雲）鑒

一別多年，不知兄在何處，見報請與香港北角月園街24號四樓家姊周琴一晤，如親友知其下落者，亦請見示爲感

寶周雲啓

申請通告

孟氏教育基金會一九六二至六三年度孟氏甲種獎學金——乙種助學金

一、本項獎學金係協助本港中文中學畢業生升讀大學入學試及格之清寒優秀學生或二年級（LOWER OR UPPER FORM SIX）修業滿一年考試合格或獎學金者，……

二、本項獎學金定額……

[illegible]

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二欵規定所發之佈告。

茲爲執行下開附表所述之建築工程計劃，根據一九五六年填海工程條例第二欵之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之證據或索償者，須由下開日期兩個月內用書面向工務司提出反對或提請列舉其性質詳細何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

填海區在九龍灣與飛機場跑道之西北端連接，面積約六十八·五英畝。西南面以跑道爲界，該界線係由飛機場停機坪之堤岸西南末端距離約一千零二十英尺，西北面以上述堤岸之西北方伸展，全長約一千零二十英尺，由該堤岸之上述末端起，向東北方伸展，至與一家聲甲地區之另一堤岸爲界，該界線全長約一千七百六十英尺，東北面以界線全長約二百六十英尺之一點止。東南面則以一段行將興建之石堆或斜坡爲界，由上述跑道之東北邊之一點起，向東北方伸展約三千一百英尺，至連接東北界線之東端爲止。上述之界限經已用紅色在P二九一三號圖則內填明，由工務司署存田土廳備查。

一九六二年八月三日

工務司英格理

差餉物業估價署公告
關於香港九龍及新九龍各建築物之門牌號數事

在建築物條例第二十二款所載，九龍、新九龍建築物之業主，均須將本署長所編定之門牌號數，在其物業外面，清楚顯出，早有明文規定。

此等門牌號數，必須標明於各該建築物之前面或其旁近地方，極爲重要。

此等門牌號數，是否在各該建築物安予標明，各該業主務須查明，庶不致悞。

任何業主，如對其建築物之門牌編號或標示其門牌之方法有疑惑者，請親臨或致函德輔道中六十四號萬宜大廈十樓差餉物業估價署查詢，本署自當詳爲解答，仰各物業業主一體知照，特此公告。

差餉物業估價署署長

香港上海滙豐銀行啓事

敝行沙田分行經于昨日開業
行址設在沙田正街四十三號
經營：活期存欵 儲蓄存欵 定期存欵
各界惠顧 無任歡迎

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例四十九章防範轉讓生意舞弊則例第三節之規定通告如左：

啓者帥伯春寓九龍彌敦道二百三十一號八樓（A座）用青山酒店名義在新界十七咪經營酒店生意（以下稱出頂人）願意將該青山酒店生意連同招牌傢俬裝置設備及用具轉讓與潘繼光寓香港跑馬地山村台九號二樓承受（以下稱承頂人）現定於此通告刊登一個月後交易承頂人擬在上述地址用該青山酒店名義繼續營業至於出頂人所欠一切債項或其他任何墊洋概由出頂人自行負責清理承頂人概不負責

一九六二年八月十一日

出頂人 承頂人代表律師 潘世安 羅燿文律師行啓

香港中環大廈四零二室

新 喜臨門 超級名士房車

貴華外表 舒適安全 濶寬位座 強增力馬

車試迎歡 價特備信

太平洋行汽車部

中區陳列室：德輔道中四號 電話：二三五六三
九龍陳列室：漆咸道 電話：六五四五四，六二一〇八

本港新聞

小故爭執舅父喪命
謀殺罪改爲誤殺 外甥認罪囚四年
高院昨提訊本月刑事案多宗

【本報訊】高院本月份刑案昨在刑庭提訊，兩宗已認罪之被告人，分別被判獄四年，其餘不認罪者，均由官諭押候訂期審訊。

外甥被控謀殺舅父案提訊時，被告否認控罪，其後由其法律代表梅思大律師引出律例，指本案爲雙方由爭執而糾纏，照例可將被告之控罪改爲誤殺，梅思大律師更將按察司百里渠之判案爲例證。

里渠檢察官對此，亦不表示反對，遂將控罪改爲誤殺。

被告此時亦承認此一控罪。控方即透露案情稱：本案發于本年六月四日清晨，三十八歲苦力陳炳，住于啟東道八三零號三樓一下格床位，廿二歲苦力楊來發則住其上格床，兩人爲舅甥關係。當晚楊返居因上床時踏陳炳，因而發生爭執，繼而動武，糾纏中楊突執得一小刀，本想向陳恐嚇，但陳不讓，因此，楊在不能自制下將陳刺傷。其後，傷者因心肺部受傷流血過多，在送院途中斃命。楊則在六月七日清晨，由警方在新界楊屋村內拘捕控案。

梅思大律師隨後代被告向法官求情謂：被告爲一名有工作而又品格好之青年，犯此案之起因，爲死者之衝動行爲引致，求官予以輕判，因被告亦無犯案紀錄。

法官聆訊後，同意梅思大律師之說，遂輕判被告入獄四年。

用鏹水傷人致右眼失明
法官斥被告狠心
可惜不能笞籐使知痛苦
結果判處入獄四年

十八歲少年梁永福，于承認被控用鏹水傷人罪後，由官判入獄四年。

本案發生于本年六月廿七日上午九時許，有男子胡錫在廣東道九二四號門前擺賣雜架時，突被人以鏹水淋傷，致面部及手腳等處均受重傷，右眼因此失明，右耳受嚴重傷害。其後由警方將被告拘捕，獲悉被告與一名…珍之女子時常拍拖，致含仇報復。

控方于簡述案情後，命傷者出庭給法官觀看清楚，法官經詳細觀察後，即詢問被告有何話說，被告表示無話可說，于是法官遂指出：所有法庭之人判入監獄，由于汝不適合送入兒童感化院，因汝曾做出一種辣手段對付本案傷者，致令傷者終身受害。故此，本席痛苦，但可惜法律不會考慮判汝受笞籐之苦，令汝能自知身受之痛苦，故判汝入獄四年。

此案判決後，一名中年婦人及一名少女，在法庭走廊哭泣。

強姦及打單案 因不認罪押候

又昨日提訊之刑案，因不認罪，由官諭押候訂期審訊者，有涉嫌強姦一名十七歲女孩之男子黃達輝，卅七歲，無業，住新界粉嶺聯和墟新村無門牌木屋。被控罪名兩項：㊀于本年五月廿二至廿八日間，在其居址內強姦一名十七歲許之楊姓少女，㊁同期內非法扣留該少女。

另一名涉嫌向警探親屬打單之男子李炳鄉，二十歲，合山人，無業，居無定所。被控于本年六月廿四日發出一封恐嚇信，向女子李愛珍恐嚇勒索港幣五百元。（源）

昨在青山道十九咪又四分三路面相撞後之新界的士，司機及乘客共四人受傷。（本報記者求攝）

保良局全體總理 昨歡宴官紳名流

【本報訊】保良局全體總理於昨晚八時，假大酒店歡宴有關機關首長及永遠總理、顧問等，席間主賓，氣氛融洽，至深夜始盡歡散。保良局主席鄧永康、首總理關如彭、總理陳覲月、蔡…、陳大賓、劉光、鄭培文、鄭博兆、周啟賢、陳超常、梁伍少梅、曹紹松、唐允波、何…、陳興、張宏丁等，七時半首先蒞止歡迎嘉賓，入時抵民政司麥道軻、副華民政務司…、社會福利署長巴爾佐…夫婦、馮秉芬、利銘澤夫婦、許…伯、…、夏…林文傑等百餘人陸續蒞臨，蔚爲盛會。（百）

與李渭等被控謀殺鄧天福案
鄧偉明羈押歷八月 法官提議分開審訊
檢察官認爲要向律政司請示
定下週二聆聽控辯雙方意見

【本報訊】高院刑庭將于下星期二開庭考慮關于鄧偉明、李渭、倪乘堅、馬國燦被控謀殺鄧天福案，是否先審鄧偉明或鄧與倪、馬三人一同審理。

由于鄧偉明已遭被押候八個月，昨提訊時，法官向控方提出，應爲此點予以考慮。

昨晨在高院刑庭將再提訊之三宗案，計李、倪、馬三人被控于一九六一年二月十日，在本港地區使用武力搶劫男子貨錫彬，強取金錢，以作爲交換錫彬之自由代價罪。三人同被控另一項同樣罪名，係被控于一九五九年六月十九日，在本港地區，…意圖勒贖罪。

關於李、倪、馬與鄧偉明被控于一九六一年三月十八日，在本港地區，謀殺男子鄧天福，又名鬼仔福之案。上月提訊時，政府已委派四名大律師爲每一名被告之法律代表人。計鄧偉明由希士廷律師行轉聘沙洛克大律師代表；李渭由希士廷律師行轉聘劉頓大律師代表；倪乘堅由林炳良律師轉聘梁永康大律師代表；馬國燦由高露雲律師行轉聘沈澄大律師代表。

昨晨十時二十分，立即考慮首被告鄧偉明，係由去年十二月開始押候至今，已逾八個月之時間，所以應須立即考慮是否將被告等分開審理。

里渠檢察官認爲，此係一個由法庭提出之新問題，須向律政司請示。法官問：明天如何？答：明天仍然不可。…代表鄧偉明之沙洛克大律師即請求將案押候至下次一次刑案提訊，…倪乘堅與馬國燦之辯方並不要求分開審訊，控方之里渠檢察官亦表示不反對。法官即指出：此等問題，法庭要考慮。遂將案押候至下星期二（本月十四日）上午九時三十分開庭聆聽控辯雙方之意見。（源）

孟氏教育基金會
兩項獎助學金 定期接受申請

【本報訊】孟氏教育基金會主辦之大專甲種獎學金及乙種助學金，現將開始接受申請，茲將申請辦法及規則摘要錄下：

甲種

一、孟氏甲種獎學金，係協助本港中文中學高中三年級會考合格或英文中學第六班一或二年級（LOWER OR UPPER FORM SIX）修業期滿，曾參加香港大學入學試及格之本港優秀學生升學本港註冊大專院校日校（上課時間定以每日上午八時至下午六時爲限）一年級而攻讀四年制課程之正式生。

二、本項獎學金總名額不超過二十名。

三、本項獎學金以一學年爲期（以十個月計），其金額以支付獲獎人就讀院校之學費爲限（不包括雜費）。

四、申請人資格如下：㊀本港中文中學高中三年級會考合格之學生或㊁英文中學第六班一或二年級（LOWER OR UPPER FORM SIX）修業期滿並曾參加香港大學入學試及格之學生，以上兩種學生，須成績優佳，操行良好而家庭經濟狀況確需獎學金幫助者。

五、獲獎人在一九六二年度第一學期須修足預修學分以十七個學分爲原則，並須各科及格成績在七十分或以上者，倘有不符合上列標準，即取銷該生第二學期之獎學金。

六、獲獎人如退學或未經本會許可而轉系或轉學他校時，其原有之獎學金權利即予取銷。

七、獲獎人須遵從其就讀院校之指導，如行爲不檢或因其他事故，經校方請求取銷其獎學金者，本會得依照其請求辦理。

八、在本獎學金有效期間內，如獲獎人同時獲得其他機構之獎助學金與生活津貼，連同本項獎學金在內每月超過港幣二百元或以上時，則應通知本會將其獎學金取銷。

九、申請人須於一九六二年八月廿一日至廿三日期內，每日上午九時卅分至十二時，下午二時至四時卅分，須攜備本人身份證、學生証，及高中畢業學校校長簽發之操行評語，及中文中學會考或香港大學入學試及格證明書或准考証，親來九龍界限街一七二至一七四號本會領取申請表格，並限於本年八月廿七日下午四時卅分前交回本會獎助學金委員會。

乙種

一、孟氏乙種助學金目的在幫助就讀本港註冊大專日校（上課時間定以每日由上午八時至下午六時爲限）清貧優秀之二、三、四年級正式學生，如符合本項助學金規則者均可申請。

二、本項助學金總名額不超過六十名。

三、本項助學金以一學年爲期，其金額以支付獲助人就讀院校之學費爲限（以十個月計不包括雜費）。

四、申請人資格如下：㊀學業成績：申請人在一九六一至六二年度就讀有關院校一年級至三年級者，每學期須修足十七個學分爲原則，四年級者最少修足十個學分（但畢業論文學分不包括在內）。㊁操行良好，身體健康。㊂家庭經濟狀況確需助學金幫助者。

五、凡於一九六一至六二年度原屬四年級學生本屆應屆畢業，但該生因其他事故而不得畢業者不得申請。

六、獲助人須遵從其就讀院校之指導，如行爲不檢或因其他事故經校方請求取銷其助學金者，本會得照其請求辦理。

七、獲助人在一九六二至六三年度上學期須修足規定之學分，且各科須及格而平均成績在七十分或以上者，如所修學分少於規定之數時，則須由學校具函證明其前教學期已多修若干學分，否則取銷該生第二學期之助學金。

八、申請人請於一九六二年八月十四日至十七日期內，每日上午九時卅分至十二時，下午二時至四時卅分，攜同本人身份證、學生證，及就讀院校一九六一至六二年度上下學期成績表，親來九龍界限街一七二至一七四號本會領取申請表格，並限於本年八月廿二日下午四時卅分前填妥親自交回本會獎助學金委員會。

巴士守閘員作賊
在電梯截劫舞娘
再次圖劫女明星，無法下手，被警探埋伏捕獲判監。

【新亞社】一名巴士守閘員，竟以行劫爲「副業」，但不過三天便被探員埋伏捕獲。昨晨在九龍裁判署，被告承認控罪，法官判被告入獄三年半。

被告男子張毗均，廿八歲，被控于六月廿八日，在尖沙咀麼地道四十一號地下向女子張惠萍行劫，劫去現款一百零二元及一個手袋。案情指出：原告爲一名舞女，當日凌晨一時許打烊回家，原告進入電梯時，被告閃入，以刀仔威脅，迫原告交出手袋，原告共有一百零二元現款，被告仍不滿足，要將原告之手錶亦一併劫去，被告得手後逃逸，原告赴尖沙咀警署報案。警方對此類案件發生，乃令探員組成特別探目，七月一日晚上，在加連威老道見有男子尾隨一個電影明星上樓梯，幸該女明星鎮定，不爲所算，安返家中。探員發覺有一輛汽車停在路旁，既無人駕駛，又未熄火，其後該兩男子落樓，探員將該兩男子一併拘捕，偵訊之下，將一人釋放，餘下一人即爲本案之被告云。

律師代表求情謂：被告在巴士公司當守閘員，月薪二百元，因父病借貸無着，出此下策，請求輕判。

青山灣公路上嚴重車禍
巴士的士猛撞
的士司機乘客四人受傷

【本報訊】新界青山灣的一段長直公路上，昨有的士與巴士相撞，司機及男女乘客四人受傷，的士司機傷勢嚴重，要留院施救，恐有性命危險。

此宗車禍係發生於下午三時十五分，一架行走元朗十六號巴士「HK四五三九」號開出市區途中，駛至青山道十九咪又四分三之一段長直路面時，忽然有一輛迎面而來的九人坐位新界的士「AB四〇二〇」號，不知如何竟告相撞，兩車頭部均毀，由於的士體積較細，相撞後，車內乘客座位互相傾軋，司機位置更呈毀爛不堪。結果，乃有司機與乘客共四人受傷。警方接報後，立召救傷車到場，將各傷者送往醫院救治。三人敷藥後已出院，獨司機譚鴻（四十歲）傷勢嚴重，昨夜仍留院施救。事後據目擊者稱：新界的士當時似因控制失靈而與巴士相撞。（求）

遠東幼稚園 定期開課

本港熱心教育人士在九龍通菜街式一六號，設遠東幼稚園，並已在教育司立案。該幼稚園設備，極爲完善，各教師資歷優良，經驗豐富，而創辦人等又志在育成良好兒童，并非爲牟利，故收費絕不昂貴，任何家庭均可送其子女入學，該幼稚園定於八月十五日開課，現報名入學者，已踴躍而來，逆料不久將告額滿。

社團動態

欖鎮同鄉

旅港欖鎮同鄉會，昨通過挽留香港總會柏立港留任，并決定在本月十八、十九兩晚假大會堂舉行盛大遊藝會，由欖鎮劇團粵劇演出，并請羅劍郎、李寶瑩、鄭國寶等綵排。

五邑工商

五邑工商總會一年一度敬老大會，定九月十七日晚在大會堂舉行。該會理事長張玉麟，昨特別指出：今年敬老會中應着重消除惡飛風氣。據稱：本會同人本我國固有道德，敬老慈幼之旨，舉行敬老大會已經歷六屆，六年來與香港人歡聚一堂，使後一般大受感召。

又說：本人提倡敬老慈幼，挽頹風，今年大會除倡議保持社會秩序納於正軌外，並進一步消除惡飛風氣。敬老大會特別隆重，除選辦徵文、徵畫外，並邀請華民政務司麥道軻主禮，頒發獎品，並邀請行政立法局議員陳祖澤、利銘澤、馮秉芬等擔任大會主席團。

徵文、徵畫，定本月卅一日截稿，冠軍獎三百元，另金牌一面；亞軍獎二百元，另金牌一面；季軍獎一百元，另金牌一面；第四名至十二名，各獎現金三十元，另附紀念品。該會徵稿件可寄九龍山東街五邑工商總會。徵文題目「敬老慈幼與移風易俗」；徵畫題，則用徵文題以淨墨寫作，並分學生成人兩組。

該會已聘請關祖堯、馮秉芬、陳錦、胡秩元、鄭法賢、岑維休、胡陳金枝任贊助人，潘仁昌、翁平、何雄章、鄭郁郎、…

尖沙咀街坊會

尖沙咀街坊會昨（九）日下午三時在會所開票，選舉第七屆理監事，選舉結果名單如下：

（理事）吳多泰、余德新、陳漢棠、賀錦棠、曾正、李乾、鄺國邦、梁和祥、林漢英、吳敬愁、戴傑文、李鴻章、瑪坤儀、楊萬如、馬伯良、香其林、夏傑榮、黃玉珍、梁麒瑞、黃國英、陳令儀、蔡澤雲、賀歸平、高士麒、何昌、許殿之、徐悟、麥錦生、美麗華、陳澤、周祖鎔、謝惟鴻、吳文明、賀石公、王國隆、夏世利、格蘭酒店、黃平三、胡晉康、陽光行、金龍宗、公興公司、合成球、國際酒店、時模行、曾子玉珍、歐陽亦玩、陳逸山、陳偉傑、吳百鐵、黃少游、羅顯光、國良、李兆英、謝錫泰、郭鎮棠、梁家裕、黃俊英、黃國樑、賀柏壯、新利公司、許光蒂、彭秉裕、光超、莫如江、梁標、楊斯平、羅維鑣、梁富根、劉文添、陳兆熾、張漢城、葉元章、潘國安、鴻星公司、黃述恩、陳永年、周成泰、陳炳如、劉煥民、龍躍服、張德藩、林魏階、陳建邦、黃潤生、梁和隆、吳庭佐、（監事）莫錦光、關啟明、陳潔始、李榮華、方新進、郭若華、周鐵波、方賢芬、沈東福、張冠雄、翁瑞芳、屈蒸初、陳兆楠、張大榮、吳持錫、劉錦橋、鄭和、余穗本、岑德強、陳林巧清、周谷頻、馬國邦、陳明超、白福麟、何君超、衛文錦、凱祥公司、關崇鑑。

新界總商會

新界總商會所及福利共金小組委員會昨（十）日正午十二時召開會議，關於籌款事宜，決定在本年九月九日該會三週年會慶，舉行電影義演籌款，九月份先在元朗舉行，日期及片名由代理主席邱德根作最後決定。至於票價，樓上十元，樓下五元，短期內發動推銷。

左圖：五邑工商總會本屆敬老大會舉行徵文徵畫比賽，評判小組昨假大金龍酒家舉行座談會。圖爲該會首長合照。

柏雨中小學
二次招生取錄名單

【本報訊】新界洪水橋柏雨中學，昨（八）日舉行第二次招生入學試，到考新生三百餘人，各科成績即經評定，于十日放榜，該校定本月十三、十四兩日爲新生註冊繳費日期，所有正取各生，務須依期到校註冊，逾期即將學位取銷。備取各生，則須于十五日到該校查詢學位情形，始予註冊。茲將該校取錄新生名單錄後：（姓名下有△者須繳驗證件）

高中三：譚啓榮、黃潮安、李定年、朱榮龍。

高中二：胡文森、雷啟鴻、梁柏庭、梁鳳成、何志新、梁慰爵、鄧啓東（△）、黃啓智（△）、朱華…

高中一：林成德、鄧堅培、龐苑華（△）、趙不屈（△）。

中學三年級：高天照、鍾錦英、鄭漢興、陳德風、黃大成、周英偉、梁大容（△）。備取生：姚錦如（△）。

中學二年級：黃婉薇、李家强、鄧紹勳、陳麗娟、黃漢榮、……

中學一年級：余惠玲、林錦雲、文強、王月秋、陳啟求、鄧卿、馮錦鈴、沈卓、……

黃龍光赴台考察

【本報訊】美國銀行香港分行經理黃龍光，昨夕乘泛美機赴台，本港東泰貿易公司總經理李東海等與廠商多人前往送行。黃氏此行乃赴台考察港台間之銀行業務及貿易聯絡事宜，預算在台逗留兩週後返港。圖爲黃龍光（左）與送機者（右）李東海等合攝。

德明英文書院 二次招生放榜（續昨）

中一上午班：鄧錦洪、張洲洋、謝國全、林俊海、譚孫岳、張然之、盛國樑、黃潤歐、……

……

香港崇眞中學 取錄新生放榜

【本報訊】香港崇眞英文中學第二次新生入學試成績經評閱完竣，茲將取錄各級新生姓名列后。凡正取各生，須於八月十三、十四兩天內（每日上午十時至十二時）來校辦理繳費註冊手續，逾期即以備取生遞補。計開：

（中四年級）：潘國坤、譚姚仙、范瑞虹、劉簽芬、余漢森、陳仲銘、鄧夏。

（中三年級正取生）……

滙豐銀行沙田分行 昨日開幕正式營業

【本報訊】香港上海滙豐銀行爲配合新界區發展，已在沙田區設立分行，並於昨日正式開始營業。該行總行經理畢爾迪主持啓鑰，升旗及鳴炮，當地鄉紳前往致賀或致送花籃。該分行除辦理一切銀行業務外，並代收電費，而該區之銀行流動車，即日起停止服務，分行經理由劉競衡擔任。（求）

左圖：滙豐銀行沙田分行昨日開幕，全體行員合照。（本報記者求攝）

元朗農業互助會 決籌辦農業學校
公推龐鼎元爲該會名譽會長

【本報訊】新界元朗農業互助會，爲謀求農民子弟吸收現代農業學識，決定在大旗嶺籌辦農業學校。該會昨日召開常務會議，由理事長龐國炘主持，他特別報告：現從一位同宗紳龐鼎元氏答允協助建校工作，乃通過聘爲名譽會長。

龐氏在另一項報告中，述及日前與其他農業團體首長爲大陸及海外農產品大量輸入傾銷問題，分別謁見輔政司署、農林署長、合作事業管理處及新界民政署長之經過，深信各有關首長之同情，官方現正進行收集有關資料研究，以便保護適當之途徑。還有一點，是得到民政署長答允，對於農民建築時搭屋事宜，將會給予以放寬，故希望各同寅忍耐，盼在短期內獲得佳音。

昨出席者有：龐國炘、陸平、楊貴、羅英、鄧伙、周福、李財、明溪泰、梁忠多、劉尚熾、歐陽希明、潘滿、光烈、鍾葛麟、李炳鄰、劉志潮、鄧金財、楊勝、鄧錦祺、馬首倫、李廣溪、廖順、徐康、劉亮、鄧鍋泉、沈同等廿餘人。（求）

本港新聞

四校定期舉行 李求恩追思會 籌設李求恩獎學金

【本報訊】聖公會會長兼諸聖中學校監李求恩博士，於本年六月四日逝世，瞬逾兩月，李氏生前致力於宗教與教育甚厚，而與李氏有關係之四校：諸聖中學，(校長李安德)，銘西中學(校長張名德)，香港仔漁民學校(李守正任代校長)，聖紀文學校(李守正任代校監)同人等追念李氏創建或協助之勞，不忘遺教，共商聯合舉行追思會，現已定期於九月四日下午二時三十分，假座諸聖堂舉行李求恩追思大會，盼各教友及李氏生前友好屆時踴躍參加。

四校聯合追思會特籌設李求恩獎學基金，以誌永遠紀念紀見，舊時參加追思之友好節送代金，集腋成裘，嘉惠後學，所有花圈輓聯等物，均在豁辭之列，一切儀節，宗教儀式舉行，敦請彭恩昌、何紀母、張繩祖、陳仁立四位牧師担任祈禱證道，次為誦讀四校輓詞，並將宣佈以後每逢六月四日為李求恩會長之紀念日，以示隆重。

李求恩氏獎學基金刻已開始收集，如蒙贊助，可逕交諸聖中學校務處代收，當掣回收據致謝云。

世界最名貴 伯爵錶展覽 十四日舉行

振瑞華表行發表稱：全世界最薄的二．三MM之自動錶—伯爵錶，為瑞士鐘錶王國寫下燦爛史之一頁。該批價值三百萬元之伯爵名錶，昨(十)下午一時由該廠董事長立由非律賓抵港，定本月十四日下午四時至八時，假座半島酒店大禮堂作世界性輪迴展覽。昨到機場迎接者，有香港總代理瑞華表行東主范家樹、林崇耕等數十人。

振瑞華表行東主林崇耕稱：其產品絕倫，可想而知。伯爵錶之名貴，乃瑞士名師手製而成，款式優美，不同凡響，堪稱價值連城的藝術珍品。伯爵錶最低售價二千元起至二萬六千元止，男女裝均備，薄如蟬翼，舉世罕有之精巧傑作云。

左圖：伯爵錶廠董事長與瑞華表行東主范家樹、林崇耕合攝。

港九無線電聯會 聘日本專家舉行講座

題為錄音機之認識及最佳運用

港九無線電聯會，為延聘日本新力公司專業錄音機部工程師桑營(?)長齋藤幸雄氏專程抵港，於今明(十、十一)兩日假香港大會堂九樓A演講廳作兩時間之學術講座，題目為「錄音機之認識及其最佳運用」，昨(十)日為主講之第一日，會員及新聞界人士聽講者甚衆，首由聯會主席致辭歡迎詞，繼由日本新力香港分公司總經理首席演講嘉賓介紹詞畢，即由齋藤幸雄氏就新錄音機之學術理論及實際經驗，詳盡解釋錄音機中電子及機械組織，復分析日本新力近出品之801手提錄音機控制立體錄音「777」錄音機，輕便耐用，與S錄音機卓特結構，構造不凡。齋藤氏對並由電影解釋其突出，如何美滿運用錄音機，推用該廠新之技術常識，指示尤為詳細，與會者…

均輝二屆世界遊覽團 昨晚招待各團員聚餐

據本港旅遊業權威之均輝有限公司發表稱：該公司籌辦之第二屆世界旅行團將於明(十二)日啓程，於昨(十日)晚假座中央樂園大廈十三樓該團會所招集各團員叙餐，並介紹與各團員互相認識，同時由該公司旅遊部經理黃中手君向各團員講解一切旅遊應備手續及應注意之準備，據該公司總經理李俊駒君稱：其第一次環遊世界旅行團深受各團員之滿意和讚許，但其中此次第二屆環遊世界之旅遊節目，一切從新編配，同時彼本人認為遊覽地方名勝比前次更為豐富，務使參加人士獲得愉快云。

允成英文中學 積極展佈新猷

據允成書院發表稱：該院各科英文課程，素著聲譽，自設北角以來，允成英文中學自創立以來，各生對英國語文之進步，均特別迅速，故門時雖僅一載，而成效即已昭著。該校將可出內考察，新果深得完滿，對英文寫、訓練，均極不少最新之設施，並備有新學期實施，務求在P．6及F．1級注意使學生於發音及語話方面，能得純熟、正確之訓練。而至F．2及F．3級，則更對寫讀…

邵氏粵語片 荒谷恩仇記 定今天開鏡

據邵氏製片廠發表稱：該廠粵語組又開拍新片，將係繼「花花世界」之後，再為邵氏開拍另一部倫理奇情片「荒谷恩仇記」。該片定今(十一)日在邵氏片場開鏡。據導演將係光說：「荒谷恩仇記」由於劇情緣故，外景特多，要九月底才可以殺青，工作日估十天，內景工作日估十九天。由於製作費比較大，成本加重了，全部影片的成本約十二萬元。「荒谷恩仇記」是香港前哨小說，曾瘋魔萬千聽衆，邵氏以重金購得電影版權，當會羅致其精華攝製。

德明書院美展 今天開始舉行

【本報訊】德明書院自創設迄今，歷已一載，校長陳樹桓對校務推進，不遺餘力，對校舍教具設備，更力加充實，學行俱佳，成績優異，深得教育司署及社會人士好評，經歷年前創設之美術系方面特別訂定今(十一)日起一連兩日在該校四樓舉辦第一屆美術展覽會。此次展出作品，包括學生作品及該系教授之作，同時展出各派繪畫佳作，計分國畫、西畫、素描、水彩、油畫、立體、色彩等，共三百餘幀，除各界名流，均有參加，並已請該校董事長陳美立校長宣告今日上午十時開始，一連三天，歡迎各界人士前往參觀。

新麗琪飯店 明天開幕

據九龍金巴利道二十四號A至二十號(即美麗華酒店對面)之新麗琪飯店已定明天開幕。該店係最現代化之大飯店，一切設備，均為最新式，設有陶器、聘請名師主理，特聘正式西經廚訓練，所有中西式菜式，均精美適口，該飯店並設有大餐室及宴客室，務求供應，以迎合顧客心理云。

紀念半世紀來發展 港大出版刊物 圖文並茂售價卅五元

【本報訊】為紀念香港大學半個世紀以來發展之歷，該校編出版新書一冊，題名為「香港大學最初五十年」，用彩色封面，厚重紙精印。書長二百餘頁，不但詳敍港大之校史，並附有珍貴之港大歷史圖片。尤其令人感動者，多年來社會歷盡動亂和興衰，而港大仍堅強屹立如一。本書復為英聯邦高等教育輝煌之成就紀錄。售價每本三十五元。

東興大廈 動工興建

據師羅公司發表稱：位於灣仔最繁盛商業中心區，庄士敦道一二九至一三五號與柯布連道交界(原日大成酒家舊址)之東興大廈，正加緊趕建中，不日即分層出售。

東興大廈是師羅公司投資興建，正面向最旺之莊士敦道，旁向修頓球場，兩便大馬路，通爽開揚，地點特好，堪稱灣仔「地王」。該大廈地下、二、三四樓最適合百貨公司、銀行等…四樓以上適合高尚住宅，前對着翠山翠，背臨海洋，凉風吹拂，空氣清新、陽光充足，居住環境至為優良，大廈樓高十五層，備有名貴電梯、衛生設備精美，年期長久…

圖片說明：台灣美國少年棒球隊一行十七人，於本月六日搭民航公司超級翠華號飛東京，參加在東京舉行之區域賽，該隊如獲勝，可往美國參加世界性之比賽。

泰航與六旅行社 合辦日本遊覽團 定本月十九日廿六日出發

自本年六月間，泰國國際航空公司採用最新型九九〇超級噴射客機，並發動聯合港九各旅行社，香港通、九龍、大業、大地、華僑、金寶、大華等(?)聯合舉辦集體日本遊覽團後，深獲本港各界人士好評，因其服務週到，旅途力主方便，參加之旅客回港後，相傳推介，尤以泰航規定每星期有一班，不論經近旅客，皆可向就近指定之旅行社報名參加。此等旅客非常方便，更在時間方面，不論師生，學校假期，醫生、護士之業假任何時間，皆可配合，而不…

交通版

福來公司旗下貨輪 日本郵運貨來港 明日可抵埗落載十三日返美洲 印度郵十六日到埠翌日開非洲

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪日本郵號(JAPAN MAIL)由美國載運貨物前來香港，照預定航期於明(十二)日到達本埠。該輪在港停留一日，定翌(十三)日離港，航返美洲。

另艘印度郵號貨輪(INDIA MAIL)則自日本駛航，按航程可能於本月十六日航抵香港。該輪在港逗留一日，候翌(十七)日離港，經馬尼剌、新加坡前往印度。

瑞航遠東區經理 飛往曼谷喀拉蚩 營業訓練副經理返瑞士

瑞士航空公司遠東區經理戴祿，本月八日由港乘機飛曼谷及喀拉蚩，開始其視察該公司航站之廣泛旅行，並將訪問瑞士、丹麥，然後返回馬尼剌及香港。預料於九月初可返抵本港。

瑞士航空公司營業訓練副經理菲利貝爾，前九日乘泰國國際航空公司班機飛曼谷，轉返蘇黎世。菲利貝爾曾在此間停留五日，在大會堂對本港旅行經理人發表一連串之演講。

圖：瑞航營業訓練副經理菲利貝爾昨日離港返蘇黎世。

均依時間表，從不間斷。且該六旅行社服務積極，每星期每一社均有三五人報名參加，體形踴躍。泰航尤恐服務未週，每日均派人訪問顧客，徵詢意見，務求盡到使顧客滿意之水準為目的。迄日前共有旅客參加，宜大廈二樓二四室(?)… 大地旅運社報名參加者，甚為踴躍，現期定本月十九日(星期日)及本月廿六日出發，如有意參加者，請到就近之旅行社接洽，或電話三三〇四三、三三二六〇。

英航報導世界各大節日消息

英國海外航空公司現創辦世界各地區所發生大節日消息報導。此等消息報導，可在任何地方英航公司及旅行社內看見。就是將九個世界性博覽會、展覽會、大集會、運動會及節日、節令、集會等，均用一種特別日曆表詳列出來。此項新服務，對旅遊業及團體或個人與趣等均有莫大裨益。

大陸澳門截信時間

空郵、平郵：中國大陸信件下午六時。

澳門：信件下午一時，包裹下午六時。

平郵：星期日信件下午一時，包裹下午五時，正午。

港澳輪

大來：下午三時正開；德星：下午二時半開，午夜十二時開；佛山：下午二時一刻開，午夜十二時開。

截信時間

今(十一)日(星期六)

空郵：泰國、寮國、北婆羅洲、印尼、馬來亞、錫蘭：信件下午一時。菲律賓：信件下午二時，包裹正午。印度、中東、埃及：包裹下午一時。歐洲、非洲、英國：信件下午三時，包裹下午二時。美國、中南北美洲：信件下午二時。

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	十二	東來
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十二	太古
夏利臣	貨船	HERMOD	日本	十二	多利順
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	十二	天祥
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	十二	福來
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	十二	巴拉多
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭澳洲	十二	渣華
[illegible]士孖	貨船	HULDA MSK	美國	十三	捷成
步高打	貨船	BOGOTA	日本	十三	寶隆
萬來	貨船	MAIN LLOYD	歐洲	十三	渣華
陳達	貨船	CHANDA	日本	十三	鐵行
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	十三	怡和
羅慕馬士基	貨船	ROMO MSK	日本	十三	捷成
賀夫	貨船	HERVAR	山打根	十三	多利順
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	日本	十三	東來
季里諾總統	貨船	PRES. QUIRINO	馬尼剌	十三	美邦
安娜	貨船	ORNA	非洲	十三	鐵行
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	十三	邊行
新加坡	貨船	SINGAPORE	日本	十三	鐵行
華盛頓	貨船	WASHINGTON	菲島西貢曼谷	十三	怡和
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十三	鐵行
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十三	東來
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	十三	怡和
曉生	貨船	HEWS ANG	婆羅洲	十四	怡和
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本	十四	香港東方
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	十四	天祥
巴丹	貨船	BALAAN	日本	十四	太平
芝萬宜	貨船	TJIWANGI	日本	十四	渣華
美信禮士	貨船	MASON LYKES	美國	十四	總統
亞積士	貨船	AJAX	日本	十四	太古
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	十四	太古
印度郵	貨船	INDIA MAIL	日本	十四	福來
確加	貨船	KYSKA	美國	十四	福來
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	新加坡	十四	香港東方
亞拉夫	貨船	ARAFURA	澳洲	十四	鐵行
大之家	貨船	TJIJUCA	美國	十五	多利順
嘉利素城	貨船	CITY OF CARLISLE	日本	十五	旗
柯利崗郵	貨船	OREGON	美國	十五	福來
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	十五	洛士利
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	十五	美邦

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	十二	東來
海明	貨船	HAI MENG	日本	十二	多利順
寶來丸	貨船	HORAI MARU	星洲非洲	十二	洛士利
珊菲亞	客船	SANTHIA	星洲非洲	十二	鐵行
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	星洲非洲	十二	天祥
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	澳洲	十二	捷成
孟巴薩丸	貨船	BOMBASA MARU	星洲非洲	十二	香港東方
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	日本美國	十二	怡和
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲非洲	十二	巴拉多
芝沙白	貨船	TJIISAMPEK	星洲非洲	十二	渣華
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	十二	太古
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十二	多利順
天郵士	貨船	TENOS	日本	十二	天祥
濱麥都	貨船	BEN MACDHUI	歐洲	十三	邊行
夏利臣	貨船	HERMOD	山打根	十三	多利順
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美洲	十三	福來
鄱陽	貨船	POYANG	臺北	十三	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十三	太古
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	十三	怡和
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	十三	東來
[illegible]士孖	貨船	HULDA MSK	美國	十四	捷成
步高打	貨船	BOGOTA	星洲歐洲	十四	寶隆
萬來	貨船	MAIN LLOYD	日本	十四	渣華
福建	貨船	FUKIEN	星洲印尼	十四	太古
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲非洲	十四	天祥
陳達	貨船	CHANDA	非洲	十四	鐵行
樂施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十四	捷成
羅慕馬士基	貨船	ROMO MSK	非洲	十四	捷成
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	美國	十四	東來
季里諾總統	貨船	PRES. QUIRINO	日本美國	十四	美邦
安娜	貨船	ARNA	日本	十四	鐵行
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	十四	香港東方
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	十四	渣華
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十五	太古
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲紐西蘭	十五	怡和
巴丹	貨船	BATAAN	星洲歐洲	十五	太平
美信禮士	貨船	MASON LYKES	美國	十五	總統
確加	貨船	KYSKA	美國	十五	福來
印度郵	貨船	INDIA MAIL	星洲非洲	十五	福來
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十五	鐵行

今日來往班機

到港班機 (星期六)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	三藩市東京	下午二時
英航	印度曼谷	下午四時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午五時
國泰	永珍	下午五時四十分
國泰	馬尼剌	下午十時三刻
日航	東京	下午九時
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午三時
日航	東京台北	下午一時卅五分
日航	星洲曼谷	下午三時一刻
法航	巴黎金邊	下午四時五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時十五分
泰航	東京台北	下午二時卅分
泰航	印尼星馬泰	下午九時十分
馬航	印尼星洲	下午四時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	上午六時
越航	西貢	下午七時三刻
印尼	耶加達	上午九時卅分
阿聯	倫敦印度曼谷	下午七時十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	[illegible]	上午九時
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	馬尼剌	下午五時三刻
民航	馬尼剌雪梨	下午九時三刻
民航	台北	下午九時卅分
德航	東京	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	下午二時
日航	東京	下午二時五十五分
日航	東京沖繩	下午四時十分
法航	東京	下午五時五分
印航	曼谷印度	下午六時
泰航	曼谷仰光印度	下午三時一刻
泰航	馬尼剌	下午九時五十五分
瑞航	東京	下午六時三刻
印尼	東京	上午十時廿分
阿聯	東京	下午八時

明日來往班機

到港班機 (星期日)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午九時一刻
國泰	印度西貢曼谷	下午十時五分
國泰	大阪台北	下午九時
民航	台北	上午十一時廿分
德航	東京	下午三時
阿聯	東京	下午九時四十分
日航	東京沖繩	下午二時四十分
法航	東京	下午二時
瑞航	東京	下午四時四十分
泰航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	曼谷	下午五時廿五分
印尼	東京	下午二時五十分
菲航	馬尼剌	下午十一時廿分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	馬尼剌澳洲	下午五時卅分
英航	東京三藩市	下午六時一刻
英航	東京	下午六時卅分
國泰	馬尼剌澳洲	上午八時三刻
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
民航	台北大阪	下午二時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時三刻
阿聯	曼谷印度	下午十時卅分
日航	台北東京	下午四時
法航	金邊印度巴黎	下午三時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時卅五分
泰航	泰馬星印尼	上午十一時廿五分
泰航	台北東京	下午六時十分
馬航	星洲印尼	上午十時
越航	西貢	下午四時卅分
印尼	耶加達	下午三時四十分

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
海明(貨)	HAI MENG	曼谷	多利順	B十九	下午
珊菲亞(客)	SANTHIA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午八時
福建(貨)	FUKIEN	日本	太古	B十二	上午七時
天郵士(貨)	TENOS	澳洲	天祥	A四	上午
芝沙白(貨)	TJIIKAMPEK	日本	渣華	A十五	上午七時
郁島丸(貨)	IKUSHIMA MARU	日本	巴拉多	B十七	上午七時
寶來丸(貨)	HORAI MARU	日本	洛士利	A六	上午
孟巴薩丸(貨)	BOMBASA MARU	日本	香港東方	A七	中午
四川(客)	SZECHUEN	基隆	太古	東角碼頭	下午一時
福州(貨)	FOOCHOW	日本	太古	B十三	上午七時
芬維(貨)	FERNVIEW	美歐非洲	多利順	A十十	上午
加利福尼亞(貨)	CALIFORNIA	美國	怡和	A十二	上午
海興(貨)	HAIHING	日本	多利順	B廿三	下午
昌福丸(貨)	SHUFUKU MARU	日本	巴拉多	A廿四	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
郁島丸(貨)	IKUSHIMA MARU	曼谷西澳洲	巴拉多	B十七	下午五時
夏灣拿丸(貨)	HAVANA MARU	歐洲	香港東方	A三	上午六時
史雲馬士基(貨)	SVEND MSK	非洲	捷成	B二	中午
士打巴里(貨)	STR. BALI	星洲南非南美	渣華	A九	下午五時
馬龍(貨)	MARON	歐洲	太古	A十一	下午二時
哈信丸(貨)	HUDSON MARU	美國	香港東方	A七	上午六時
君川丸(貨)	KIMIKAWA MARU	美國	太平	A十四	午夜
芬維(貨)	FERNVIEW	美國	多利順	A十七	晚間
清川丸(貨)	KIYOKAWA MARU	星洲非洲	太平	A十	中午
昌福丸(貨)	SHUFUKU MARU	台灣	巴拉多	A廿四	晚間
春光丸(貨)	SHUNKO MARU	西貢	太平	B九	上午七時
西京丸(貨)	SAIKYO MARU	星洲歐洲	天祥	A三	上午

空郵 平郵

夏威夷、美國：包裹下午三時，信件下午三時。加拿大、澳洲：信件下午三時。紐西蘭：信件下午二時。英國、南非、歐洲：信件下午六時，包裹下午五時。北婆羅洲：信件下午五時。台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時。韓國：信件下午五時，包裹下午五時。沖繩、菲律賓：信件下午五時。比利時、緬甸、埃及、印度、巴基斯坦、瑞士：包裹下午五時。越南、星洲：包裹下午五時。泰國、馬來亞：包裹下午五時。英國、東非：信件正午，上午十一時。日本：信件下午二時，包裹下午一時。

明(十二)日(星期日)

空郵：越南、菲律賓、東南亞：信件正午。緬甸、英國、歐洲、埃及：信件下午一時，包裹下午二時。非洲、西歐、印度、巴基斯坦、中南北美洲、加拿大、美國、泰國、馬來亞、紐西蘭：信件下午一時至三時。

平郵：(休息)

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
03:6	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	7△:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

海明 HAI MENG 往日本 八月十一日落貨 十二日開行
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話三五一三一

四川快輪 每逢星期一四由香港開台北 星期三六由台北開香港
貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道中四號 太古輪船公司

日本郵船公司
三龍丸 MIRYU MARU 八月十一日抵港 十二日啓行 開往沙勞越、新加坡、檳城、吉打、可倫坡、孟買、路易港
三雲丸 MIKUMO MARU 八月十四日抵港 打貨客十四日開往石叻、巴生、庇能、仰光、吉大港
天祥洋行代理 代理處：中環域多利皇后街二號 電話：四四一五五一
合記公司啓

貨運由汎美噴射空運 資金週轉更快,獲利倍增!

運往美國的任何貨品如交汎美噴射空運,不祇可使資金週轉更快,獲利倍增,且可減省保險費,裝箱費,沿途卸駁費用.

此外更能獲得貨運上最重要的節省…時間.

香港貨品在出廠後四十八小時內即能交到顧客手上,將所收貨款的資金再行生產,可比海上運輸早達數星期.

如欲知閣下的貨品交汎美空運時可得何種利益,請撥電話與汎美貨運部接洽,汎美當派貨運專員前來免費代為估計.

汎美世界航空公司
貨運部 香港於仁大廈 電話:三七〇三一 九龍半島酒店 電話:六四〇七五

汎美噴射機 貨運 全球最快捷·服務最完善

我去電國際奧會

我對「拖延戰術」仍具戒心

【合北十日中央社電】中華民國與林匹克委員會執行委員郝更生博士，在昨日離合北去印尼之前，曾致電在美國的國際奧林匹克委員會主席布倫德治，報告印尼違反奧林匹克及亞洲運動協會若干規則的事實，並要求他採取有效行動予以制止。

郝更生的電文中說，「我們對於香港八月二日的新聞報導，說印尼政府將撤銷邀請我們參加第四屆亞洲運動會，表示非常憤慨，曾于八月三日及七日，致電亞洲體育協會主席，要求澄清，迄未答覆。八月四日我們收到亞運籌備會寄來一個郵包，裡面竟全部是空白卡片紙，而不是我們要的「身份証」，此舉更令人不解。我們去電要求該會，立即設法補救，並給我們的亞洲體育協會執行委員入境簽証，也沒有回音。這些事實，都足以表明印尼把我們的出席亞運會，既成政治問題，阻止我們參加，顯然是違反了國際與林匹克委員會，和亞洲體育協會的規章。」

【合北十日路透社電】中華民國體育界人士本日表示：深恐印尼之「拖延戰術」，最後可能影响中華民國選手隊參加未來在耶加達舉行之亞運會。該等人士私下宣稱：雖則郝正極力設法，以說促印尼亞運籌備委員會，澄清其對中華民國參加亞運會之態度，但印尼「在共黨強大之壓力下」，可能同意阻止中華民國選手隊出席參加。該選手隊迄今為止，尚未接獲作為前往印尼護照之「証之身份証明卡」。此間運動官員深恐中華民國體育界領袖郝更生，不能及時由香港給中華民國代表隊索得該照証，俾前往耶加達，在印出席証變成白卡之「神秘」包裹事件。印尼昨日致電與中華民國與林匹克委員會，答覆該會所提出由印尼當局澄清該項怪郵包事件之請求。該電報請求中華民國亞運籌委會將該包裹寄往耶加達，以便查究。但該電報未有提及該等身份証明卡，將是否寄來此間。此間體育界人士認為印尼該項電報，係另一項「延宕」之行動，因該等身份証明卡，將需要數天時間，方可抵達此間，而亞運會開幕，距今祇有十七天而已。

郝更生留港公畢

昨與印尼領事商談甚圓滿

【本報訊】中華民國與林匹克委員會常務委員、及亞洲體育協會委員郝更生，於前日抵港，本港僑界體育名流，均熱烈歡迎。

據郝委員稱，昨日本人曾親訪印尼駐港領事，商談關於中華民國代表團出席亞運路項事宜，結果十分滿意。他以此間公畢，定今日乘機先飛返合，十四日由合再飛印尼。

他肯定的說，印尼是一個新興國家，此次爭取在該國舉行亞運，當然照給予各國良好印象。至於外傳印尼亞運籌備會拒絕我國參加，想非印尼體育最高當局之意思。中華民國對於此次參加亞運的努力，並不鬆懈，力求達到目的為止。（火）

台大道女排隊

【本報訊】排聯執委會，本屆最後一次會議，於昨日下午七時，在九龍伊利沙伯體育館會議室舉行，推定徐家驥小組委員。至於週年同人大會召開日期，授權總幹事與會長商定。

昨日的會議，由主席羅文錦主持，通過上次會議決案，繼由司庫朱同安報告財政收支，七月份收支比對結存為二百六十九元八角。

旋決定討論各方來函：㈠飛協會函以週年同人大會，定本月十七日舉行，請派員參加。㈡合大女子排球隊來函，以未能前來比賽。㈢印尼亞運籌委會秘書來函，請於派隊參加第四屆亞運時，選派合格裁判員一人，隨隊前往。

旋決定討論一事項：㈠中華民國大道女子排球隊來函，擬延至本月下旬或九月初，始能派隊前來，決議：接納。㈡關於英華排球隊申請加入為會員，及添聯排球隊申請重新加入，決議：原則接納，交由審查小組審核後，交轉執委會。㈢關于聯賽頒獎日期，原則定在本月內舉行，日期由總幹事與會長商定。㈣週年同人大會召開日期，授權總幹事與會長商定。㈤推選王紫、羅文娛、呂理綺為修章小組委員。（勵）

亞運會發出聲明

謂對白咭事件進行調查中

【耶加達十日美聯社電】亞運組織委員會官員今日稱：彼等期望中華民國將參加亞運，儘管彼等運動員之身份証神秘失踪。一個委員會發言人謂：「一個正式抗議經已收到，而吾人現正進行調查中。吾人不知該身份証，或授權狀，將在中華民國運動員抵達耶加達時發出。但吾人期望彼等參加競賽。」

港運動員簽証下星期辦理

【本報訊】我國亞運籌委會爭取同情及支持，前日曾去電亞協委員會，評述「白咭」事件經過。但香港奧林匹克委員會記者昨以此事，詢問主席沙利士時，他說：「他雖收到一封來自合北的電報，但係以私人名義給他。因此，他認為此是私人的電報，內容不便公開。」記者繼詢對中華民國參加亞運現正遭遇阻力的問題有何意見？他說：他是香港體育界領袖，就其他地位立場對此問題不願表示意見或予以評論。

【本報訊】香港參加第四屆亞運會秘書林沙油，連日轉告各參加運動員及職員，到其於仁公司辦事處，辦理簽証手續。昨據林沙油稱，如超過昨日下午三時，仍不來簽署者，港協即截止接納其簽署。一切簽字紙蒐集，待下星期一前往移民局簽証，及印尼領事館辦理簽証，簽妥後即將証件發出。（火）

警察陣容不變

警察會昨晚舉行慶功宴

【本報訊】警察體育會足球部慶功宴，昨（十）晚假漢宮酒樓舉行，參與盛會者有：警務處長伊輔，足球與會會長羅理甚，主席莫慶，警司哥頓，及譚日榮、陳福祥、曾容榮，暨該會職球員甚衆。席間先由哥頓致詞，隨由伊輔頒發獎品與該會獲得丙組聯賽冠軍的球員。軍醫鮑銳，亦獲頒贈支票一張，最後羅理甚代表來賓演說。

又訊：警察足球隊已定于本月十四日開始操練，屆時球員將舉行集體簽字。來屆警察甲組球員無大變動，但因有麥永雄復予支持，出，乃將吳就滎調任行中。全陣如下：

鄧根　陳挺楠　馬沙從　守尼　張蓮傑　麥永雄　張偉強　劉正　伊貫士　阮邦　吳就滎　鄧泰航　張國鳴

警察體育會足球部來屆職員將如下列：秘書梁士，出席足總代表郭頓，甲組領隊羅日榮，致總督察，預備組領隊陳福祥，乙組領隊曾容榮，致總何成。（國）

傑志組鉅型班

昨賽僅勝緝私隊

傑志本屆雖然銳意組巨型班，可是人謀不臧，欲組致數個「大牌」，均不能成功，梁偉雄雖已接受「茶錢」，到頭來亦「回水」，轉投于給光華，及後與東華爭奪楊偉紹、馮偉業兄弟，又告失敗，最近邀請德與加盟，亦不得如願，實是困難重重，滿途荊棘，傑志雖然擁有姚卓然、羅國泰、陳輝洪及黃兆和等大將，可是要湊成巨型班的願望，唯一途徑便只有向正在婆羅洲遠征的我亞運「國腳」打主意，否則勢難組成巨型班。（國）

華裁新職員

【本報訊】華人足球裁判會，第十屆職員就職典禮，定今（十一）晚八時半假座漢宮酒家舉行，請由港足總代表郭贊主持監誓，該會裡東請有關人士前往觀禮。在就職典禮上，並加插抽獎節目助興，屆時當有一番熱鬧。（國）

又該會自改選後迄今天就職為止，新職員裡已將一本英文裁判手冊，編印妥當，今晚可分發與各裁判和會員。這本手冊中，對越位等各項易惹起誤解的規則，在圖文並茂的解釋下，也可使不懂球例的人，也可一目了然。側選派致力準備再編印一些對球例解釋的通俗淺易刊物，使球迷能對足球規則，獲得深一步的明瞭，同時，並計劃出月刊。（進）

港奧會主席沙利士

・圖片說明・我聯軍隊在北婆羅洲阿庇埠比賽，大勝聯隊九比一之役，雙方職球員在賽前合影。（曾錦康寄）

東方明日改選

球員簽字有待

【本報訊】昨（十）日遞入足總的球員註冊紙，僅有南華會三張，那是：何祥友、黃梓、劉達三人。東方會員從有方志才、劉希、劉如熙及廖滿維四人辦妥簽字手續後，尚未再有球員加盟。昨日該會組班大員李香林，曾到足總辦事處領取註冊紙，組班工作，正加緊進行。不過，據該會一組班有力人士稱，東方週年大會，已定明（十二）天舉行，球員簽字手續，預算在改選後，始繼續辦理。（國）

對「白咭事件」

【泛亞社吉隆坡十日電】本社今日所收到之耶加達方面，本月五日至七日之英文報紙，發現其中並無提及中華民國亞運委員會，在合北收到印尼所寄出之空白身份卡事。中華民國亞運委員會致電印尼查詢之消息，亦未予刊載，故可以揣知印尼當地之華僑，尚根本不知有此事之發生。

九龍小球總會

主席許賢瑛　總幹事麥彪

九龍小型足球總會，於昨（九）日下午七時，假富年館舉行第廿二屆首次執委會議，選正副主席，及各部職員，茲錄如下：會長：雷少明，主席許賢瑛，副主席杜衛強、朱叔逵，總幹事：麥彪，稽核：彭弓，司庫：吳炎，比賽主任：何恩榮，宣傳主任：林耀，李念小組主任：范雅敬，場地主任：黎其庭，交際主任：廖廷楷，聯絡主任：洪國威，裁判主任：陳少泉，會所管理主任：宋偉權，交際主任：馬永源，出席華協執委：朱叔逵、杜衛強、許賢瑛。（國）

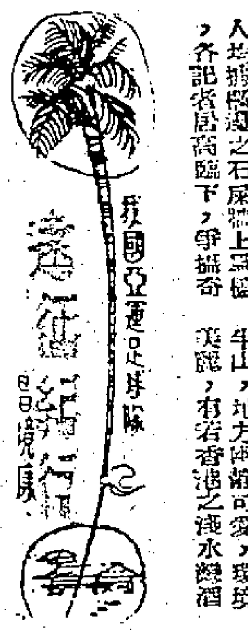
足總青年軍昨續操練

【本報訊】足總青年軍訓練班，昨（十）日下午六時，繼續在海軍球場上課，雖大雨如注，仍未停止，直至七時許始行收隊。情緒極高。昨日操練分別由黎兆榮、張觀新、及黃王春等負責，科目有控球、頭球、盤球及開角球的技術訓練。（國）

海天泳隊今日訪澳

【本報訊】海天體育會游泳及水球隊，為聯絡港澳游泳界感情，定今日乘大來輪訪問澳門，一行四十餘人，由該會會長柳子元、陳典、王蓮生、麥顯鴻等任名譽領隊，游泳主任成席文，曾冠持率領，泳國衛將與神蛙、鍾偏治、劉宇維，女健將馮婉玲、嫦娥姊妹，水球好手袁沛錦、黎炳華、許俊卿、周勵添等亦參與成行，想屆時必有一番熱鬧。（聲）

我國亞運足球隊港澳行腳



拜會僑團

（八月四日）今晨由當地僑團陳炳新先生，代為編排拜訪各僑團秩序，並囑咐山打根體育會陳自樹先生，帶領我隊前往，食過午餐後，便告開始，首先為中華商會，繼為客屬總會，兩會俱由鍾雨世先生及各委員接見，當時先生為中華商會副會長，客屬總會會長也。後又訪四邑公會，由主席陳元恩，副主席吳國良先生，及各委員等接見，再往潮州會館，主席陳獻猷先生，還認得前年西朔，曾于去年在該會拍照留念，到潮州公會時，該會主席鄭啟臣先生，還贈給我隊銀器乙座，以留紀念。正午十二時，參觀到山打根體育會會長，當地聞人關濟川先生之家裡食中飯。下午二時，還要到福建會館，和漁業公會，分由邑僑桂、陳欽仰先生等分別款待，每到一處，均攤滿汽水、茶餅等，不吃又似乎不當面，少吃也覺得難為之辦，做人實不易。這天雖然送回錦旗乙面留念，也要七枝之多。

發食物券

晚上應四邑公會及雜貨商會聯合歡宴，席設于會內天台上，因是中餐自助式，各人均擁擠過之石尾海上圍爐，各記者亦臨下，爭攝奇錄。席間由該兩會主席先後致詞，語多勉勵，我代表答詞，並互贈錦旗留念。

（八月五日）在山打根埠，海附、潮州菜館林立，是早想食蝦蛟、燒賣，只有粥餐茶而已。足總所發之晨早食物券（每位一元五角），適食物店均可通用，但我隊員均在美華品茗，嘗其有香港風味也。今天是星期日，美華只做早茶市，十時便關門休息。鄒洪、卓然、劉仔三人，食睡不知起身，十時半才往美華吃早點，結果空肚而回。

遷就比賽

中午，與國民醫生歡宴我隊于沙伯酒店，該酒店處于半山，地方幽靜可愛，環境美麗，有若香港之淺水灣酒店，午餐用過，各返旅店，先行收拾行李，以便比賽完畢，即乘船前往斗湖埠作賽。

今天出賽，雖然對方實力與阿庇埠相差不遠，然不敢大意，結果排出下列陣容：秋明、羅北、錦洪、鄒洪、劉添、松江、子熙、國泰、鄒有、卓然、振華，是場比賽，本來採卅五分鐘制，但因船啓行時間本屬下午五時，已商得館主允許，改遲一小時，待我隊賽後始啓行，亦是天大面子了。

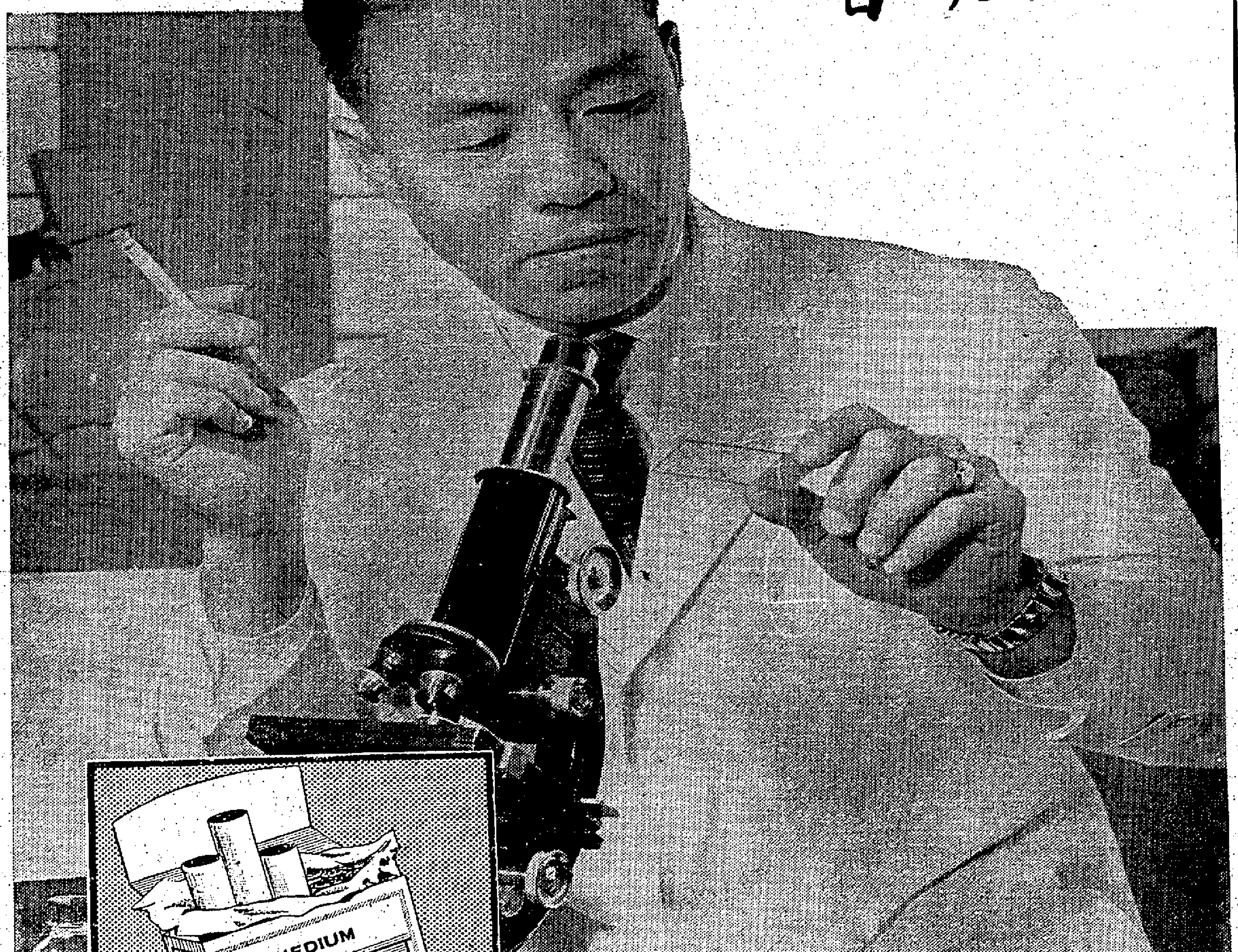
奉送主隊十蛋

開賽后我隊即採攻勢，先後由振華、鄒有、子熙、國泰，攻入四球，半場將近完場時，國泰單騎深入，多取一球，造成五比〇。半場休息時，即請當地最高行政長官「巴保祿」氏出來與雙方隊員行握手禮，下半場，文由鄒有射入兩球，國泰不甘示弱，梅開二度，卓然再添食，遂十比〇而終。隨即登上專車，出去碼頭，這時經已汽笛鳴矣。船啓行後，各隊員始去球衣沐浴，這種狼狽情形，委實少見，但因時間關係，無暇計及矣。

下午七時，吃晚餐，所食者為西餐，最慘是沒有白飯，交涉也沒有辦法，剛剛要後，各人倍感饑餓，惟有吃麵包便算。

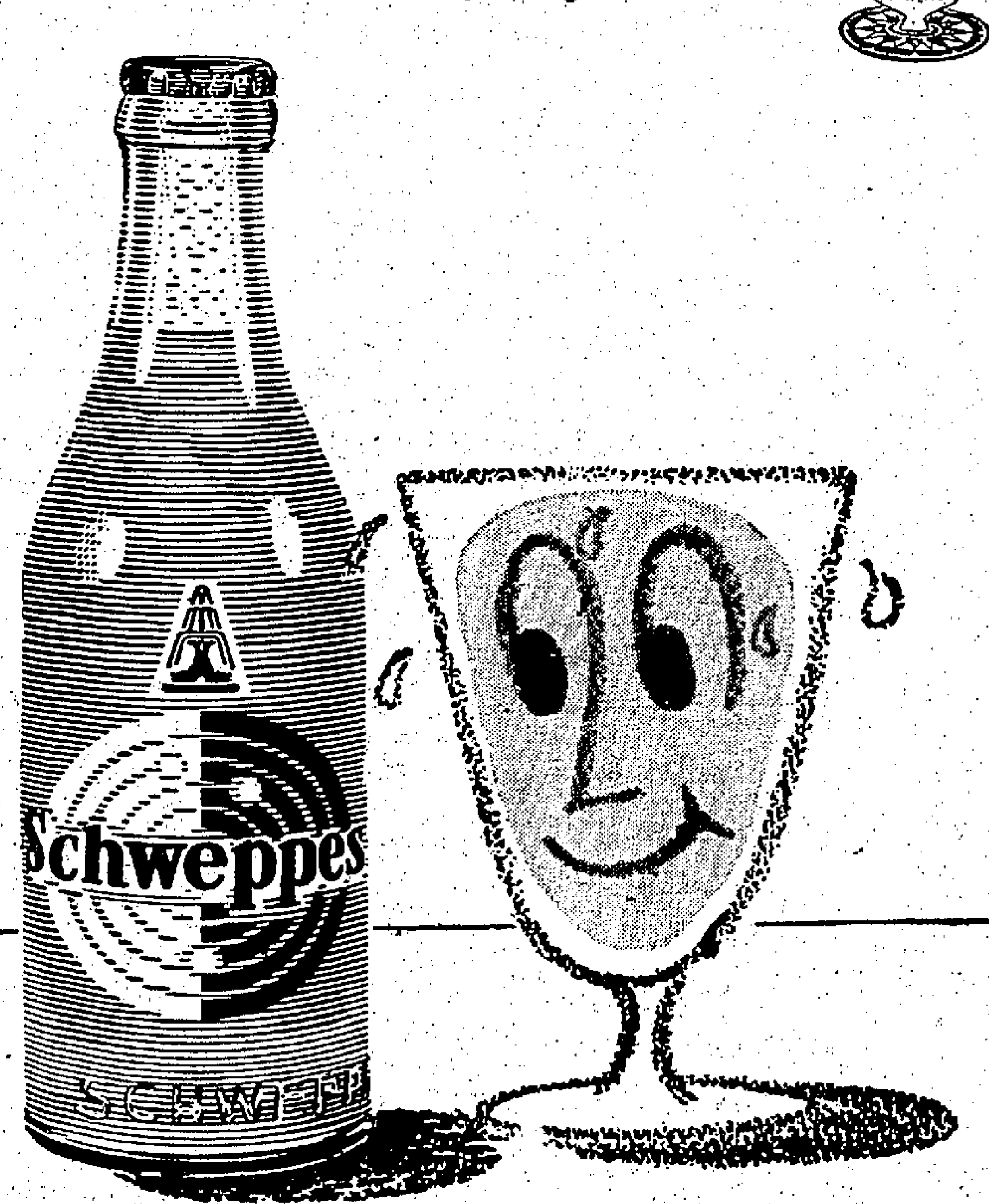
噫士頓

香煙



聰明人一致
愛吸「噫士頓」

玉泉忌廉梳打



Schweppes

世界馳名享譽一百六十餘載

英國加入歐洲共同市場密鑼緊鼓 港工業前途可慮

港工業產品如逐年減少特惠稅，所受影響亦大，咸盼當局極力爭取香港權益，工業廠家須預為另闢新市場，日貨將可能成為最大勁敵。

【本報訊】英國加入歐洲共同市場之談判，雖尚未獲致圓滿解決，惟已到了密鑼緊鼓階段，英國且決定如期於本年九月十日在倫敦舉行英聯邦總理會議，討論英國與六個共同市場國家所達成之協議內容。日前英國會表示：在協商中，經已達致下述一般性之協議，即由英聯邦內屬地作為歐洲共同市場之聯合會員，係最合人滿意之安排。又英國屬土如新加坡、北婆羅洲、沙撈越、[illegible]、巴哈馬、貝里斯……等地與所屬土[illegible]，則視其各有形形色色之經濟問題，個別處理。

查香港工業產品，能消耗於英國市場及銷往日本，固與品質日漸改良及工價低廉有關，但最主要之原因，則為享有特惠稅之權益。日本及其他若干工業國家貨品，均無特惠稅，其貨品多難與香港競爭，若英國加入歐洲共同市場後，逐漸撤銷特惠稅，則香港工業必遭受嚴重之打擊，且人民生活與社會秩序亦受到極大影響，故非針對實際環境另訂方案不可。

據此間工業界權威人士表示：將來如英國實行加入歐洲共同市場，即使港貨輸英之特惠稅，能分七年或若干年減低，對本港工業發展，亦有極大妨礙。因本港工業產品，正要積極開拓市場，而英國及歐洲各地均為主要之目標，若英國逐年減少港貨特惠稅，使成本逐漸提高，則日本、義大利及其他國家出品，勢必乘機向英歐各地爭奪市場，日本貨且可能成為最大之勁敵，故未來港貨輸往英歐，不但未能增加，勢必逐漸減少。蓋義大利、比利時、法國、西德、盧森堡及荷蘭，均為歐洲共同市場國家，若英國加入共同市場，則對其七國出品銷路，亦必極力爭取也。

談到本港行銷英國及歐洲貨品，則種類甚廣，最主要者為棉織品、玩具、膠鞋、膠花、電筒、電池、搪瓷器、雨衣、雨傘、塑膠珠、縫衣針、皮帶及映相機等類，或若英國實行加入歐洲共同市場，而對本港工業有所打擊的話，則以上各行工業，將首當其衝。港製塑膠花則以美國為主要市場，行銷英歐各地約佔百分之廿五，故所受打擊尚非嚴重，乃有不少工業產品，因非以英國為主要市場，目前所受影響亦微。例如：港製帆布鞋等出品及原膠鞋等，目前行銷英國及歐洲各地，僅佔其出口額百分之[illegible]，故即使英國加入歐洲共同市場，亦無多大影響[illegible]。另一部份工業，雖非以英國為主要市場，但[illegible]英國方面銷路，而加入歐洲[illegible]，可能受影響較[illegible]。[illegible]國加入共同市場，極力爭取香港權益，而維工業及民生外，同時工業廠家本身亦須提高[illegible]，另闢新市場，否則前途實屬可慮！（十）

工商界

歐洲大盤又報漲 金鈔價扳硬
K金尾盤二四九・六二五 期鈔尾盤成五・七一七五

【本報訊】昨天大盤（倫敦）報漲，價為三五・〇七三，成五・二九五（微跌）。期鈔早市頭盤五・七一六二五（前收市七一六二五），市尾盤五・七一七五，午市[illegible]，加息一角。上牌現貨一・一一五—一三五・一一三五（昨列三五）、一二—一三五・一一五。（晉讀）轉販鈔二・七二九，九，紐約轉販鈔報二・七九八。K金收二四九・八。

（乙）一・〇二二七五，大價・〇一三七五（價鈔）加永五元。現鈔成五・七一三七五（價比期鈔價為低）。宋電按一・四七五，宋紙按一・四六五，牢息。上牌無現貨交收。通天單按五・七三二五一五・七二（呆），加價後五。

【本報訊】油：油港方面所接獲之美國大豆油底價，同時後存現貨價仍係絡不絕，途油[illegible]。促使此間之交易陷於疲勢，新報到之碼頭現貨每担成九十二元。據近日倫敦方面之原油價甚形反覆，每噸由本週二之二百零五美元，昨至二百美元，至週四又由二百美元升至二百零三美元。此間之拆銷每担普按九十四元。（金）

港米市仍穩
泰米出口價再提高
昨成交二千餘包價稍挫硬 泰米新價每噸起一鎊左右

【本報訊】泰米出口價繼續提高，所有大米及米碎，由本月九日起每噸再起十五先令至一鎊，惟本港米市仍然安定，各種米價並未因泰方漲價而起波動，昨（十）日大米成交亦僅得三千餘包。茲將成交價錄如下：泰國暹羅新大米每担成五十八元八，暹羅新大米五十九元牛，紅地關新大米五十七元三，貨好彩三號米五十二元半，紅三杯新米碌五十二元三，寄三角新米碌四十七元三，寄新米碌四十五元，紅剪刀新米碌四十三元，黃金元，暹羅米碌四十六元牛，暹羅米碌四十三元，大嶺多粘五十一元二。

泰米出口新價

【航訊】據曼谷報道，泰國暹羅國際米糧貿易經紀部對外市場，新近公布最新泰米出口標價（曼谷關卡FOB價）。此項標價自本月九月起正式實施，直至另行宣佈標價時為止。茲將本月九日起實施之各種米糧出口價分誌於下（單位噸）：
甲級白波升大白米六十一鎊十五先令。
乙級白波升大白米六十鎊。
丙級白波升大白米五十九鎊五先令。
五波升白米五十七鎊十五先令。
十波升白米五十六鎊五先令。
十五波升白米五十鎊十先令。
廿波升白米五十四鎊十先令。
三號白米五十鎊。
頂上半四十二鎊十先令。
上半四十一鎊十五先令。
中半四十一鎊五先令。
頂上一號碎卅九鎊十五先令。
上一號碎三十八鎊。
中一號碎卅七鎊五先令。
上二號碎三十六鎊。
十波升長身糯米四十八鎊。
十波升圓身糯米四十八鎊。
十五鎊五先令。
上糯米三十五鎊五先令。
上一號糯米卅二鎊十先令。
首波升糯米五十一鎊十先令。
五波升糯米四十九鎊之外，其他各種米均維持原狀：糙米、糯穀、米粉、金鍊、包紙、不裝箱、四十四鎊十先令。

電車中期息 每股派一元

【本報訊】香港電車公司董事會宣佈，本年度中期股息每股一元，定九月十九日開派。此次開派之中期股息，比去年多四角，原因是本市局之致，是將利潤之較大部分作為中期股息分派，此事該公司董事長於本年八月在致股東之報告書中曾已說明。（乙）

【本報訊】金鈔倉存量（愁價）……中文倉業不再感興趣，昨天未見倫敦白銀漲價，已升至四十多年來新高價。按：官價每安士九十便士，昨已升至八十九又八份三便士（現貨計）。亦即本週內，白銀每安士市價，已升了兩便士云。（值）

製月餅原料 市况普不淡

【本報訊】近來現時已接近中秋，今年製造中秋月餅所需之原料，一般市況，大致上，由於貨源稀少，[illegible]，每担成交為五百八十元，其他各種貨色，亦有報上落。在往昔而言，七月開始為月餅之旺銷期，惟近年來由於[illegible]，如欖仁、瓜子肉等均無不利市。
現距中秋月餅正式上市之期尚短十八日（按月餅正式上市習慣為舊曆八月初一開始），但目下之各種秋節應銷貨品交易，限於少量之市面轉手而已，至於金華火腿，雖然湖北上湖蓮子因貨源短缺，每担喊價二百四十元，價格亦不過[illegible]。
蓮子市場今年不一，中上貨蓮子市場每担拆四百四十元，中等貨拆四百一十元。
上海中小片瓜子肉，銷情亦欠勁力，製餅家僅作小量吸進，每担成價為二百四十元。
合桃因價廉而比較多銷，不過，合桃在製造月餅所需之用途不多，三路合桃肉每担拆八十元。
綜合說來，今年之秋節應銷貨品在當時期亦屬清淡，較去年為遜色。（金）

倫敦美滙價 昨調整掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（十）日又將倫敦美滙票匯加調整，計滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：倫敦美滙票滙出價由二・八〇五六美元改為二・八〇五一美元，買入價亦由二・八〇五八美元改為二・八〇五三美元，即每英鎊均較前少兌〇・〇〇〇五美元。（金）

股市好景似曇花 昨市又普遍回跌
成交總值一百三十餘萬元 行情先好後軟走勢未樂觀

【本報訊】前市股票市況普遍挺秀，惟曇花一現，昨市又復普下跌，成交總值稍增至一百三十五萬元，但走勢是先好後軟。價昇者有：九龍巴士昇五角，大新昇五分。價下挫者有：黃埔船塢挫五角，均益倉挫二角，大酒店挫五角，電車挫七角半，牛奶挫一角，電話挫五角，煤氣挫二角，太平挫五分，青州英泥挫五角，天星小輪挫四元，先施挫一角。茲將昨日成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	三一八・〇〇	三一八・〇〇	三一六・〇〇	二二五
黃埔船塢	二六・〇〇	二六・〇〇	二六・〇〇	四〇〇
大酒店	二二・五〇	二二・五〇	二二・五〇	五〇〇
信託（舊）	一・九〇	一・九〇	一・九〇	三四、一二五
（新）	一・七五	一・七七五	一・七五	一二、〇〇〇
電車	二九・〇〇	四〇・〇〇	二九・〇〇	三、九〇〇
九龍倉	二二・二〇	二二・五〇	二二・二〇	五、〇〇〇
九龍巴士	六五・五〇	六五・五〇	六五・〇〇	四〇〇
香港電燈	二七・〇〇	二七・二〇	二七・〇〇	四、三〇〇
電話	三二・二五	三二・七五	三二・二五	四、〇四一
置業	一六・〇〇	一六・〇〇	一六・〇〇	五〇〇
太平企業	二・八七五	二・九三七	二・八七五	一二、〇〇〇
青洲英坭	六二・〇〇	六二・〇〇	六二・〇〇	一、五〇〇
怡和公司	一九・六〇	一九・六〇	一九・六〇	五〇〇
會德豐	一〇・四〇	一〇・五〇	一〇・四〇	五、〇〇〇
均益倉	三三・五〇	三三・七〇	三三・五〇	一、五〇〇
置地公司	六四・五〇	六四・五〇	六四・五〇	一、二六三
中華巴士	六二・〇〇	六二・〇〇	六二・〇〇	一五〇
先施	一一・五〇	一一・五〇	一一・五〇	四一七
萬國企業	一一・三〇	一一・三〇	一一・三〇	二、〇〇〇
太古船塢	五九・〇〇	五九・〇〇	五九・〇〇	六〇〇
牛奶公司	三二・二五	三二・五〇	三二・二五	二、〇〇〇
橡膠信託	四・六五	四・六五	四・六五	三、〇〇〇
天星小輪	五七・〇〇	六〇・〇〇	五七・〇〇	八〇〇
大新	二・七五	二・八〇	二・七五	四、八九四
上海紗廠	一・九〇	一・九〇	一・九〇	五〇〇
山頂纜車	一四〇・〇〇	一四〇・〇〇	一四〇・〇〇	五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

月餅製家吸進 牛油市况挺秀

【本報訊】本港牛油市場，銷情照例比較冷淡，今年之情形則另一世，在十月份付貨也不例外，目前尤以花貨亦以每一百四十六元成交。一些上等牛油更因貨源短缺而售價以每担一百四十元之二十四元成交，十元之成價訂入等，中上貨式亦返弹一百二十二元。
目前牛油市場，本港之一般澳洲牛油，已由貨源緊張情況中逐漸平定，但牛油價格仍穩中帶堅，只因月餅在不久後將正式上市，現時月餅製家均紛紛落貨吸進，因此市面牛油交投轉暢，以澳洲牛油最多，其中以「白滙」及「質滙」牌為多，價俏，由於貨源疏淡，故上等牛油每担價高一百五十七元，香味非洲牛油現貨缺乏，而新貨則須在下月初才能運到，故此貨價保持一律至於印度牛油，目前之上等貨式仍保持前價，每担拆價一…

美股市走勢平均指數

【紐約九日美聯社電】杜・鍾斯美國股票九日平市平均指數如下：

類別	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	五九一・八二	五九五・一七	五八八・四三	五九一・一九	升〇・二五

類別	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	五九一・八二	五八八・四三	五九一・一九	升〇・二五
廿種鐵路股	一二〇・〇三	一一九・五四	一一九・八五	跌〇・三九
十五種公用事業股	一一七・一三	一一六・五六	一一七・一一	升〇・〇二
六十五種股票	二〇五・四七	二〇四・四〇	二〇五・二七	跌〇・〇九

美股有榮有辱
公用鐵路價下跌 銀鑛類股市挺秀

【紐約九日美聯社電】星期四日股市：起伏不一，開市價交易頗冷，午後行市有所潮落，交投初期買賣：收轉微升，惟收市前之一小時，升起之價格跌去，大部份股票勢嶇於數股由微細至一元左右，成交股票一千一百八十四萬股，其中四百七十四種低跌，四百六十四種上升，二百四十八種無變，大多數主要類股均有變動，包括：飛機、公用事業、鐵路、石油及化學股等，部份鋼鐵、電子、汽車及航空股等略為降低，若干個別股挺升，成交總數為三百〇八萬股（四三成半），銷業潮入利出碼申，十五種股票中九種挺高，六種下跌，格里蘇爾百貨股減一角二，成六元八角七，成廿二元二角半，成三萬六千二百股。綜業公司升八角七，成二萬二千，通用汽車升一角二，成五十一元七角半，成三萬一千七百股。波音石化升六角二，日光鑛升五角九，美國鋼鐵跌一角半，阿夫納電子跌一角二，美國商業機器跌五元二角半。（修）

日股普上漲
食品化學電器等 昨市均顯著報好

【本報訊香港】通太平洋證券公司昨（十）日接獲日本大阪證券交易所電訊：昨期日本大阪股票市場全面活躍，平均指數二十七點多，在上午回昇，今日接近各所升一二點。
雖然股市多有上落，下午普遍仍有趨升之勢，乘低吸入者甚活躍，反映市況之堅穩，全年交易概況，東京證券交易所：金融、瓦斯、鋼鐵、汽車及其他股票並不遜色，特別是食品化學、藥品、陶瓷、重電器、光學、製紙、紡織、化學、外貿、造船等、新市場等，二市場全市報漲，升幅達二十點以上。
第二市場全市報漲，電器、建築、商業、類股先盛，收市價平均指數三三四八點〇三九，比上一天漲四〇五，成交數一千二百萬股。
據香港太平洋證券公司資料室綜合有關情報有下列數字：從一九六〇年度起，日本之貿易外收支開始轉為逆差，海運收支類等收入減縮等，主因是美軍方面支出減少，迅速增加，且最近外國之自由化貿易，外匯放寬等國際間競爭激烈。國內方面，則利息、配息、權利金增加等，再加上須應付國外旅費之增加，等情勢，今後仍有增加之勢，故預料貿易外收支逆差，今後仍會增加。為國際收支，經常收支均衡起見，亦須努力擴大貿易收支及貿易外收支順差，是不足的，故今後仍須努力於貿易外收支發展，例如：海運、航空、觀光事業等發展，亦須注意。
七月份批准出口額總值三億三千八百二十一萬美元，比去年七月份增加百分之廿六點四，統計類別之增加後第三位，增加類別為藥品、化學類百分之七十二，羊毛類百分之六十點六，雜貨類百分之四十五點四，鋼鐵類百分之四十四點四，機械百分之廿七點四，紙類方面減少百分之十六點六，等均較去年增加，只於紡織類百分之四至五。

東京證券交易所（八月十日）
道瓊斯指數 一四一〇點七三
漲二七點八六
成交股數 一億三千萬股
特選股收盤 平和不動產 二八八 日元
東京海上保險 二二五

日本郵船	四〇
日清紡績	一四〇
味之素	四二〇
三越	二三七
三菱地所	一七一
新三菱重工	七七二

東寶 今天 九龍 首映 嫦娥 來遲
預售 戲票
東寶綜合體 全部七彩 片上中文
團令子、草笛光子、森繁久彌主演
TOHO Co. presents
Women's Game
Starring HISAYA MORISHIGE, MITSUKO KUSABUE, REIKO DAN

通衢上汽車追逐 總會裏旗袍挑逗 酒吧中浴裝誘惑
有美婦人焉 擁宏麗酒吧，存款百萬，看誰有福消受？
團令子當模特兒 草笛光子失財失色 森繁久彌佈天仙局
團令子模特兒 珠圓玉潤，瓏美妙，而擁金百萬，自置洋樓，看誰享此溫柔？

滿 今天 續映 全國新明 金鄉 國際合作
余珍麗 林黛家 金許英深任李觀 影咖香冰湧李伯
監製編劇李少芸 薛門七女將 全部伊士曼七彩 導演 黃鶴聲

荔園 海灘 泳棚 南洋魔技團 寡婦雙雄 釵頭鳳 魂斷漢宮花 阿伯之夜 扮 金蘭花（上集）（下集） 音樂歌唱 舞蹈歌劇 夜夜魂歸

中央 香港 皇后 英京 金華 龍城 光明 東樂 星城 全線連滿叁日
週末請早
鳳閣恩仇未了情

暑天開心菓！ 笑聲震九院！
大龍鳳劇團原班人馬
主演 麥炳榮 鳳凰女 梁醒波 黃千歲 陳好逑 譚蘭卿 少新權 劉月峰 梁家寶
瘋狂大喜劇
謂蘭卿生孖仔，一場糊塗！ 梁醒波講番話，笑到碌地！
失憶症，唔怕鳳女請問把脈？ 失憶症，醫生點醫？麥炳就過知！

觀眾讚賞，輿論好評！ 紅樓夢
樂都・百樂門・京華・新世界・東方・麗斯・快樂
萬王之王 King of Kings
血濺羅馬城
萬獸爭王
盛大獻映
魂驚海學
光春灘海

京華 百樂門 樂都 滿 第二週 映 人人看過 人人讚好
第一部彩色歌唱紅樓夢
紅樓夢
樂蒂 任潔 領銜主演
袁秋楓 導演
百位明星聯合演出
SHAW SCOPE
輿論好評如潮
星島日報：……
文匯報：……
晶報：……

新城 仙樂 今天第十週 週末請早
林翠 白露明 喬宏 田青 攜手主演
消暑解悶 娛樂妙品 梁醒波客串
好事成雙
Ladies First
千紆白皙 金鑾領福 小降階齊 妯貴級天

英京 今日起十一點 芳艷芬 梁醒波演 苦盡甘來
今日公九點正 大地恩仇 七彩
中央 即日四場名劇合映 鳳閣恩仇未了情 麥炳・鳳女・醒波合演
幻遊未來世界
東方 今天四場 鳳閣恩仇未了情
神槍滿冠軍
不了情

在首映禮上・自己演之戲・反不准赴會

羅烈達攝製傳奇

電影檢查處諭只准十八歲以上的人士觀看，主演女星蘇莉安，年僅十五，故在首映禮上被拒了……而該片本身亦有許多問題，被認為不可能拍攝的，今竟完成。

南汀

紐約訊：路透社電訊：主演「羅烈達」（LOLITA）一片的十五歲明星蘇莉安在該片首映時，[illegible]必須在放映前離去，因為該片係規定只限成年人——十八歲以上，才准觀看的。這是什麼一回事？

「羅烈達」是名小說家納伯高夫的一本暢銷的傑作，內容描述一位長者和一個年僅十二歲小姑娘的一段不可告人的「[illegible]」[illegible]史丹利古比力以十五萬金元的重價購買版權改編拍攝，邀請占士美臣、金像女星莎莉溫德絲及英國諧星彼得拉斯查主演，至于「羅烈達」一角，這女主人翁年只十二歲，[illegible]，故要公開徵求，在八百名的應徵者中，一位當時僅十四歲的小姑娘幸運地[illegible]蘇莉安[illegible]選了。

羅烈達一片在英國拍攝，蘇莉安是一位很聰明伶俐的女孩子，在她接獲通知，她是八百人中的唯一幸運兒時，她驚喜地說：「這是不可能的事。」

蘇莉安誕生于美國埃奧亞州的第分林地方，稍長隨母親遷往洛杉磯居住，她自小便失去了父愛，她有兄姊弟妹五人，由母親撫養長大，在應徵「羅烈達」前，她曾在一所高級學校[illegible]，她的功課甚佳，特喜運動，騎馬、踏單車、游泳無一不精，而[illegible]程度也頗好呢！

談到「羅烈達」一片的攝製經過，倘不是導演史丹利古比力具過人的勇氣和決心，恐怕是永遠不會成功的。在該片計劃拍攝之初，一般的見解都說這是不可能的事，今竟奇蹟地實現了，這又當何解說呢？

該片首要考慮而棘手的問題有四點：一、這是一個描述一位老教授和一個年僅十二歲的未成年女孩的不正常的戀愛故事。

二、該片需要一個女主角，她雖然是一位天真無邪的小姑娘，可是在銀幕上，卻要表現出有[illegible]的經驗。

三、要找一位富幻想力的電影編劇家改寫劇本，以符合電影觀眾的口味。

四、能否通過電影檢查處。

此外，還要找一位老闆來投資呢！

「在我們這個人說來，幻想出一個十二歲的羅烈達是沒問題的，」當原著人納伯高夫受製片人利士邀請擔任改編時，[illegible]

[illegible]

羅烈達和堪伯特（蘇莉安和占士美臣）的戀愛鏡頭

娛樂

「羅烈達」男主角占士美臣。

主演「羅烈達」的十五歲的蘇莉安。

攝製青年歷險記

紀念作家海明威

[illegible]

大談瑪莉蓮夢露

銀幕情人尤蒙丹

[illegible]

瑪莉蓮夢露特寫鏡頭。

尤蒙丹與瑪莉蓮夢露調情的一個鏡頭。

玉女埃及妖后經已拍竣 明年二月可在各地公映

二十世紀霍士公司董事會主席史蒂拉斯今日宣佈該公司宣傳已久的「埃及妖后」巨片，已于上月廿七日在[illegible]、亞力山大及埃及等地拍攝完畢，現正運返好萊塢[illegible]工作。

在過去兩年來的攝製中，該部陶樂芙蓮巨片均屬製作過程所遇之重重困難及報紙上時常所刊載關于該片的種種新聞。史蒂拉斯稱，以他所看過的這部影片，這部成本千百萬美元的「埃」片是值得。

該新任霍士公司董事會主席稱：「我曾經看過五小時半的影片，可敢說在娛樂世界的歷史上，有足夠的信心，沒有一部電影是可以和「埃」片匹敵的。」

史氏最後稱：「埃」片將於明年二月間在世界各地戲院上映。觀衆可以欣賞到該片之一新面貌，這不單在銀幕上以前未有過之根據歷史的實資料，同時，在大銀幕之下更具有一個親切動人的個人故事。「埃」片將適合男女老幼，不同國籍及各種嗜好的觀衆。

實際上，「埃」片于兩年前開始在倫敦拍攝。後因玉婆伊利莎白泰萊一病之故，該片延停拍數月，直至去年九月底在羅馬，在監製人和導演約瑟曼基域指揮之下，除主角玉女外，所有主要角色重新分配，再新拍製。

為了要建築古羅馬時代的公會所佈景，便花了一百五十萬美元去模仿一座出來。單單只為拍攝妖后第一次進入羅馬的鏡頭，額外支出又是一萬美元。在這一幕鏡頭，玉婆穿起一件價值六千五百美元的金袍及騎上一頭重達兩噸的黑色人頭獅身怪物。

此外，更有一座比羅馬公會所昂貴的實值二百萬美元佈景就是妖后的亞力山大宮殿，這實在[illegible]。

該片內景是借用羅馬一間大攝影場拍攝，使用一百多名的好萊塢技術人員及技工，並使用所有場內的攝影棚。

不久前，他們前往埃及，那裏他們拍攝安東尼的軍隊與太陽的軍隊戰爭鏡頭。現該片已拍竣，將于好萊塢進行剪接及配樂等工作，並使這部巨片縮為可放映三小時半至四小時的影片。

新片介紹 雙妹怨

美國著名女劇作家麗莉安奚爾曼，曾寫了一本名叫「兒童時光」的劇本，在[illegible]，並曾把這劇本改編成電影，可惜當時環境所限，不能忠於原著，所以拍得並不成功。

現在，金像導演威廉惠勒再把這劇本搬上銀幕，要拍成「雙妹怨」，果然不同凡響，[illegible]

上圖為雙妹怨片中一鏡頭。

雙劍盟中 最厲害的武器

[illegible]

新華・豪華 ★ 利舞台・樂宮 ★ 皇后・皇都・麗聲 ★ 普慶・麗都 ★ 樂聲・大華 ★ 娛樂

滿座 今天請早
美高梅絕頂香艷俏皮喜劇
嬌羞美人 金露華 最新傑作
占士加勒・湯尼蘭度・比蒂披芝
石榴裙下回少爺
BOYS' NIGHT OUT
妙不可言！笑不可仰！

今天四場獻映
利舞台明天
環球公司一年一部恐怖巨片
彼得古成
黑夜骷髏兵
Night Creatures COLOR
兒童不宜觀看
伊士曼七彩 片上中文字幕

映期無多
今第二週！未看從速
片上中文字幕
世界杯足球賽
"THE WORLD CUP SOCCER CHAMPIONSHIP—1962"
全港輿論好評

滿
第二週 今第八天 週末請早
SCILLA GABEL
FRANCOISE SAINT-LAURENT
THE FRUIT IS RIPE
THEY WERE WOMEN OF THE EARTH: LUSTY, VIOLENT AND PRIMITIVE!
熱情男女

昨滿座今請早
雅蘭德朗 瑪莉・拉菲烈 莫禮士郎納 主演
特藝七彩 片上中文
purple noon
怒海沉屍
光天化日下鬼行！
榮獲四度康城電影節首獎及兩度奧斯卡金像獎
大導演「克里曼」最新傑作
今日早場 樂聲 戰地尤物 大華 八虎將

連滿三十五天，十萬六千觀衆齊聲讚好！
瑞士家庭魯濱遜
WALT DISNEY'S SWISS FAMILY ROBINSON
超藝透視體！
特藝七彩 片上中文
輿論讚揚 觀衆擁護

港九首輪影院聯合廣告

中世紀的武士的訓練

在一些描述歐洲中世紀時代的電影中，我們可以看到身披光閃閃的堅甲，躍馬揮戈的武士，他們在銀幕上表現的俠義行為，給我們留下深刻的印象，更為孩子們所崇拜。

歐洲中世紀時代武士制度的始原，甚於當時政治混亂，戰爭和動亂時有發生，以致烽煙四起，民不聊生。在這動盪的時代中，人權沒有保障，社會沒有法律和秩序。於是，諸侯和諸侯之間便各成獨立的系統，自為行政，培養出一班行俠仗義的武士，以解救當時民間疾苦，這樣便產生了武士制度。

在當時，每一個貴族家庭的孩子，都希望長大後能成為一個武士，認為這是一件極度光榮和高貴的事情。因此，一個希望成為武士的男孩子，要花許多年的時間去學習武士的禮節和精神。在七歲時他便開始受訓，充當一名武士的侍僮，在十四歲時才可以當副官。在受訓期間，他要熟習多般武器，諸如長短劍、長矛、流星錘、斧頭和劍術等。

年齡到可以充當武士的時，他要經過一番宗教儀式後方能成為武士。在他被升為武士的前一天晚上，他要整夜留在教堂裏，跪在祭壇前默默祈禱，祭壇上放着他的劍、盾和矛。在翌晨時他便沐浴，穿上新的衣服（象徵新生活的開始），首先他穿上一件潔白的內衣（象徵內心純潔），其次加上紅衣（象徵為保護教會而不惜流血的精神），最後加上黑袍（象徵隨時隨地捐軀）。衣服穿好後，他便去參加典禮，把長劍交給祭司，由祭司放在祭壇上祝福。在這典禮中，他要莊嚴的宣誓，誓必敬奉天主，忠於國王，援助困難中的婦女。其後，前輩的武士便和他調換武士的人格。他要合掌跪在這位前輩跟前，宣誓服從宗教和武士的制度。隨後，由武士以劍背在他的頸上輕輕的一拍，並以寶劍在他的左右肩膀和頭頂上輕輕的一拍，正式封他為武士。經過這番儀式後，他便成為武士了，他穿上光閃閃的盔甲，登上高大的駿馬，並由一位副官給他照料一切。

在戰場上，武士們穿上盔甲時，便全被遮掩着，為了便利分別起見，每一個武士都有他個人的徽誌，刻在他的盾牌上，有些武士們刻上一隻雄獅，一隻黑鷹或一朵玫瑰，這些標誌便成為他們的標徽。

武士們在作戰時手挽盾牌，持着長矛，全身披上盔甲（盔甲分內外層，內層用鋼絲織成，性質柔軟，外層裝套用純鋼製），他們頭戴鋼盔，盔上祇留幾條縫，以便向外觀看和呼吸。武士們都是騎馬作戰的，戰馬也是全身披甲。

武士們不作戰時，便聚集在一起飲酒作樂，打獵或作比賽式的比武。這比賽式的比武是在特別劃定的場地中舉行的，比武舉行之日，鄰近的武士們都全披盔甲，起來參加。比賽的武士分為二方，雙方的武士們都騎着駿馬，右手持盾，左手執長矛，向對手全力衝去，用長矛把對手打下馬來。勝利的一方可以依照規定把對方的全副盔甲和武器估為己有，而最後勝利者，會被邀請去在觀賽的女性之中，選出一位他認為最美麗的女人，從她手中接受獎品。

一個有良好操行和精神的武士是永遠守着誓詞的。因此，一個良好的武士不獨是一名勇敢的戰士，同時也是一名可敬的君子。假如一個武士違背了他的誓詞，那就是他一生的恥辱——他的馬刺被砍斷，盔甲也被剝去。

在中世紀那個騷亂的混戰日子裏，武士精神給予人們俠義和禮貌的風度，在我們今天社會上受過教育的人士所保持的禮貌和習慣，多是從中世紀武士精神流傳下來的。（薔薇武士）

山川人物

目連地獄救母

目連為釋迦牟尼佛大弟子，以其母死後墮餓鬼獄中，時目連已成正覺高僧，乃入地獄救之。如佛言於七月十五日，具百味五果，着盆中，供養大德，其母果脫餓鬼之苦。·漁翁·

陰曆七月十五日，曰「中元節」，源出道家。據道經以正月望日為上元，七月望日為中元，十月望日為下元。至術數家則以六十甲子配九宮，必一百八十年後周復，故以第一甲子為上元，第二甲子為中元，第三甲子為下元。但世人皆從道家言。

中元施食，本道家法，而釋家為之，於是日舉行盂蘭盆法會，按盂蘭，梵語作「烏藍婆拏」，華語救倒懸之意，亦出目連入地獄救母，故名「盂蘭節」，俗又稱之為「鬼節」。

按地獄，即地下之獄，所以治已死之罪人也。宗教家皆有此說，佛教於地獄言之最甚。佛教謂有種種地獄，如炎火銅柱刀山劍樹等，慘酷則有火獄，謂獄中皆火，焚燒罪人，均勸人生前為善，以免死後入地獄之苦。

目連之母，邪惡深重，死後墮入餓鬼獄中。時目連為釋迦牟尼佛之大弟子，已成正覺高僧，乃入地獄以救之，用鉢盛飯，往餉其母，但一入口，即化為烈火，遂求於佛，佛言：「須十方眾僧威神之力，至七月十五日，具百味五果，著盆中，供養大德。」目連如佛言，其母果脫餓鬼道中。

因此，目連遂請於佛：「凡佛門弟子欲行孝順者，應設盂蘭盆供養。」佛曰：「大善！」後人輾轉其說，遂有設盂蘭盆，超度亡魂之「盂蘭勝會」。由於宗教之宣傳，漸普及於民間。據修行記載：「七月中元日，地官降下，定人間善惡，道士於是日夜誦經，餓鬼囚徒，亦得解脫。」釋家亦同時開盂蘭盆法會，以百種供物供奉三寶，超度父母。雖近迷信，而含有「慎終追遠」之倫理觀念，亦未可厚非也。

我國民間，在每年七月中旬前後，焚紙錢，燒冥衣，見「東京夢華錄」及「老學庵筆記」，相習成風，由來已非一日。

且有於中元節而演目連劇，以目連母子為主角。相傳目連之母，姓劉名四娘，其家信佛，已歷九世，至四娘毀壞破齋，死後受此苦難。目連性至孝，入地獄救之，演至黃泉對泣時，令人目不忍睹。有演目連劇，合上演一聯云：「毀九世經文，我娘殺生如此；遊十府地獄，我外甥或者有之！」為鄉間演目連劇聯，至今尚傳為佳話。

朝曼

南宮博 作

途常

「唔，你和相公很熟識？」楊素問。

「我們同在一個院子住，自然都有相見的機會了。」張出塵故作思索之狀：「聽說，她今天入獄探故夫了。」

「嗯，她不回來了！」楊素稍為帶着悻悻然的神氣：「剛才，她託家丁傳訊回來，說今晚在獄中陪伴她的故夫——此人，實有此理！」

「相公，這不是第二個破鏡重圓的故事？」她佛巧地問。

「不——」楊素吸了一口酒，搖搖頭說：「好的故事祇能有一次，如果重複一次，多麼乏味。」

「相公對她是不滿？」張出塵意味深長地問。

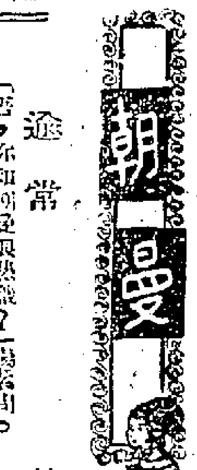
楊素不願直接說出，反問：「你對她呢？」

「我對她——以前不滿，不過，在聽了相公說她今夜在獄中相伴故夫之後，觀感又不同了！」

「那是說，因此而有了好感？」楊素不滿意。

「是的，一個像她那樣的女人，居然肯於在牢中陪伴一夫一夜，太不容易了！照理，如同受那樣的人，在宮中陪伴皇帝一夜才合乎常情——所以，我對她的這種常情，感到可愛。」

「妙——妙！」楊素笑了，他從張出塵的說辭，同時，也悟到楊雲入獄相伴故夫，是一件有情的至誠的感情！他一生中，沒有得着過如此至誠底感情，因此，在幾經笑之後，有了感慨。（一○四）



最奇特的學校（三）

丁凡

三、讓孩子自由發展

尼爾說：「許多父母和教師以很認真的態度去使兒童接受他們的影響，因為他們認為他們知道兒童應該有甚麼東西，應該學習甚麼東西，和應該成為一個怎樣的人。這一點我是不同意的。」

「在夏山學校，我們不會企圖強迫兒童跟隨我的見解或我的偏見。我沒有信仰任何宗教，但是我從來沒有用過一個反對宗教的字眼來教導孩子。」

「我的良心永遠不會使我企圖把孩子造成改革家、吃素的人或和平主義者。」

尼爾所創辦的夏山學校，就是通過這些與別不同的教育方針去讓孩子自由發展。

尼爾說：「我知道孩子會慢慢的學懂自由和放肆是完全不同的東西。這個過程雖慢，但是他們能夠學懂這個道理。」

尼爾認為父母不應該給與孩子他所需求的一切東西。廣泛來說，現代的孩子所得的東西是太多了，因為他對於禮物已經不再希罕。

尼爾說：「把過多禮物給與孩子的父母，往往都是對孩子愛得不夠深的。他們因為對孩子愛得不夠深，所以要常常買一些貴重的禮物給孩子，來彌補這種缺憾，以示他們對孩子有父母之愛。父母們這種心理，很像那些對太太不忠的人，會替他的太太買一件名貴皮大衣給太太一樣。」

尼爾認為一個被撥了的孩子很少覺得任何東西是他自己的，他說：「這種孩子得到一輛值錢的腳踏車之後，不多幾個星期就把它放在門外，讓晚上的雨把它淋壞。」

在夏山學校裏，孩子並不是准許為所欲為的。他自己的法律在四方八面約束着他。他祇能夠隨他自己喜歡去做祇影響他自己的事情。例如，他如果喜歡的話，是可以整天玩耍的，但是他並不能在課室裏吹喇叭，因為這樣將會干擾別人。

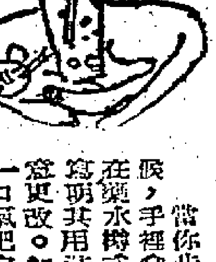
尼爾對於這種觀念也有他的獨特見解。如果你曾經接受過清潔的思想是不容易受驚的，就會發現你正在約束你的感情，你對於令你震驚的事情感到興趣。

「英國維多利亞女王時代的女人，一聽到『大腿』一字便感到震驚，原因是她們對於大腿有一種不尋常的興趣。她們認為大腿是性感的象徵，因此不能輕易提及。」

我們對於這種見解，對於性的事情並沒有加以禁制，也沒有把性跟骯髒連在一起。所以孩子們毋須把性視作一種神秘或污穢的事情。

尼爾說：「他們對於性的事情，正如對其他任何事情一樣，都是同等誠實的。」（完）

藥物的副作用



當你步出醫生診所的時候，手裡拿着醫生的處方。在藥水樽或藥丸包之上，都寫明其用法和份量，不得隨意更改。如果你妙想天開的一口氣把它全部吞服，而希望立即驅走病魔的話，朋友，我保你就必——就說能保你得回了生命，但是，也非要經過洗胃急救不可。

藥物就是一種這樣奇怪的東西，它能救人，也能殺人！原理很簡單，因為每一種藥物都有其特性，就是「抗菌作用」，在適可的用量之下，它便能跟人體和平相處，每一種藥物作用」能夠產生了全能的殺菌力量，可是，一旦超過了適當份量，其副作用就大於殺菌作用，那時，直接受到損害的不是病菌，而是我們的健康。

好像種牛痘，誰都知道它的主要功效是防止天花，同樣，種牛痘，有時也會發生了副作用，根據英國有關方面透露：每年大約有二十名的孩子是死於種牛痘之後的「副作用」。

英國著名醫學教授最近在全英國的醫學衛生協會上，發表了驚人的演說，他透露出在過去十年來，共有四百萬名的孩子曾經接受過種牛痘，但其中有卅名孩子，是直接由於種牛痘的副作用而引起死亡，這是幸運的，也因此而變成了失明或四肢殘廢！雖然，引起副作用的可能性並不高，但為了安全起見，種牛痘也應予以改善，以防止引起副作用而演成悲劇。他更指出：如果改良目前的種牛痘技術，則每年可挽救了十多條孩子的生命，不致枉死。

說起來也奇怪，人吃藥，尤其是孕婦，在服食任何一種藥物時，更非常小心不可，一旦超過了份量，則可使孩子們在離開母體之後，變成殘廢。

又如「盤尼西林」，誰也知道「盤尼西林」是有高度的殺菌能力，不過在另一方面，「盤尼西林」同樣是極容易引起了副作用，尤其是肺炎，往往由於它的副作用引起所致。又好像「亞士匹靈」在英美國家，它是一種非常普遍的止痛藥物，可是在每一年裡面，英國共有一百八十人是由於過量的服食「亞士匹靈」而致死的。

其他還有許多種的藥物，不同性質，不同效能的藥物，最普遍的副作用是引起血壓增高，因此，當我們通用藥物時，千萬別自作聰明的任意服用，就算是最普通的藥物，也要經過醫生的叮囑依照服食才會安全。（呂群芳）

麵包與自由

杜東莅西 南齋

「生命誠可貴，愛情價更高；若為自由故，兩者皆可拋。」為了自由，可以拋棄生命，拋棄愛情，麵包又何足道。

對於一般人而言，麵包是重要的，但「呼爾而與之，行道之人弗受；蹴爾而與之，乞人不屑」，可知，自由在人性中，將比任何為重要。如果既無麵包，也無自由，則其多苦的話，更為悲慘。古今來就不少為了爭自由而犧牲生命的仁人志士。

歷史家寫述歷代暴君王朝的滅亡，和人民的暴動，多半強調飢荒，而未能清楚指出人民在暴政下爭自由的意願，飢荒祇不過是一種導火線而已。自然災害和飢荒，歷代多有，禹有九年的水患，湯有七年的旱災，春秋戰國時也有謂「易子而食，析骸而爨」的慘象，但未聞有飢民暴動之事，元明末飢民的暴動，主因還是人民不堪暴政。秦末尤其顯著，當時豪傑的反秦，絕非由於饑荒，而是為了反暴政，亦即為了政治上的自由。

因此，飢餓產生人民革命，固是原因之一，而最大原因，還是為了自由。——假如不自由加上飢餓，不必說，人民革命的怒火，更要猛烈且揚了。

也許，有人認為人民祇要飽肚子，則對於政治自由無所謂。管子所謂「衣食足，禮義興，知榮辱」，這是一面的說法，祇講衣食足，而沒有講者的「假仁假義」，人民也不會安於統治的。而且，管子這一段說，至少部份在今日看來，已為過時，過去一種「牧民」的理論，即把人民當為牲畜的飽飽的，就算是牧場主人的能事，這在古代人民沒有政治要求，但求獲得溫飽的情形之下是可以的，但在現代人民政治知識已經提高，他們不但要求物質生活的滿足，而且要求政治生活的自由，近代的許多政治革命，祇有為了自由。殖民地的獨立運動，根本和麵包無關，而是為了自由。

人民和政府的對立，也因此，我們想到今日大陸人民至少不是反飢餓的人民，而是因飢反共，並非因反共而飢餓有關，但假正原因，還是由於中共暴政下人民的自由被剝奪。假如說，大陸人民的反共，完全是為了飢餓，則中共能稍給予人民多一點糧食，不就可以平息人民的反共了嗎？這就等於說，監犯們有了充足的衣食，他們就安於監獄生活了。許多主人們對於奴隸，也不但奴隸們會安於主人的鞭撻虐待嗎？

所以，尤其是民智提高的今日，麵包不能滿足人民的要求。以中共統治，既祇有自由才能滿足人民的要求，人民會在這樣的情形之下，默默的生活下去嗎？在古代人民又復飢餓，而會甘於生活之下忍不下去，何況今日？

在民智發達的今日，麵包不能滿足人民的要求，祇有自由才能滿足人民的要求。

半靜寂地帶

丹尼

九個有國際的新聞，出現四時溫的裂痕，並且有左傾的現象。往來有「危在旦夕」之感。

×　×　×

「裂痕」，「左傾」，無疑都是身陷危險的訊號了。

×　×　×

泰國公佈一項新法令，禁止婦女在公共場所作過份暴露。總理乃沙立說，他曾見到若干婦女所穿乳罩在街上出現云。乃沙立總稱得上是「洞悉其隱」的總理了。

×　×　×

英一醫生，譯文稱他試驗結果，證明吸香烟之所以與肺癌有關，不在烟草，而在捲烟草的紙。此說如果獲得支持，「無紙香烟」，很快就會上市了。

×　×　×

蘇官佈曾使用卅個死人的血液，作各種醫療上的輸血用途。由人變鬼，由鬼變人，此在共黨統治下的人民，所以變了人不像人，鬼不像鬼，而是無時無刻不在人鬼之間。

一等受薪階級

日源氏雞太著　成仲恩譯

九、白領階級的生活

還可以說是一種幸福感。每天下班後，我多數都去彈子遊戲店一趟。據說彈子遊戲亦有推、拉、挺等打盤球般的招數。不過，我則沒有那麼大的研究心，專靠歪打正着。不打正着得多的日子，真是說不出的感懷而興奮。連那些經常吃光蛋的情形也忘之九霄雲外了。

晚上，我為贏取彈子，有時候到幾不出東西，心裡納悶，便常常走到彈子遊戲店，希望轉換一下心情。就是大雨滂沱也好，我亦會撐起傘子，興沖沖地走出去。至少，當我贏取彈子的瞬間，我是萬念俱忘的。

近年，彈子遊戲店內，好像增加了不少女客。單獨一個走進去玩的年輕女客倒不多，但臉皮開始老了起來的中年太太則常是那兒的座上客。

在婦女階層中獲得了「迷」的彈子遊戲，恐怕還有一段時期是會受人歡迎的。

彈子遊戲的愛好者，最多是白領階級，這是不會有錯的。「社用族」不必提，自命的白領階級能夠自己掏腰包去玩的，相信佔有彈子遊戲這種玩意吧。我對限制或廢止彈子遊戲的提案，是斷然反對的。彈子一堆突然滾下來的那個聲音，實在叫人聽在耳內痛快極了，實在是千金難買的滋味呢！然而，過於着迷了，自己有時亦難免會苦笑自問說一句：「這究竟是怎麼搞的呢？」

這些日子，對「社用族」的非難，好像愈來愈烈了。他們的行動，有時也的確是看不下去的。不過，叫「社用族」這麼猖獗的原因，會不會是政府抽稅太多之故呢？反正給政府抽了去，何不乾脆利用它玩個痛快？相信一定是有這種心理作祟的。

將課於法人的稅項：法人所得稅、事業稅、住民稅等合起來，大概是會超過百分之五十的。即使有了十萬塊錢的利益，倘若其中被抽去稅項五萬塊錢的話，任何人都會覺得還是痛快的給抽去好，而且，跟這那五萬塊錢比，讓政府抽稅那樣，除非它是一家特殊的公司，在公司內把那筆款子府起的一夜的宴會，就算是花去一千塊錢也好，其中五百塊是由公司出錢的，五百塊而已，並且，這五百塊如根據「取與」法則，說不定會帶來數十倍的利益的。可是，這數十倍的利益中的百分之五十，將又被抽了去，這樣循環不已，人的心理是會變成吃吃喝喝痛快為好的。

想要撲滅「社用族」，我認為首先非改善抽稅的辦法不可。其次，就要提高白領階級的待遇了。雖然做上一個「社用族」，他們也未必由衷的喜歡吃喝的呢。偶然間，亦祇由自己掏腰包去吃喝一頓的。所以，在這關頭，就是要把從來的交際費的一半撥入薪俸之內，已經大大不同了。何況，這樣做與公司被抽去的稅金，亦不致發生甚麼影響呢。（三九）

今日播音節目

香港電台： 上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，國語新聞，特別報告。三十分「名伶名曲」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦華語節目。十五分長篇京曲。十時「西門波濤」。十五分點唱節目「空中小鄉里」。五十八分天氣報告。十一時重播昨晚兒童節目。十五分民歌。三十分電影故事「湖海恩仇」。十二時報時，重播「漁民一週」。三十分漁民天氣預告，「小曲細聽」。四十分「說書預測」。一時報時，「日中情調」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分粵語流行曲。二時國語新聞，特別報告。十分京曲選唱。三時電影故事「雙鳳洞」。三十分「週末點唱」。五十八分天氣報告。四時三十分長篇粵曲。五時十分下午潮音。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分音樂。二十五分港島中東南十區街坊會聯合巡遊「交通安全展覽介紹」。三十分「空中小園地」。七時週末播劇「修心養性」。三十分「漫遊世界」。八時報時，「明清晚趣」。二十分「空中歌聲」。五十八分天氣報告。九時三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「衣食住行」有獎問答。十時十五分轉播新聞音樂。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，「靜人的音樂」。四十五分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台： 七時報時，清晨音樂。十分節目預告。十五分英語教授。三十分音樂。四十五分天氣報告，時代曲。八時天氣報告，時代曲。二十分粵曲。九時廿五分街市行情。三十分時代曲點唱。五十五分社團簡報。十時國魂第十一輯「北伐中原」。三十分婦女生活節目。十一時粵曲。三十分倫理小說「苦學生」。十二時祝壽祝婚點唱。十分時代曲。三十分天空小說「商女」。一時二十八分天氣報告。三十分電影故事「神偷情賊」。二時偵探小說「綁帶謀殺案」。三十分電影故事「雙劍盟」。三時粵劇精選「白蛇傳」。四時三十分電影故事「情比金堅」。五時粵劇精選「精忠報國女天祥」。六時三十分康樂少年。七時繆仁先生。三十分每週娛樂。八時鑑證小說。三十分殷東相聲。四十五分時代曲。九時遙九一週。三十分天氣報告，中篇小說「地下尖道」。十時與港政府新聞處消息。五分粵曲。三十分一曲難忘。十一時天氣報告，民間故事「重開並蒂蓮」。三十分明日節目預告，朋友，你寂寞嗎？十二時天氣報告，完。

麗的呼聲銀台： 七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，錄音粵曲。八時新聞報導，天氣報告，預防霍亂宣傳。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十分口琴。三十分時代曲。九時粵曲。十時婦女講座。十五分今日市況及社會服務報告。二十分粵語流行曲。三十分電影故事「情比金堅」。十一時小朋友樂園。三十分倫理故事「世道風波」。十二時新聞報導。十分祝壽祝婚點播，重播節目報告。二十分時代曲，天氣報告。三十分粵曲。一時週末粵劇「水銀行」。三十分時代曲點唱。二時電影故事「雙劍盟」。三十分歌唱故事「同命鳥」。三時新型歌劇「沙三少」。四時祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。十分社會服務報告。十五分時代曲。三十分粵曲。五時偵探小說「獨伴孤影」。三十分最新流行歌曲。六時人海傳奇「亞年」。四十五分時代曲。七時十五分茶餘飯後「戲框」。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分週末體育報告。八時奇情武俠小說「忠義奇俠」。三十分最新粵曲。九時警世小說「人海情潮」。三十分民間故事「名士識金枝」。十時西環雅集「銀河會」。十一時新聞報導，天氣預測，金銀台節目預告。十五分夜半奇談「怪事」。四十五分夜曲。十二時完播曲。

麗的呼聲金台： 七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（潮劇）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時戲曲欣賞。十時潮州曲。三十分南曲欣賞。十一時今日市況及社會服務報告。十五分北國風光。三十分國語廣播劇「江亭謀殺」。十二時口琴。三十分新聞報導，天氣報告，金台及廣播節目報告。五十分時代曲。一時戲曲欣賞。三十分彈詞「釵頭鳳」。二時粵曲「合同記」。三十分上海滑稽「笑文翻譯」。三時評話武俠故事「張家撲馬特兒」。三十分潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「七俠五義」。五時社會服務報告。十分時代曲。三十分兒童廣播劇「覺悟」。六時中國戲曲欣賞。十五分時代曲。三十分古腔粵曲。七時三十分潮語民間故事「王殺管」。八時新聞報導，天氣報告。三十分閒話春秋。九時銀色新聞。三十分越劇。十時麗的呼聲夜總會。三十分戲曲欣賞。十一時新聞報導，天氣預測，明日節目預告。十五分潮語廣播劇化小說「野薔薇」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲： （下午）二時卡通長片「濟公新傳」。三時三十分週末特選長片「白搭」。五時「魔術師士」片集。五十五分英語片「足球表演」。三十五分英語片「浪檢匹馬」。六時粵語新聞簡報。五十五分英語片「神槍俠」。三十分「週末特寫新聞片」。七時卡通片「神犬施險記」。三十分「森林生活」。四十五分「天氣預測」節目。五十分「英國汽車大賽實況」。八時二十分英語片「遊俠馬來」。九時十五分英語新聞簡報。二十五分英語新聞短片「衝鋒隊」片集。十時二十分英語片「春林春滿」片集。十一時十分「光位革命電視」，最後新聞及天氣報告，收場曲。

刊本報廣告請電話二二弍一六零

陸奎生中醫師 健康報導

第一百三十二期　每逢星期六刊發

診症時間
上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號
下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座
夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號
星期日照常應診　出診電梯上落預約

中國醫學院發表　陸奎生中醫師發明　哮喘咳嗽氣管炎根治報告

胃痛　胃大便發黑　胃潰瘍

十二指腸潰瘍速愈法

中氣虛弱

精神不濟　體虛氣弱　四肢疲倦　食慾不振

頭暈　心跳

嚴重體虛衰弱現象

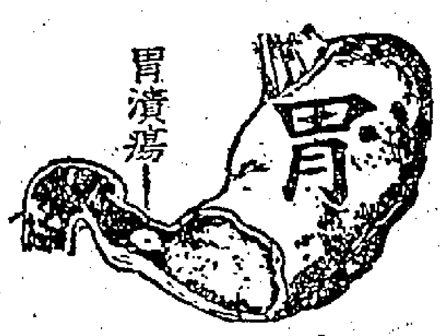
運身乏力　疲勞困頓　呼吸窒悶　胸悶氣促　頭眩沉睡

頭痛．頭暈．腦弱．失眠．健忘
心跳．胸痛．氣悶．肢冷．疲勞
腰酸．背痛．骨痛．酸軟．無力

我的胃病速愈記

黃竹女士　香港跑馬地黃泥涌街十四號二樓

石唱片工場工友潘德報導　胃潰瘍　十二指腸潰瘍　治愈經過



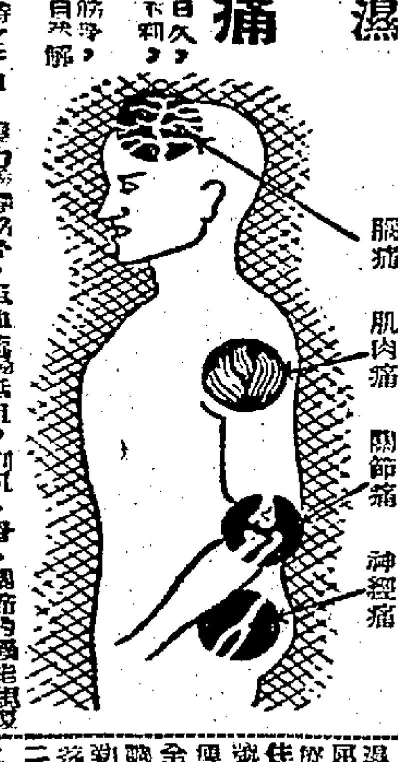
補血與調經

血足則經調

療法

療程

舒筋活絡　袪風利濕　治關節炎　風濕骨痛



梁藻衡新遷醫館　風濕　筋骨　專科

本中醫因求診者衆，舊址過於狹窄，未敷應用，特在深水埗荔枝角道二八三號二樓自置醫館，現已遷往新址應診，特此敬告。希爲垂注。

風濕劇烈痛苦，五分鐘內消除，全港獨一，澈底根治，立單保證，斷根永不復發。卅年經驗，一服見功，歷史悠久，收費最廉。

治癒醫案

電話：八一〇四二　八一三〇五

新北河大廈　北河街鴨寮街大單邊
旺地靚樓　四房一廳　二萬餘起
開始打樁　趕建上蓋　九五優待
洽處：永業有限公司　電話：28205．30453　地盤電話 808354

杉樹街唐樓　大角咀杉樹街13－31號
五百餘尺　打樁完成
萬餘元起　趕建上蓋　九五折優待
洽處：永業有限公司　電話：28205．30453　地盤電話 813652

官塘鴻昌獨立唐樓
四房一廳　建築完成　餘樓無多
售萬餘元　快將入伙　欲購從速（仍照九五優待）
洽處：永業有限公司　電話：28205．30453

新元洲新型唐樓　深水埗元洲街151—153號
一梯兩伙　接近完成　優待顧客
售價特平　快將入伙　仍九五折
洽處：永業有限公司　電話：28205．30453　地盤電話 803205

景業大樓　深水埗元洲街5—11號
經已開工　地點旺盛　四房一廳
年內完成　售價特廉　售二萬餘（九五優待）
洽處：永業有限公司　電話：28205．30453　地盤電話 813515

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：30589

昌興置業有限公司　隆重發售　陸佑行

南昌大廈樓　高九層　開始建築上蓋

譚公大廈　高十二層　電梯四部　打樁完成

金閣大廈　高十六層　至天面　快將入伙

旺盛地點　分層出售　分期付款

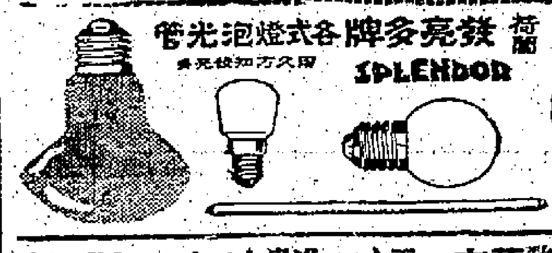
分層出售　青山道261—263號　銀昌建築公司　電話：803436

利成置業有限公司

工商日報分類廣告
銷數廣　效力大　收費廉
每段　大字四個　小字四十個　每天二元　上期收費　不折不扣

旺角區　獨立唐樓
潤大洋樓　分層出售
忠信置業公司
花園洋房　分層出售　快將入伙　萬安置業有限公司　電話：433523
高尚住宅售
旺角碧街
油麻地區
啓明街
章記
大興企業公司
興祥大樓
花園洋樓　特有優點
老珠婆　相論
小型雪柜$225　科學事務有限公司
赴美旅費

發亮多牌各式燈泡光管　SPLENDOR



東方搬運公司　專門搬屋　電話：829308　25818

萬能角鋼

全新唱機　九折優待

英國萬能角鋼　義國百葉窗簾　鋼具傢私　譚新記　電話：705068

你的聽覺有困難嗎？　請即配備增你智助聽器　ZENITH　科學事務有限公司　電話：23500

萬能角鋼

雪柜之王　雪白牌　聯合電器行　九龍廟街259E　電話：62970

赴加拿大
口腔聖樂
文英珠算
請用馬利皇冠牌P.V.C.電線　經港九電力公司合格查檢　電器商行均有代售
英國STERLING 555 電氣絕緣漆
萬能角鋼
朱廣蘭　神樹葉　鱷魚肉
興信隆菜種專營　興信隆菜種行　深水埗大埔道一九八號　電話：八〇八三六六
鴻昌簾布公司　真正不二價　布帆傢俬布　窗簾布

領福慰金
羅氏宗親會
啟事
新舖租售
沙田洋樓
餐廳出租
旺舖全間
五樓招租
美麗華酒店對面　現代化華麗新住宅出租
合醫務所
塑膠機
塑膠原料廠
謀生捷徑
讓車廉讓
四元到府精修收音機

補習
機械製圖
聘女教師
徵聘教師
聘男女教師
女病房助理
徵求家兎
攝影用品
某大金屬製品廠　徵聘　做稿細公　母之熟練　打磨技工　多名待遇　優厚應徵　者請將簡　歷函本報　八七六號　信箱洽
催請收租
龍樓啓事
鳴謝

尋人　林如珍
遺失聲明
遺失聲明
官涌旅店　冷氣開放

安琪公寓
英語發音
達爾文
香港補習夜校
機械繪圖
速成瓷相
醫術速曉法
招寄宿生
商科

跌打醫術
小兒脚軟
劉仲明　風濕
葉友芳專理　婦科
耳鼻尿病　癬
陳劍秋　皮膚　正牌老醫
婦兒專科　卅年經驗
方佼中醫師

沈瓊婦科
腫
瘰癧　痰火瘰核
朱辰東
久咳哮喘
史達生
流產及早產與四補精
痔瘻　無痛脫落．永不復發
黃華湛

梁鳳鳴　婦科
蔡德芬　耳鼻　喉　頭部　痛症
痔瘻　肛門病
曹平中醫
腦　靜林氏
喉痧　方銘標

保耳安
杜蟲靈藥
熊國輝　癬
小便
朱仁生　外皮
朱勵華　風
體弱　梁耀文

朱智卿　婦科
孔鳳禧　婦科
趙仁德　咳　久咳哮喘
腦　謝健初
譚素蘭　婦科
王碧華　婦科